

MI

H

TSHE A

KORN

MA

AKONII

IR

MISHINIIGIN.

EKU OMERU

TSHE APATSTATS ISHKUAMISHKORNUTS, UIAPO-

KORNUTS, UASHAORNUTS, EKUANDJORNUTS,

MASHKUARORNUTS, SHIKOTIMIORNUTS

KIE PIOKUAKAMIORNUTS.



MONIANTS :

AKONIKANO NTE ETAT LOUIS PERRAULT.

1852.

2

KATSHI uapataman *Ir Mishiniigan* ka ijinikatets,
omeru ka totak ka uapokuiest Durocher kaijinikast ni
mirueriten tshe akonikants.

NIR ✠ PIERRE FLAVIEN, Opistikoiats
Eiamituatseian.

Tshi ka
Eku mak
minan tsi
Tshi ma
kie kamin
pan, uesh
kie eiapit

V. C
R. I
V. I
R. I
V. I
R. I

Kustan
eshkuate
Ps. Usha
rimiats;
espits sha
tuauerim
nitout. E
ma minu
tshi ma i

Nuttan
ganu nte
uashkuts
ma tshit

ORAPEKIITAKANOTS

AIAMIE-UAPUI.

Tshi ka kasihimun. Tsije manitu kassinu ka aitian. Eku mak tapue tshe miruashian naspitsh. U1 shueriminan tsije manitu tshir mok ka tsijeuatishin naspitsh. Tshi ma tshitshituauerimakant ka okussit kie ka ottaut kie kamiro manitout. Eshpish tshitshituauerimaganippan, ueshkats tshi ma minuats its anotshish kie mush kie eiapits eiapits tshi ma its. Tshi ka, &c.

V. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam,

R. Et salutare tuum da nobis.

V. Domine, exaudi orationem meam :

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum ;

R. Et cum spiritu tuo.

Terribilis.

Kustaneritagon. Ote ; eko etat tsije manito ; eko eshkuatemots uashku ; mak aiamieotshiuap inanu.

Ps. Usham naspits shatshitaganu ka tain tshir ka tipe-
rimiats ; naspits mustenam tsekat poniparo ntatshakush
espits shatshitat etalits tsije manito. Tshi ma tshitshi-
tuauerimagant ka okussit kie ka ottaut kie ka miro ma-
nitout. Eshpish tshitshituauerimaganipan ueshkats tshi
ma minuats its anotshish kie mush kie eiapits eiapits
tshi ma its. Kustane, &c.

Gaudeamus.

Nuttauinan tshir uashkuts ka tain ; tshitshituauerita-
ganu ntes tijinikason. *Ps.* Eshpish pishitshiikuin nete
uashkuts ; tshi ma ishpishitshiikuin ute essits. Tshi
ma tshitshituauerimagant ka okussit kie ka ottaut, kie

ka miro manitout. Eshpish tshitshituauerimaganipan, ueshkats tshi ma minuats its anotshish kie muj kie eiapits eiapits tshi ma its. Nuttauinan, &c.

Kirie Nikamon.

Kirie eleison. *ijj.* Christe eleison. *ijj.* Kirie, eleison. *ijj.* Kirie, eleison.

Gloria Nikamon.

Ishpimits meruatshimagant Tio; Kie ote shits tshiam tshe miroteets. Tshi miruerimitin. Tsi mauerimitin. Tshi manatjiitin. Trhituauerimitin. Naspits tshi naskumitin tshir mok ka tsije uatishin naspits. Katiber-miats uashkuts ka otshimaun Tiu ka okussin, kassinu kanitta otain. Ka tibermiats ka peikoshin Jesus Kristos. Ka ottauitut Tio ka patshinamot k'otau tshi u. Tshir menishkamen pasta aitun, shoueritamonan. Tshir menishkamen pasta aitun, mirinan eshpish pakosherimitats. Tshir ka tain o mirouts kotau shueritamonan. Uetsh tsheuatishin. Tshi peikon ka tibertamen. Tshi peikon ka tiberitse, Jesus Kristos. Mamo miro manito nte e miruashit ka okushit. Tshi ma its.

Credo Ntapueten.

Ntapueten ka peikot Tio, ka okushit mi-jiue ka ntaotat ka tshishitat uashkro kie siro, ka nokunirits kassinu, kie eka nokunirits. Kie ka peikot teberitak, Jesus Kristos o kus Tio ka peikushirits. Kie ottau okossitakopan eskue ka tshekuaro takonirits. Eko etak etirits uits uashkameritamomeu tshe manitou eshpish tshe manitouirits. Okusituagano; muir tshishiagano uits ishpitishimeu ottau, kassinu tshekuaro tshishitau. Tshirano eriniuko ka ui irinikiitok utji paro uashkuts. Eko etutamilit miro manito uiats tesharashkueu Mariek uashiitishot, ek uashiitishot. Tshipiatokots tshirano uetsh tshishtashkuatagant, esk otshimauirits Pons Pirat, nipiagano kie rekuaskatagano. Apitshipiitisho neshto tsijikarits, ka tshi aiamie o mishinaiganots. Eko eshparit uashkuts, teu o mironirits ottau. Kie min tshi ka takushin e meruashit tshe tipapekuat ka iriniu-

rits kie
miro man
kie ka ot
uitsh man
aimipan
peikon n
pants ap
meniigan
tshipats l
Eko tiap

V. Per
V. Do
V. Su
V. Gr
R. Di

Tshits
tsije ma
missi ka
kasun m

Jesos
tamonar
nan kas
taitonin

Tshi
eramesh
ishpish
pastinn
piatikot
pue nta
ontsita
stimosh
kue me

aganipan, rits kie ka nipirits, eko eapits tshe otshimaut. Kie
 uj kie eia- miro manito ka tiberitak kie ka irniuiuet ka okushirits
 kie ka ottaurits utjiparo. Ka okushirits kie ka ottaurits
 uitsh manatshiueinagano kie tabiskuts miruatsimagano,
 , eleison. ainipan otonirits nikan ka tsisseritamirits. Kie tshitua
 peikon mamoitun eshpitashkamikarits tsiskutamats-
 pants apôts. Ni tapueten peikon shokaitatun, tshe
 meniigants pastaitun. Kie ntaieshkueriten tshe api-
 tshipats ka nipits. Eko mak tshe eapits irniunanots.
 its tshiam Eko tiapuetaman.

uerimitin. V. Per omnia secula. R. Amen.
 s tshi nas- V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.
 Katiber- V. Sursum corda. R. Habemus ad Dominum.
 n, kassinu V. Gratias agamus Domino Deo nostro.
 esos Kris- R. Dignum et justum est.
 auui tshi u.
 nan. Tshir
 pakosheri-
 itamonan.
 nen. Tshi
 miro ma-
 s.

Sanctus Nikamon.

Tshitshitua. Tshitshitua. Tshitshitua uerimaganit
 tsije manito. Tsimauerimaganu uashkuts kie assits
 missi ka tiberitak. Meruetak menatshitaganits stijini-
 kasun missi ka nitta otain.

Agnus Dei Nikamon.

Jesos tshir ka menishkamen ni pasta itoninan shueri-
 tamonan. Jesos tshir ka menishkamen ni pastaitoni-
 nan kassimonan. Jesos tshir ka menishkamen ni pas-
 taitoninan ui irinikahinan.

Katshi arameshikanotsh.

Tshi mammo nashkumitinan, Jesos, ka uitshiueiats
 erameshikanots; eku miam min e tshijikamoiats ka
 ishpush arameshikanots, eshakomi tshujuk K'uttaui tshi
 pastinmuau tshiu ka tshi pastinmot ua-nipiiguin tshi-
 piatikotsh. Nittamok ka otimeritamats eiamiaiats, ta-
 pue ntanuerimitishonan. Tshir ka tsijeuatishin, Jesos,
 ontsita anotshish. Eko ui shutsteeskonan niran pepa
 stimoshiats. Tshi ma its. Jesos shuerimits ka nesh-
 kue meshtishots. †

OTAKO TSHIJIKAU AIAMIANOTS.

Ka ui aiamituashuiats pishitshiinan tshije manito.

Ka miru aiamie shitsimiats tshiripi uitshiinan.

Tshi ma tshitshituauerimakant ka okussit kie ka otaut kie ka miro manitout. Eshpish tshitshituauerimakanipan ueshkats tshi ma minuats its anotshish kie muj kie eiapits eiapits tshi ma its.

Neu tshije mitassu mitorino e pipon eshku asiurits * eku uetshipalit uashkuts ka utaut tshe uiashiitishot.

Eko pestinmuat Jesus ui iu nenekatertakanirits; * tiu ka nishtu peikurits.

Eku tshashtashkuatakant eku pestinitishut, * tekutaunts Kalper ka ijinikatets.

At ma miam meshitueparirits u muk, * miam shukskamikarits eshpishalits assi,

Shakunakanirits Jesus u muk, * eko miro pariitots tshije manito kie irnuds.

Eku estmauerimakant tshije manito, * nte ka otsh tshije tiperitak ekun uetsh pistinmuakut Jesus ui iaro.

Eku meru nashkumakant tshije manito, * Eshpiter-takunirits pestinmuakant nte utshits.

Eku miruertamhakant tshije manito eku miro tshiji-kuakant; * shakunak u muk pakushinaitset Jesus.

Shieparirits Jesus u tei, * eku shieparirits tshe shuerimakanits pepemau ejirinutishits.

Ka tshi irinits nte tshipiatukuts, * eku ets elametshikanuts.

Miam nte utshits ka tshi shukshit tshipiatuk, * eku eshpish shukualits arameshikanan.

At arameshikanuts apu tipanakanirits ui iu, u muk, utatshakush; * apu minuats tshi kuts nipakant.

Tshi ma tshitshituauerimakant ka ukussit kie ka utaut, * kie ka miru manitout.

Eshpish tshitshituauerimakanipan, ueshkats tshi ma minuats its anotshish kie muj, * kie eiapits, eiapits tshi ma its.

Ne ru k
enkun t
Jesus ueta

Uapaku
natstakan
Jesus nero

Arames
nirits nero

Neru k
tsetsinuats
Jesus.

Arames
kanirits e
niru.

Arames
Jesus u ts

Ka uap
tshe uash

Arames
tset, * eku

Ueshka
nipiepant

Eiamia
munikani

Ekun u
uashterta

kats ka ir
Eiapits

aiamie u
akuts tsh

Tshi m
taut, * kie

Eshpis
minuats
ma its.

Ka pe
miro par

Eshpi
nants ne

Ne ru ka uishkueuetsit ushtikuants eku tiapishkatset
eukun tshetshinuatsstakanirits ka ikunakuepitakant
Jesos uetamukueuakant.

Uapakupeshiu arameshitshe ukup, * eokun tsetsin-
uatstakanirits neru uapakupe okupiru ka utakupkakut
Jesos nero Herot ka matshi uushinakut.

Arameshitshe u pukuteun ; * eukun tsetsinuatsstaka-
nirits nero miakupitakant nte Jetsemani ka ijinikatets.

Neru ka tapishkutushkunatak ushputunts, * eukun
tsetsinuatsstakanirits pishakasteikaniru peshakasteuakant
Jesos.

Arameshitsheu tapishkakan ; * eukun tsetsinuatssta-
kanirits e tiperitak ka uapukuiesht aiamie miruashiitu-
niru.

Arameshitsheu u kup ; * eukun tsetsinuatsstakanirits
Jesos u tshipiatukum.

Ka uapakupeshiu u kup ; * eukun tsetsinuatsstakants
tshe uashkamiteet tshe utshimukut Jesus.

Arameshitsheu minakaniru ka pimiunuet eiamitua-
tset, * eku tshe takunirits Jesus u muk.

Ueshkats eshku shakatats utshimaunts aiamieuiniro, *
nikipiants eiamiarits.

Eiamianurits mamoitupants nte atamashkamukuts ka
munikanirits, * shashkiikanipan uastertamakan.

Ekun uets anutshish shashkiikants e arameshikanuts
uashtertamakan, * eiapits tshe tshisheritakunirits uesh-
kats ka irinits.

Eiapits shashkiikanu uashtertamakan katat Jesus
aiamie utshiuap, * eukun uashtertamatuk tshe uashen-
akuts tshi miru ituninu.

Tshi ma tshitshituauerimakant ka okussit kie ka ot-
taut, * kie ka miro manitout.

Eshpish tshitshituauerimakanipan ueshkats tshi ma
minuats its anotshish kie muj, * kie eiapits eiapits, tshi
ma its.

Ka pestukupet tshe arameshitset, eku uatutak tshe
miro paririts uashkuru kie asiru.

Eshpits miskateritak etshituatuset, * ant arameshika-
nants netshikapu.

Ekun pekusherimat tshije manito tshe eka tshishirits ka pastatutak, * muk eianuerimitishut.

Miam uashkuts ka tarits kie utessits ka iriniurits, * tetauts teu ka uapukuiesht.

Ekun uets tapishkuts uitamuut ka tshi pastatutak, * eku nutishkuerit eku uetamutishut eku pekusherimat tshe uitshikut.

Ekun eianuerimitishuts eiamiats, eku eiamituatuts ka uitshiuets arameshikanurits kie erameshitset.

Usham miruaru tapishkuts tapashish mitunerimitishuts, * kie aiamituatuts.

Patshet tshe arameshitset, * eokun metonerimakant ka tiperimituk patshet tshishtikants Jetsemani ka ijini-katets.

Eiamiat ka uapukuiesht ant arameshikanants, * eukun miam Jesus ka iamiat nte Jetsemanits tshi ka nipu ka ijinakusht.

Nutishkuerit eku tiapuet ntipatshimitishun, * eku metunerimakant ka tiperimituk ka ishpish atitshiparit assits.

Utshetak arameshikananiru; * eku metunerimakant uetshemukut Jutas tshe nishitapamakant, tshe makupitakant.

Utshetam arameshikananiru nte ka takunirits tsitsitua ushkaniru, * pukushelimeu tshe uitshikut.

Tshi ma tshitshituaerimakant ka okussit kie ka utaut, * kie ka miru manituut.

Eshpish tshitshituaerimakanipan ueshkats tshi ma minuats its anutshish kie muj, * kie eiapits eiapits tshi ma its.

Umirunts itetse atshikaput eku metunerimakant Jesus ka itishuagant Kaip uitshilits ekuteuetamukueuakant.

Ekun estshijuet kirie eleisun, * tshe shuerimituk ka nishtu peikut.

Ekun mitunerimakant ka tiperimituk keseritak eshku etukut Pier; * apu tsisserimik auenitse miakupitakaniekue.

Ekun tiapmakant tiu

Neru ka rits Jesus; tunts.

Ekun kuma uitshir

Ekun mesht eian

Minuats makant Je

Ekun eshtupituner

Eshkua uts shueri

Eshpish amen tsh

Ekun makant J

Tshi m * kie ha

Eshpish minuats

ma its.

Enutis eshkaku

U nis nts Ep

Tapu ijinkate

tapueta

Nipis pashish

kant tiu

Ekun * eukun

Ekun minaka

Ekun

hishirits Eku tiapuet anjeriu nikamuniru, * ishpimits merueri-
makant tiu.

niurits, * Neru ka nishtamiparits anjeriuts tepishkarits eriniu-
rits Jesus; * eku uenishkunakanirits nte aiamiemamoi-
tunts.

atutak, * Eku kuesikapustuat eiamiarits eku etamishkuat, * tshi
sherimat ma uitshimitak tshije manitu, iteu.

atuts ka Eku metuneritakants tshatapamat Jesus Pier, * eku
mesht eianuerimitishurits.

nerimiti- Minuats u mirunts itetse atshikaput, * eku metuneri-
makant Jesus uakutshipitakant nete Pirat uitshirits.

imakant Eku eshtshijuet erameshitset: aiamiatau; * eku she-
ka ijini- tupitunerit katsi ijipitunerits tshipiatukuts.

ts, * eu- Eshkuapekanirits uirakanu Jesus, * eukun u kus tshe
ka nipu uts shuerimituk tshije manitu.

ma, * eku Eshpish mirueritakants eshpish aieshkueritakants, *
tshiparit amen tshi ma its inanu.

rimakant Eku kueshteshtakants mishinaikan, * eku metuneri-
makupi- makant Jesus tshauepitakant nete Pilat ka tarits.

its tsitsi- Tshi ma tshitshituauerimakant ka ukussit kie ka utaut,
t kie ka * kie ha miru manituut.

tshi ma Eshpish tshitshituauerimakanipan ueshkats tshi ma
pits tshi minuats its anutshish kie muj, * kie eiapits eiapits tshi
makupi- ma its.

U Enutishkuerit eku pekusherimat tiu tshe uashkamite-
eshkakut tshe miru tipatshimut Epanjil ka ijinikatets.

U nishpatshiunts itetse atshikaput, * eku peshikuna-
nunts Epanjil eku tshe nashuakant Jesus.

Tapuanu ntapueten peiku tiu, * neru nte Nisse ka
ijinikatets utenau ka tutakanirits eokun tipaikan tshe
tapuetakants.

Nipiskupinanu eshtshijuanuts eku uiashiitishut, * ta-
pashish tshe uits mituneritamumakant Jesus, eku niata-
kant tiu.

Eku menikants petshuianis ka takuts nte minakants,
* eukun tsetsinuatstakanirits menukuppenakant Jesus.

Eku pestinmuakant tiu, * neru ka tarits kaipshash
minakants pukuejikanis eshk tshe kuesipariakanirits.

Eku metuneritakants, * peshagasteuakant kutauinu.

Tshirikunak shumnapuru kie nipiru,*eukun tsetsinua-
tshiakant euiashit kie e tshije manitout.

Eku pestinmuakant tshije manitu, * neru ka takunirits
nte minakants eshk tshe kuesiparitakanirits.

Ekunik minakaniru, * eku metuneritakants tshatshi-
pituakanirits peshukunauminikishi.

Eku staputitshenakanirits unishkutitshanish eku me-
tuneritakants, * staputitsherits Pilat eshtshijuerits:
mauats ni ui mijikun Jesus u muk.

Ekuesikapustuat aiamiak nikanishituk, iteu, * eku me-
tuneritakants uipatirat Pilat jutaurnu Jesus uiu, eu-
kun ne irnu, iteu.

Tshi ma tshitshituauerimakant ka ukussit kie ka
utaut, * kie ka miro manitout.

Eshpish tshitshituauerimakanipan ueshkats tshi ma-
minuats its anotshish kie muj, * kie eiapits eiapits tshi
ma its.

CAPITULE.

Ni kanishituk, uil nene ni tshishkutamakoti ka tipe-
rimituk, ka ishpish tshishkutamatikuts, u tepishkalits
ka nenekatshiakant Jesus, eku uatispomat ouitshima-
kan, eku tekunat pukuejikan, eku eiamituat, eku pukue-
nat, eku etat: eiauk mitssuk eukun ni iu tshe nanekater-
takants.

Nashkumatau.

HYMNE.

Tekunat erameshitset
Eiamituat pukuejikan,
Eku ekueshipariat
Eku mishkuts etarits Jesus.

Eroets miam pukuejikan
Ejinakushit ustiun ;
Nemieu pukuejikan
Takuniru Jesus ui iu.

Mirua
Ka ts
shian.
Nots t
mitishoi
tishits.
Mishk
ijinikash

Tekunak minakaniro
 Takunirits shumnapuro
 Eku mak eiamituatak
 Eku ekueshiparitat.

Eroets miam shumnapui
 Ejinakuts nte minakants;
 Nemieu shumnapui
 Takuniro Jesus u muk.

Nete tshitshitua ustiunints
 Assits takuniru u muk
 Kie utatshakus Jesus,
 Muk kassinu katakanu.

Nete tshitshitua minakants
 Assits takuniru ui iu,
 Kie utatshakus Jesus,
 Muk kassinu katakanu.

Mauats nita petim Jesus
 Kie mauats nitaatutau
 Ka ishpish mushenamatumuk
 Ekun uetsh shuk tapuetanuk.

Eukun niu stukunu
 Eukun ni muk stukunu
 Shutshitau eiamiaik
 Nashkumatau Kutauinu. *Tshi ma its.*

MAGNIFICAT NIKAMON.

Miruatshimeu, * nitatshagus tshe manito.
 Ka tshi irinikiit tshe manito, * ekun uets miruatiku-
 shian.

Nots tshitapamokoti Tiu tapashish ka tshi mitoneri-
 mitishoian, * mero itak nikots itokots pepemau eijirino-
 tishits.

Mishkassinakon katotot tsije manito, * mishalo ot
 ijinikashun.

Tiu o tsijenatishiun ka ianishkoparirits, * shueritam uaganuts ka miro kustats.

Tshir uapatirikono e nittaotat, * ka shashekauerimorits tapshish etineu.

Piurnikateu eshpiterimorits, * at mishistieu tapshish eterimorits.

Eku e uerotishiat ka shiueririts, * mishkuts stemheu ka uerotishirits.

Ka utuasimituat tsije manito Israel miro kanauerimen, * e tshissit o tsijeuatishiun.

Erokun uatamuat tshi moshominapan, * Apraham aianiskats nte otsh ossim, eiapits.

Tshi ma tshitshituauerimakant ka okussit kie ka ottaut, * kie ka miro manitout.

Eshpish tshitshituauerimakanipan ueshkats tshi ma minuats its anotshish kie muj, * kie eiapits eiapits tshi ma its.

Mirnat simatau kutauino.

Nashkumatau tshije manito.

VI.

Eku tiapuanots Prepas ka ijinikatets * tshe nashkumagant Tiu.

Uishamaganots peikosteu ka passeparits anjeriuts * tshe uitshiuets.

Eko e mitonertagants Jesus kaitikot Pirat * tshi ka nipiagano.

Isai ka ijinikast shieparirits Uaskuru * petamopan e nikamonanots tshetsituauerimagant Tiu.

Miam mamiskuts nte uashkuts kie utessits * nika-monano.

Eko e nutishkuerit, eku uetshetak anameshikananru * eku pekusherimat Tiu tshe mirueritamirits espis pastinmuaganirits.

Eko eiamituagant tsije ka iamituatset kie staiamituatshemino * kie kassino eiamiats.

Eko tekotitsherit eko eiamituat aiamitome ka itigot * kie ka uitshiuerits suk ka tapuetamirits.

Miam u
mitonertag
Petshika
na'siuet ka
Mitshetu
huminapo
uatagant.
Eiamitu
ariat * ek
Shash n
iskopinan
Espinag
sippiatik.
Eiamitu
Eokun
muk.
Espinag
irits Jeso

Mitshet
eokun kat
Eko tek
uat ka ne
Eko tsh
Katshi
ka nipiag
Espis t
eokun pe
Eko, n
Nijuas
etatinirits
Pekuer
Peik
eokun ka
Ka tsh
Uaska
sherimag

VII.

Miam uaoshit ka uapokuiest ka tirits irnu * eku e
nitonertagants Jesus e piminikatat otsipiatikom.

Petshikatsis eiamiat * tsitsinotstaganiro Jesus e pema-
na'siuet karuer ka ijinikatets.

Mitshetuau ka tsiptiatikokuat pokuejiganis ashits
numinaporo * eko tsitsinoatstaganirits Jesus ka tsistas-
uatagant.

Eiamituat pokuejiganis, eukon niu, io; eko e kuessi-
pariat * eko é miskotshiparirits Jesus uiu.

Shash miskateritagon erinits arameshikanants * ni-
iskopinano eko e stimauerimagant Ostiui.

Espinagant Ostiui * tsitsinoatstagano uenikapoagant
sippiatik.

Eiamituatak shominaporo * eko e kuessiparitat.

Eokun ni muk io * eku e miskutshiparirits Jesus o
muk.

Espinagants minagan * eokun miam ka tshi urupa-
irits Jesus o muk e pitsiskiiganirits uiu.

VIII.

Mitshetuau tshipiatikokuu Ostiui kie minaganro *
eokun katshi shukuarits Jesus uiu tshipiatikots.

Eko teko-titsherit tshatapamat Ostiui * eku eiami-
tuat ka neskue-meshtishorits.

Eko tshe aiamitukuau * tshi tsipaminots.

Katshi eiamituat Jesus pepemau eijirinotishirits * kie
ka nipiigot.

Espis tsitimatserimitishot otamotisho erameshitset *
eokun peik ka tshi shuerimat ka uitsh-nipimikot.

Eko, *nottauinan* Jesus otaiamieuin * tapuaniru.

Nijuas tatoits ispis pakosherimagano Tiu * eokun
etatinirits Jesus ot aimun katshiaimit tshipiatikots.

Pekuenat Ostiui * eokun ka tshi pon-iriniut Jesus.

Peik ka pokuenaganirits pastineu nte minagants *
eokun ka tshi mamoitots Jesus kie irnu.

Ka tshi uiashiitishot Jesus * kie ekominiunanots.

Uaskamaru otei tshe kominiut * ekun uetsh pako-
sherimagant Jesus neru tshe menishkak.

Peik pestinat nte minagants * eokun katshi ishpari
rits Jesus otatshagosh nte atamaskamokots.

Tante tshe kominiuiian * nistshuau istshijueu e teue
shikiiganots.

Tekonat Jesus uiaru tshipiatikokasho * tshi ma gana
uerimat ntatshagosh, io.

Kominiunanots * eokun miam ka tshi rekuashkata
gant Jesus.

IX.

Tshima shuerimokoian ka ispish shuerimaganits
kata iteritam an eka tshe kominiut.

Epis stimaueritak Jesus o mokoro * stapotau o tor
kie o titshi.

Menanirits Jesus o mokoru * eukun katshi petshiusta
ganirits Jesus uiu.

O mirunts kuestestaganirits mishiniigin * eko nistan
ka tshi tshiskotamuaganirits Jutaornuts aiamieuinro.

Mak katshi uepinats Jesus * ekun uetsh ka tshi kue
stestaganirits mishiniigin.

Tshekat tshe ponassiorits kata ianuermitishots * ekun
uets kaustaganirits nte o mirunts-itetse.

O mirunts-itetse atshikapot * eokun ka tshi apitshipi
itishorits.

Mashter estshijuet : tshima uitshiitak Tiu * eukun
master etamiskuat apots ejinikashorits, eshpart uaskuts.

Etshipiatikokuat eiamiarits * erukun ka itishuat ka
miro manitorits.

Mashter e pashikonanots * erukun Jesus etat o miru
nirits ottau.

X.

Mesht arameshikanots nutsitsimeuepertagano * kata
ishkuasho petsho nte aiamieotshiuap, ipan Tiu.

Jesus ka stimauerimokot nisto Otshimau * pastinma
kokupan petsho.

Kanuapokueu Jesus * ekunuets nutssitshimeuepertua
gant ka uapokuie.

Miam Jesus uiu * ekun uets nutssitshimeuepertuagants
arameshikanan.

Nuts-sits
naskuts ka

Nuts-sits
Anjeriu's e

E mitsh
pokuejigan

Tsitsino
iamieu-po

Shatshii
ioiek e tip

Muagan
manito.

INT

Kashim
pitokuits k

Ps. Tshir
kuts tshi

shije man
shimots, &

Kirie, e
son. ij.

Tshe J
pirits tshi

namish
tshi shets

liskatishi
ots, ka ni

oskanieku
aganots k

shits. T
tipapekor

teti anots

ishpani Nuts-sitshimeuepertuaganits tshipits * eakun eshk
naskuts katots teuts.

eu e teue Nuts-sitshimeuepertuaganots mesht nekamots * miam
Anjeriut's espish nikamotuats Tiu.

ma gana E mitshetarits pokuejiganikananis uetsh totuagant
pokuejigan.

uashkata Tsitsinotstaganiro tshe peikonirits * kassino e muats
aiamieu-pokuejigan.

Shatshiituiek tshi ka tsissertagoshinao * tapue e na-
ioiek e tipaikajiek, stokono.

aganits Muagano nte aiamieotshiuap * etat kottauino Tsije
manito.

INTROIT TSHIPI-ARAMESHIKANOTS.

ko nistan Kashimots ka nipits tshir nipun ka tiper tamen, ui
euinro. pitokuits kie arits nete uashkuts ka neshkue mestishuts.
tshi kue Ps. Tshir ka stimaueritakoshin assits, eiapits kie uash-
kuts tshi ka nashkomikots, nete ka miruashinanots,
ots * eku shije manito, shueriminan kie niran tshe nipiats. Ka-
shimots, &c.

Kyrie.

* eukun Kirie, eleison. *ijj.* Christe, eleison. *ijj.* Kirie, elei-
t uaskuts son. *ijj.* Kirie, eleison.

Dies iræ.

t o miru Tshe Jesus kutshimamino tshe guiskuadjimat ka ni-
pirits tshi ka poniparo kassinu; kata nipu piishom kata
no * kata nanamishkueu uashku, assi kata ishkuateu. Shuk tshe
tshi shetshinanots ka tipapekaitset nokushit mak usham
liskatishiu. Kuiskoshtatseots anjeriuts mijiue tepuate-
astinma. ots, ka nipirits, unik iteuts. Ashtamiteko ka nipieku e
nepertua. oskanieku irinitok, stokuau tshije manito. Min upari-
tuagants aganots kassinu e ijirinotishits; eku mammo tshe noku-
shits. Tshe uapatagants tshi mishinaikanino tshi ka
tipapekonano. Usham ni pastatoteti mauats ni tapue-
teti anotshish ni shetshin naspits. Tan tshe iterimiti-

shuian tan tshe ishtshijueian uapukuiitishuian. Auen
tse tshe tshishpeuajit tshe tshi aiamitokue Jesus mi
tshe takushirits. Eka ka irinishieku ka ui tiberimiti
shaieku, ishkutets anuts ituteku. Tshi ka nanekatshe
kouau eiapits matshi manitu tshi ka mukuau utshinebi
kuts. Eiapits eiapits tshi ka nipakuanao, nete matsh
ishkutero. Eko uashkuts tshe ishparits aiamie irinut
Jesus meska nakaikots. Uashkuts e miruapinanot
naspits miruashinanuts nma nigut arimishinano. (*Ta
tshipi.*) Ka miru tshijeuatishin Jesus ui shuuelin
(*Eka tat tshipi.*) Tshi ma ka nipit anutshish upini
uibats uashkuts. (*Mitshetits.*) Tshi ma ka nipit
anutshish upinituau uibats uashkuts.

Lumen ad Revelationem.

Jesos kassino ka nittauitaïr Ostiunits tshi miruer
mitin.

Kuessipariagant mishkaterimoko * kassino naspit
nipiskopik.

Jesos e kashot tshitshitua Ostiunits * tshitshoe mi
natshiiku.

Tshe miruashiats anotsi:h iteriminan * ni matshi ai
toninan ni uepinenan.

Eruets mak eka nokoshit Ostiunits Jesus * tapue te
nteritenan.

Miskateritamots ote ka tats Anjeriuts * eko kie tshi
rano tshe shutshiku.

Tshima tsitsituauerimagant ka okosit kie ka ottaut
kie ka miru manitout.

Epish tshitshituaerimagapipan ueskats tshi ma mi
meats its anotshish kie muj * kie eiapits eiapits tshim
its.

Sanctus.

Tshitshitua. Tshitshitua. Tshitshitua uerimagant
tshije manito. Tshi miruatshimokon uashkuts kie as
sits missi ka tiberitamen. Meru etak ka minatshta
stijinikason missi ka nita otain.

Suivons Jésus.

Jesos ka shatshitan anots
 Shashies ka pisserimitan
 Tshi miritin ntatshagus
 Eku ma (*bis*) tshe tapuetatan.

Irinuian aiskats,
 Tshir nikots iriniuian, nteriten
 Muj tshi ka tapuetatin
 Tshir moko (*bis*) ka tiperimin.

Jesos ka kashiimoïn
 Shuk ni shikaten ni matshiitun,
 Tshir ka otuashimituin
 Muj ni man (*bis*) ka pastatian.

Ni ui tipatsimitishon
 Ka pastatian tshi uitamatin
 Shuk ni ui tshijikamashon
 Eka min (*bis*) riskatishishto.

Tiekots miru uapamin
 Tshi peiko pakosherimitin
 Uaskuts tshe taian, iterim,
 Tshir moko (*bis*) tshi tsitsinatin.

Tapue ka tsijeuatishin,
 Shash nitsije iteriten, n'ota,
 Eiapits nika shatshiau
 Eiapits (*bis*) nikatapuetauau.

Shashies ka shatshitaian
 Apo anotsish shaperitaman
 Muk ni mushtenen etain
 Tshir ueskats (*bis*) ka iapikonin.

Ni tsisseriten ka tian
 Ueskats ka tiperimitishoian
 Mauats minuats nikots toten
 Eiapits eiapits tshika shatshitin.

Agnus Dei.

Jesus tshir ka menishkamen pasta aitun kashimoits ka nipits. Jesus tshir ka menishkamen pasta aitun kashimoits ka nipits. Jesus tshir ka menishkamen pasta aitun kashimoits ka nipits tshir nipun ka tipertamen.

Libera.

Tshi ma pukuiin tshije manito tshe eka mestishuiian atamashkamokots tshi nipian. Tshirauau tepirats aiamie nikanisitok aiamitotsni stemon naspits nenekatshii-koian ka tshi pastatian. At kupesiuiban mauats eroets moets mitonerimitishopan kassinu ka tshi aita. Nma tegats tshishikashupan mero itak ka miru irinishit mustashkamits tshe eka uir neshkuemestisut. Erameshikanots Jesus nte tshi mok eku irinikai. Ka tshi-jeuatishin Jesus ui apokonits ka iamitotsit mish-kuts tshi ka miruatjimok. Ka pokuiit Jesus nik apitshipaiku nte rekuashkants kau ni ka tshijiiku kie uashkuts ni ka miru assin. Patush uashkuts tain mishkut iamitonan. Iame eiapits ni ka tsis-sin eiapits kie tshi ka nashkumitinao.

Kirie.

Kirie eleison. Christe eleison. Kirie eleison.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

V. Aporta inferi.

R. Erue, Domine, animas eorum.

V. Requiescant in pace.

R. Amen.

V. Domine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Requiem æternam dona eis Domine.

R. Et lux perpetua luceat eis.

V. Requiescant in pace.

R. Amen.

Jusques à quand enfans des hommes.

Nama tshi ka koshkueriten tshir,
 Usham ka tsije pastatin,
 Miam pekoparit opuamonts
 Nama anotshish tshi ka tin,
 Usham tshisseriten tshe nipin
 Tshijeparo iriniun,
 Ek rekuashkants tshe pimishinin.
 Eko uapats (*bis*) tshe nipone (*bis*)
 Nipu (*bis*) tshe itikuin
 Tshi nagatogono
 Poniriniu
 Mak peiko
 Otagus muk iriniu.

Tsetsep sheapokuniu uapkun
 Shash otagussu, ek pestets
 Eku piastets, eku rerots.
 Miam pejikapinanots
 Eku erinits iriniun,
 Peiko tipishkau muku,
 Nit iriniun eku nepian.

Peik tshetshepaost ishpitishit
 Eruets napeu-uatshimo,
 Mauats shutshiuts, iterimeu
 Nir aro aiats ni shotshin
 Eko e miruatikoshit
 Muin uipats nikots nipin nir.
 Otagosso, shash eko nepit

Eku kutats majirinitshieu
 Tshi ma ushuliamian
 Miruagas ni pa apatstan
 Eko eponiriniut
 Eko tshek e rekuashkatagant,
 Eruets mauats peiko
 Rarashkoniro osijuk.

Min kotats meshkateritagost
 Eiapitsh ka miruerimagant

Mak uipats ka puniriniut
 Eku uipats uentshishtuagant,
 Ontsinano ka ijinikast,
 Uipats ka rekuashkatagant
 Ek uentsinanorits ka totak.

Tshiripimaganiro nipun
 Kassino iits ishparo.
 Uiripisih muk nokun tshekuan.
 Min uipats shash mauats nogon,
 Eshko minuats shuk ueripisish
 Kassino tshe rekuashkanuts
 Eshpisharits assi, ek tshe its.

A la mort.

Nipinanots, nipinanots,
 Kassino katots punipiro,
 Eko tshe tipapekogots Tiu.

Tshika nipinau (*bis.*)
 Kassino tshi ka nagatauaots,
 Uipats kata irino,
 Eko eteritak Tiu.

Miam ka ishpish pastets uapikun,
 Eko eshpish pim parits irnuts
 Tapue nipun tshiripimaganiro
 Oslam ueripisish nogoshuts.

Ka nitta pastatiek, pishishtamok,
 Tshitapatamok nero rekuashkan
 Ekote miam pateparits
 Nittamok ka shaperitamok.

Ka nitta shashekats
 Kie ka nitta uaueshots,
 Tan tshe ijinagoshits
 Tshe reguashkataganits?

Tshir Ra
 Tshir Rasa
 la Tsije M
 akuts nte u

Ka Tsije
 ta ostiuni
 Ka Tsije
 uerimits
 Eiapits e
 the nasku
 Tshiruau
 an eskuas
 Kanesku
 askuts pit

Miam ka tsijiparits paostuk
 Eko erinits o miriutikoshunuau
 Eko mashter etamishkuats
 Ouaiemuau nagatats.

Aie, niaot, tshi nagatitin, iteu,
 Eko uipats tshe tashkoshkatagants,
 Eko uipats tshe reroshit
 Kie tshe perekshemokot manitush.

Qui Lazarum.

Tshir Rasar ka iapitsipait nete rekuaskants rerushu,
 Tshir Rasar ka iapitsipait nete rekuaskants rerushu,*
 Ka Tsije Manituin pukuits, pukuits pitukuits nte uaskuts nte uaskuts neskue mestisuts ka.*

Adeste.

Ka Tsije Manituin tshima natshiitin katain tshitshi-
 na ostiunits mak stuasimits nitaiamituaunts.

Ka Tsije uatisin eku shuerimits staieskuerimikuts
 shuerimits miskuts eiapits tshi ka naskumikuts.

Eiapits eiapits tshi ka shatshiikuts espisits nte uaskuts
 tshhe naskumiss uapat tshi miku kasikunamutuau.

Tshiruau kassino katshirauemiats usham ni stemu-
 an eskuashuts shueriminan tshe pukuiats.

Kaneskue mestisuts pukuits uaskuts pitukuits pukuits
 uaskuts pitukuits, o Jesus.

OKARISTIUIN-NIKAMON.

Shash uashkuts utshipiro
 Stimauerimatau
 Ka tiperimat irnu
 Kie Anjeriu.

Miam martenishish ej-rossiteet.
 Nepit aiamitueu ka nipiigot.

Mak ka ui pokuiat tshipiatokots.
Eku shakunmuat kassinu o muk.

Uikanishitueu kassinu irnu,
Ouaieomitueu eshpiterimat.

Eiapits otessits tshe uitapimat,
Tshitshitua totueu okaristiuiin.

Eshpish shuerimat, eku eshamat
Uiu kie o muk kominiurits.

Eku meshinatuat meroteerits
Nte ishimits uashkuts tshe isparirits.

Tshe kuishkokoterits uashtertamueu
Pokosherimogot, pishitshieu.

Jésus parait en vainqueur:

Jesus tapuetuatau
Tshitshitua pokotau
Mishkateritagonro
Jesos tapuetoatau
E totak Okaristiuiinro
Eko tekunat pokuejiganish,
Eku emituat,
Eku kuessipariat.
Shash miskuts uiu
Pets tagoniro,
Ashits o muk mak otatshagosh.

Eku mak e takunak
Neite minagants
Nero ka tagonirits
Eku mak e takonak
Shuminaporo kotauino,
Aiamituatam, kuessiparitau.
Shash mishkuts o muk
Neite tagoniro,

Ashitsh mak uin
 Mak otatshagosh
 Kassinu teu kutauino.

Ueshkats ka pastaitik
 Anuts tshe mennigants
 Tshe kassiimaguik,
 Ueshkat kapastaitik
 Tshe miro kopishiunanots,
 Ekun uetsh uashkuts otshiparirits
 Tiu ukussa
 Erameshikanorits.
 Nete steinats
 Eshpishiteik
 Tshe sh katamok pastaitun.

Teu nte ostiunints
 Tshe pitshet steinats
 Tshe tshi shutsteeshkatok.
 Teu nte ostiunints,
 Uiu tshe tshi ashamoguik.
 Eku e mitshik tshitshitua uin
 Eku e menik
 Tshitshitua Jesus o muk.
 Shakassinitau
 Tshi teinanro
 Usham mirueritagoniro.

Stupete gentes.

Eriniuiek, tshi ma pishishtamek,
 Oshtuir Jesus Ostiunints teu
 Stimauerimok, shuk tapuetok
 Tshe aïtiek kassinu pastinmuk.

Oshtuir tapue, tshi shatshiiigono
 Kie tshiruau, mishkuts shatshiatau
 Ijiteeta ejiteet
 Shuk shikatetau, kaispis shikatak.

Espish miroshik, uetuassimitatok
Tshi totagono, tshi shuerimogono
Eshpishiteik, shatshiatau
Uetauituik ishpiterimatau.

Niikaguik eshkueieritetau
Ka miloteets, tapue meroitits.
Ka matshiteets usham stemots
Tshima eiapits miruashkamiteik.

Pastinau uiu o muk otatshagosh
Pastinitisho erameshikanots,
Shikatagano akotagants
Muk apatstagants arameshikanots.

Ka tsheuatishin, mitoneriminan.
O Jesus mauats tshi nittaatotat.
Kassino tshekuan tshi pokotan
Shueriminan, ni stimojinan.

Adorons ici notre Dieu.

Ote naspitsh shetshinano
Eku neite tshe Manito etat
Eku nero tiapuetamok
Ostiunits teu Jesus.

Kassino ka pastaitik
Eko nete o mukuts tshe stapotat.
Oshtuir tapue tshe menishkak
Meshti anuerimitishuik.

Meniat o muk pastinmuen
Otaui tshe mirueritamaganirits
E uiashit stimituagono
Tshe shuerimituk Tiu.

Tshe minatshiagant Tiu
Uashkuts utshiparo tshe minatshiat.

Ekun uetsh miro minatshiik,
Jesos eshpish uitshiituk.

Pastinmuatau tshi teino
Kotauino ka irinikiituk.
Muir tshipatshi pokotanano
E tiperimitishuik.

Auesha tshitapaminan
Shueriminan, ka tsije manituin
Ueshkats ka otuasimitoiats
Eka uir ots uepininan.

Air : Brulons d'ardeur.

Jesos Kristos ni shatsherinau
Jesos Kristos ni shatshiau.
Naspitsh usham shatshiigoshu
Kassino ni mirau nitei.

Shuk nmititau nenekatertak
Shuk nomititau ka aitik.
Metimetau uashkuts etamots
Metimetau kuishk meshkanats.

Petshikatshish iteritetau
Petshikatshish aititau
Nete uashkuts tshe otiramok
Nete uashkuts mushtenetau.

Ui shatshiik, eriniuiek
Ui shatshiik ka pokuitak.
Minatshiik ka tsijiitak,
Minatshiik tshe Manito.

Jesos nota tshi pishishtatin,
Jesos nota tshi nashatin.

Espishian tshi nashkomitin
Eshpishian stapuetatin.

Uapaminan, stimoshiats,
Uapaminan, shueriminan.
Uitshiinan, tshe miruapiats
Uitshiinan tshe touatse.

Ui itishots ni tatshagushinants
Ui itishots nete uashkuts
Ekute mush tshe nashkomitats
Tshe eiapits shatshiitats.

Air : O Roi des Cieux.

Teperimin, tshi miruatikoshkon
E tshitua uitshimin
Okaristiinits ka tain.
Tshi ui shuerimin Jesus nota
Shuk eiapits, tshi ui miro toton
Mak tshi uishamin
Tshe ashamin tshiu mak tshi moko.

Ka tsheuatishin, ka shuerimin
Espishian tshi ka nashkomitin
Eshpishiteian
Eukun tshe ishpish shatshiitan.

Ka rishkatishit kaopato
Eukun ka tak shakaterimit
Matshi manito
Natshiigo tshe tshi pikopishit.

Tshe eka nitta nekut tian,
Ui tshishpeuash steits kanauerim,
Ui pastatian
Matshiitun katako mitakue.

Air

Ka

E

T

T

N

T

N

EL

Ka

Ne

Tsh

Tsh

An

Tsh

Osh

Tsh

Tsh

Uas

Tsh

Ka

Ma

Ma

Eko

Tsh

Tsh

Eko

Tsh

Aia

Ui shotshertamshko nitatshagush
 Tshe Manito shashkai ntei mak iskuas
 Kau oejitta
 Kassino ni mitoneritshigan.

Air : Sur cet Autel le Roi de gloire.

Kassino ka tipertak Tiu,
 Eku uashkuts uetshiparit
 Tshe tat tshitshitua Ostiunits
 Tshe uitapimat irnu.
 { Nete uashkuts, eshpish pishishitaguin
 Tshima irinits otessits.
 { Niteriten : tshe aiterimone
 { Eku nota, tshe ui tian.

Ka kominuts tshi mishinatuats
 Nete uashkuts tshe ishparits.
 Tshima ishpish mishinatuin
 Tshe uitapimitan nte uashkuts.

Anjeriuts eshpishiteets
 Tshi stimauerimogots.
 Oshiuinits ka iritishuin
 Tshima uitshiteemikuau.

Tshi ma tshi otouau auits
 Uashkuts ka miruatigoshits
 Tshi pa sthi miro nashkomitin
 Ka tshi pokuiin ishketets.

Makoue uir ka shatshiigot
 Mari uetuassimitagot
 Eko otsh shuerim kie tshir
 Tshi kani ka shuerimogot.

Tshi teits katshi takamoguin
 Eko ciapits sheparits
 Tshima nero otshiparirits
 Aiats tshe shatsherimitan.

Air : Jour heureux, sainte allégresse.

Jesos ka tsijeuatishin
 Ka taïn Ostiunits,
 Ntapueten, shuk stapuetatin,
 Tshi stimauerimitin
 Tshi ma tatuau tshe rereian
 Tshi mitonerimitan.
 Tshe ishpish iriniuiian
 Shuk tshi ka shatshiitin. (ter.)

Meroitin uatapimin
 Kataïn Ostiunits
 Kassino tshi ganauerten
 E tsije manituin.
 At e uiashin irinuts
 Mush tshitaiamituaots
 Kassinu tshi uishamaots
 Tshe ashamituau tshiu. (ter.)

Tatuau tshe kominiuiian
 Usham nimiroaten.
 Tshi shakassinitan ni tei
 Tsije miruatikoshun.
 Ekun uetsh iteritaman
 Eshpish miruashiin:
 Miam ni nagaten assi
 Nte uashkuts nipitokan.

Ishkutets ka tshi pokuiin
 Tshi tiperiten niu.
 Tshitshitua niikaguian
 Eko peikuerimin.
 Muir tshekuan ni noteparin
 Eshpish mirueritaman.
 Notitau tsije Manito
 Ni uitapimau Tiu.

se.

Eku e pastinamuin
 Tshi miruashiiueun.
 Eku e noteparirits
 E uiashinanorits.
 Eko eiamie shotshit
 Kassino nitatshagush.
 Eku uejitain ni tei
 Eiapits tshe shatshitan.

Tiu ka tsijeuatishin
 Naspits tshi nashkomitin.
 Kassino tshi pastinmatin
 Ni tei mak nitatshagush.
 Eshko ni uitshimok tshi kush,
 Usham ni pisheriten
 Nte otsh tshi kus uatshimimit
 Eku shueriminan.

Air : Que cette voute retentisse.

Ushtuir mishkateritagon
 Etotak erameshitshet
 Kuessiparieu pukuejigan
 Tagoniro Jesus uiu.

Shumnaporo kuessiparitan
 Tagoniro Jesus o muk
 Ostiunits mak nte minagants
 Mishiue ashtero uiu.

Nota usham tsijeuatishin
 Espish shatshiituan irinuts
 Mak kassino tshi uishamaots
 Tshiu tshi ui ashamaots.

Jesus naspits ka shatshiiats
 Mush tshi ui uitapiminan

Ostiunits niran uets tain
Tshi stimauerimitinan.

Shash kassino tshi pueriminau
Ka tshi pasta aitiats.
Ni teiran tshi miritinan
Tshir mok tshi ka tiperiten.

Tshir ots nikots iriniinan
Tshe ishpish iriniuatse
Apo tiperimitishoiats
Tshir mok tshi tiperiminau.

Air : Ancien.

Jesos ka nitta-tapuein
Ostiunits ka tain
Eshko eka uapamitan
Eruets shuk ni tapueten.

Kassino ka tapuetagants
Kassino ni tapueten
Ka tsitsinoimuaganits
Neite momoitunts.

Katagano tshiu tshi muk
Eruets tapuetagon
Tshir mak tshi mushenmonau
Ekun uetsh tapuetaman.

Anotshish tshitshinatin
Kuessikaposhtuin
Naspits nitaieshkueriten
Tshe tsitimatsherimin.

Kassino tshi nitaotan
Tshijeuatishin kie,

Ekun uetsh iteritaman:
Jesos nika shuerimok.

Otessits tshe pastinamot
Miruashiiueuniro,
Tshe miro irinotishian,
Kie tshe miro tian.

Tshe Manito otaimon
Tegash tipiitseian,
Ek' uashkuts tshe ishparian
Shuk nitaieskueriten.

Tshi nitta shatshiigoshin
Tshi nitta miruashin
Eko tshe otsh shatshiitan
Eshpishit nitatshagosh.

Nete ka otsh shatshiitan
Eshpish shatshitishoian
Ni ka ishpish shatshiaots
Eijirinotishits.

Air: La Normandie.

Ishpinagant ni tapuetuan
Oshtiinits ka tat Jesos
Teperimnit ni uitshimoko
Eshpishian ni shatshiau
Usham naspits ni shatshiiko
Skan tsijuk ni uitapimok
Peikossu mak skan tepishk
Aiamie-omitshiuap katat.

Eiapitsh ntashuapamoko
Jesos etat tshe pitsheian

Nero ni ui shuerimok
 Kassino ka maneshian.
 Anotshish ni ui miriko
 Otessits tshe kuishkotaian.
 Uashkuts ni ui ishpariiko
 Nte eiapitsh ka ishparinanots.

Jesus n'ota, tshi shuerimau
 Ka shikatak ka aitak.
 Mak kassino tshi kashimuau
 Ka porut o pastaitun.
 Ka pastatak stiterimau
 Ponitat ni poerimau,
 Tshe isparit ni shuerimau
 Nete uashkuts ni ka miruashian.

Eka uir min mitonerita,
 Mauats minuats ni kots toten ;
 Katotaman ; tapue katako
 Ni uepinen, nik'oshimon,
 Tshi miritin mishkuts nitei,
 Oejitta tshe tshi miruats.
 Tshir tiperim naspits, tshir moko,
 Eiapitsh mak tshi ka tiperimin.

Skan tshijuk mak kie tepishko
 Ni mushtenen, niteriten :
 Etat Jesus ni tsitsinuau
 Nik' uapamau, ni nishkuman.
 Espishian nika shatshiau
 Ka shatshiit ka pokuiit.
 Tshitua mari nika uapamau
 Uashkuts katats nte ni k'atimaots.

Ain

T
K
T
TN
E
T
MM
E
Je
ShEs
An
Os
MM
Ka
Ts
Ts

Ain

Air : Tu vas remplir le vœu de ta tendresse.

Tshi uishamin Jesus tshe uitishpomitan,
Ka tsijiin, tshir ka tiperimin.
Tshi shuerimin, usham tshi shatshiin
Tshe Manito ka tsijeuatishin.

Naspitsh miruau mitshim ua ishamin
Eukun tshi ui ashamin tshiu ;
Tshitshitua tshi muko, statshagosh kie,
Mishiue mak tagon ostiunints.

Mak aiats tshe iji mamoiituik
Eiapits muk tshe tshi shatshiituik.
Jesus ka shatshiin, ni mikuciapits
Shash pimitshon tshitshitua tshi muk.

Eshpishian mishkuts tshi ka shatshiitin.
Anotshish ka tshi mirototuin.
Oshtuir tapue mauats tagon ni teits
Muko e shatshiitan, o Jesus.

Mitakueu, tshi pukusherimitin,
Kassino ka matshikaunirits.
Tshe eka min tagots atamits niteits.
Tshi ma eiapits mirototoin.

Air :—Venez tous à ce grand festin.

Tshi ui shamogono Jesus
E ui tshitshitua ashमितुक
Tshi ui shamogono Jesus
Tshe ashमितुक uio.

E tshitshitua nikakoik
Shuk tshi miruatshiigono
E tshitshitua nikakoik
Tshe uitishpomok Tio.

Usham ishpiteritagon
Tshi miruatigoshonino
Usham ishpiteritagon
Epish shuertagoshik.

An kamiro kominiut
Pitokako tshe Manito
An ka miro kominiut
Uitapimoko Tio.

Shakashinitaganiro
Otei miruashioniro
Shakashinitaganiro
Shakashinitau Tio.

Espish miruashinanots
Uaskuts ejinakonirits
Espish miruashinanots
Eko emiruashit.

Uitshimok tshe Manito
Etarit nete o kassikants
Uitshimoko tshe Manito
Tshitshitua makoshaniro.

Eko emishinatatuk
Nete uaskuts tse ispariku
Eko emishinatatuk
Nero tshe uabatamuk.

Tshi ka uapatirikono
Patush tshi pon iriniuik
Tshi ka uapatirikono
Espish tsije uatishit.

Eue kotshipiritatau
Tshe tshi miro kominiuiku
Eue kotshipiritatau
Eterimitok Tio.

Air : Peut-on vous voir divine Eucharistie.

Tshisserimat tshītua Okaristiūin
 Nama tapue tshi ka shatshieu.
 Neru tapue Tiu tshi mirikunu
 Tshe shatshiik espish otatshagoshik
 At shashiesh eka shaperitamuk
 Aiamieu kominiunanots
 Anotshish shuk stanuerimitishonano
 Espish otiterimuk Ostiruīn.

Uaiesh espish miruatikoshinanots
 Matshi auents ka miruatikoshits
 Mauats tapue ispiteritakonru
 Espish miruerimok ne Ostiūin,
 Tapue neite okaristiūin
 Tshi teino miruapimagan.
 Atamits staimikono Jesus
 Eku etakots miruatikushun.

Pukunu kassino stapuetenano,
 Apo nokust Jesus Ostiūinits.
 Ostiūinits eruets ejinagust
 Ka ijinagust esk eriniut,
 Mauats aro tshi pa tapuetenano
 Anotshish espish shuk tapuetamok,
 Tapue kassino stiteritenano.
 Teu Jesus Okaristiūinits.

Tshe manito tshi uapatirikono
 Tapue espish shatshiat irinu.
 Eku uiu tshe ashamat kassino
 Kie o tei kie otatshagosh.
 Kotauīuo tshi uitishpomanano,
 Tshe pitshetkie tshe tat tshi teinats.
 Ushtuir tapue tshe mishkateritagōn
 Espish ashamituk tshe manito.

Kominiuik tshi shuerimikono
 Eku e mishinatatuk Jesus.

Eiapitsh tshe uitapimuk nte uaskuts
 Kie tshe uits-miruatikoshimuk.
 Eku stimauerimatau Ostiui
 Espishik kie minatshiatau
 Tshi ma kokuets nikamotok otessits
 Kie eiapits neite uashkutsh.

Air : Quand te verrai-je, belle patrie ?

Espish mironakonirits uaskuts
 Nama uipats nika uapiten
 Kassino tshekuan assits katakuts
 Mauats naspish ni shaperiten.

Otessits eka uapamik Tio
 Eiapits ni kasseriten
 Tshima uipats ishparian uaskuts
 Tshe uitapimik Tshe manito.

Mush papa kasseritaman
 Eiapits raraskon nissijuk
 Uaskuts ni ka uapaten niteriten
 Nama uibats ni ka isparin.

Tan tshe mirueritaman otessits
 Epapatagots pastaitan
 Tshijiuagano ka tsijiit
 Ekon uets mush kassertaman.

Tapue mauats muetsh shatshiakano
 Kassino tsekuaro katotak
 Menakon ejiteets irnuts
 Eka shatshiats ka tsijkuts !

Ueshkats kassino ka aitian
 Ushan ni mikushkatshiikun
 Nama tshi ka oejitan nitei
 Tshe tshi miruats, tshe uapamitan.

Nte kauashkamertakust Tio
 Usham miruatikushinano
 Tan tshe ispish uapatirikoian
 Uaskuts espish miruashinanots.

Lauda Sion.

Ka irinika itaku
 Nikamutuatau Jesus
 Tsije nikamuniru.

Espish shuerimitaku
 Eku ispish naskumatau
 Jesus Katsimaminu.

Eku shuk tapuetatau.
 Jesus Hostiunits katat
 Tshi ka ui ashimikunu.

Tshi pastin makunu uio
 Tshitshitua ashamikunu
 Tse mitsik kassino.

Mak mashter kauitispumat
 Aputs kaitakanirits
 Eku eshamat uio.

Eku kau minuats etutak Jesus
 Esku uiiapanirits tse nipit
 Nero tutamukupan.

Aiamieu makushetau
 Mashter uatispumituik
 Iteu uitsimakan.

Tekunat pukuejikan
 Eku etat uikanis
 E tshitshitua ishamat:

Ekun eia ok kassino
 Etasiek eku mitsuk
 Eokun ni iu, iteu.

Ekun nipats etakunak
 Skumnapuru nte minakants
 Katakoniirits, iteu :

Ekun eiaok kassino
 Etashiek, eku mennuk
 Eokun nimuk, iteu.

Ekun ustuir pukuejikan
 Ekuessipariakant
 Miskutsiparu uio.

Ekun kie shuminaui
 Ekuessiparitanits
 Miskun tsipiru o mok.

Tapue mitjinanu uiu
 Ustuir mennanu o muk
 Mennakun enirits.

Makpekuenakant ostiuiin
 Mauats pikunakaniru
 Jesus uiu tapue.

Eitu ma teu Jesus
 Epikuenakant ostiuiin
 Mishitue teu Jesus.

Ekun uaskuts tshe isparits
 Aiumieurinuts
 Mishkun neru kuminiats.

Nipiitishuts e mitsuts
 Matshi uents Jesus uiaru
 Eka uashkamiteets.

Mestikuts ka nukuatisut
 Eku e tassiparirits utatsi Jutas etagant
 Ka tshi matshi kuminiut.

Eka ianuermitishut
 Usham stemu, tishuriku
 Atamaskumukurinu miam miakupitikut.

Miam anjeriu mitjim
 Eku espiteritakust tshitshitua Okaristiuin
 Ka tutuat kotanino.

Tsitsinuastaganiru
 Issaak uanipiakant, Jesus tshe nipakanirits
 Tshe tarits Ostiunits.

Ka stimaueritakusin
 Jesus shueritamunan
 Tshe pitse in niteinats,
 Kie tshe uitapimitats
 Nete meruashi nanuts.

Ka tsitsitua makushein
 Tshi uishaminan kassinu,
 Stashaminan tshiu, tshi muk,
 Tshi stimauerimitinan
 Katsije manituin. Tshimaits.

Sacris solemniis.

Irinikainan Ostiuin
 Ka nitta shenamen uaskuts
 Uapaminan, uitshiinan,
 Ui shutshitecskonan.

Nesto peikot tipertam
 Tshi ma muj minatsiaku
 Tshe ispariats nte uaskuts
 Eiapits meruashinanots. Tshi ma its.

Tantum ergo.

Mishi ka tiperitamen
 Tshejeuatishin, nama
 Tshi ka shoëritamonan
 Tshe pitshein nteinats
 Eko tshe iriniuiats
 Tshir irinikaiats.

Tshitshitua Okaristiuin
 Ni stimauerimanan
 Takoniru Jesus uiu
 O moko, otatshagus
 Ostiunints teu Jesus
 Ekon tiapuetamats. Tshi ma its.

Ave verum.

Ntatamikuanan Ostiunints ka ipit
 Tshir tapue, Jesus, tshiu Mari ka pine totask.
 Tshir stirinikainau uatsijikamoiats,
 Tshiu tshi tshitua ishaminai e pemiriniuiats.
 Jesus, tshi naskomitinan, Ostiunints ka tain.
 Tshi ui uitshiminai e nokoshin assits.
 Tshetshi uitapimitats e nogushin nete Uaskuts.
 Jesus ka tsijeuatishin!
 Jesus ka miru irinikaiats!
 Jesus Mari ka okushitask. Tshi ma its.

Air: Adorons tous.

Manatshiatau ote ostiunints
 Tsije manito ekashut atamits
 Miruatsimatau kassino espishiteiats
 Tshitshitua Jesus ka uitshimitako.

Ka tsi
 Tshir
 Eiapit

Esko
 Tshe
 Tapue

Espish
 Tshe
 Kassin

Min
 Nama
 Nete

Ka pi
 Tshita
 Tan e

Eka
 Ka tu
 Maua

Jesos tshe tshi miru ashamiats
 Ute tshe tian epish shatshiiats,
 Shutshiteeskonan, irinikainan
 Tshe taiats naskuts shuerimanan.

Anjerituk, ka papa uitshiuek
 Papa ganauerimanan, niran
 E miruerimitsit tshi ma uitshiiats
 Utessits mak nte uashuts.

Air : O l'Auguste Sacrement.

Ka tsije manitoin, tshi ui shatshiitinan
 Tshir ka shatshiigoshin tshi shatserimitinan
 Eiapits ka peikoshin tshi manatshiitinan.

Esko eriniuiats ni shatshiigonan,
 Tshe aiamieu tiats ni tiperimokonan,
 Tapue espishiteiats tshi ka shatsiitinan.

Espish tsije manitoin, tshi miskaterimokon,
 Tshe pikuiimit tshi kus tapue iriniu
 Kassino ka tipertak miam auash ejinagust.

Min ni miskateriten e mitoneritaman
 Nama tipiraue tshikus ka iriniut
 Nete tshipiatikots niran uets poniriniut.

Ka pishakasteuagant shikoniru o muko
 Tshitapamik Jesos ni tsijeiteriten
 Tan etik ntitishon, tapue ni shatshikon.

Eka pon shatshiituk ni miskashinamuan,
 Ka tutuat Ostiuiin erameshikanots
 Mauats teu pokuejigan uiu o moko takonru.

Tshir ka tshijeuatishin astam nteits pitshe
 Kotats espis shatshiis tshi ma ispis shatsitan,
 Tshi pakosherimitin eiapits tshe shatshitan.

Tshi pakosherimitin eiapits tshe shuerimin
 Eui irinikain muj tshi ka naskumitin,
 Kie shutshiteeskuin nikots aiamieu shutshin.

Air : Chantons en ce jour.

Nikamotratau
 Jesus ka irinikiituk,
 Nikamotuatau
 Eiapitshipiitishot,
 Eku pekuiitishut
 Atamaskamokots
 Eko e shakotetak
 Nero niponiro.

Nishto tipishkau
 Ka ishparirits otatshagosh
 Nete katarits
 Aiamieu irinipan
 Eko tshaueparirits
 Jesus otatshagosh
 Katagonirits uiu
 Neite rekuashkants.

Eko minoats
 E uitapishtak J  sos uiu
 Eku nejitat.
 Min iriniumaganiro
 Tapue miam piishum
 Eshpish miroshirits
 Uashkamertagoniro
 Shutshiumaganiro.

he
itan,
tan.
nin
shin.

Pak ka inanots
Eku etsetshepaoshirits
Shiapoparit
Assinits nete rekuashkants
Takonipan ashini
Tshepuapishkaigants
Nete ka moniigants
Asteripan uiu.

Mak shapopiro
Ashinits neite rekuashkants.
Esparit Jesus
Mauats tshekuaro tatshishkam
Miam nero piishum
Eshpish shapoastuet
Pishpapoaganiro
Apo tshi tatshishkak.

Osham mirosho
Eshpish apitshipiitishot,
Nanamishkueu
Assi eshpitashkamikats.
Nero rekuaskaniro
Ka ganaueritats
Gushtatshiuts, oshimots,
Gushpineritamots.

Uiapakopets
Anjeriuts nete nogoshuts
Atamishkueuts
Iteuts passe ishkieu
Tshiruau tshiam apoke
Eka uir shetshiko
Shash apitshipitisho
Jesus kotauino.

Eko uetitat
Jesus uitshimaganipan
Atamishkueu.

Petskatshish iteritamok
 Uapatamok ni teits
 Ka takamogoian
 Ka pok neiats ni titshi
 Eku tiapuetats.

MARI NIKAMON.

Air : Reine des Cieux, exilés sur la terre.

Mero itin ka otuashimitoiats
 Tiu okus ka okushituin.
 Stiterimuk tshe ganauerimiats
 Mushtaskamits tshe tshishpeuajiats.
 Nigauinan, eku eterimitats
 Man eiapits ni ga shatshianan.
 Eku tekash tshe shuk tipaitseiats
 Kassino tshe iterimimikue
 Eku tshe ui tiats.

Pishishtamok kassino tsh'uts itinao
 Ka itik shimonstuk ka itagant:
 Iiaok ma nitshitsitua nitakup
 Eiapits ma tshe otakopiek.

Ome ntakup tsitsinoatstagano
 Eiapits tshe ashitsherimituik
 Eko nero tshe otshiparinanots
 Eiapits tshe shuerimitikots.

Etashiek tshi uauitamatinao
 Nero nitakup tshe otakopits
 Mauats uiruau tshika nitta ishkuashots
 Nete shukets atamashkamokots.

Mak nitakup tsitsinoatstagano
 Eiapits tshe uauitshiitikuts.

Nitamok tshe ganaueritameg
Neite tshi ka shuerimitinau.

Eku kutak tsitsinoatstagano
Nete uashkuts miruashinanots
Tshe otitats nero tshe otakopits
Eku te mush tshe mamoituk.

Nigauinan, shuk tshi nashkumitinan
Tapue eku tshe otakopiats
Ni tshitshitua shatstanan tshitakup
Stimun eshpish aieshkueritamats.

Air : En simple habit de bure.

Tshituan Mari uteits
Eshkueiamituashot
Uetitikut Anjeriu
Eukun etukut
Tshir, mak statamishkatin
Tiu tshi uitshimuk
Shakasineskakoin
Miruashiueun.

At pietuat Anjeriu
Naspits kuskueritam
Kie mak iteritam
Tshekquantse uets ijit
Atamishkakouane
Tante tshe tuane
Eimirits Anjeriu
Usham shetshu Mari.

Mari eka uir shetshi
Tshi shatskiik Tiu ;
Uir mak nitatussemuk
Uetsh takoshinian
Eiapitsh nete uashkutsh
Mushe ni uapamau,
Eterimishk anotshish
Tshipets uitamatin.

Tshi shucrimuk Tiu
 Tshika otuashimin,
 Tshije manito o kus
 Tshi ka pinetutuau;
 Jesus tshe ijinikast
 Uir tshe utuashimin.
 Tshika tiperimeu
 Kassinu irinu.

Aianjeriuin, iteu,
 Tan mak tske inokue
 Apo uapamik napeu
 Apo tsisserimik,
 Ni uauitamuau Tiu
 Tshe tessarauian
 Uetuashimouane
 Uitamo tshe tuane.

Tshe manito shotshiun
 Tshika otitikon
 Mak mamonigants tshi muk
 Tshe tutakants uiu
 Utatshagoitisho
 Uiashiitisho
 Tshika tshikamuitisho
 Tiu ka ottaut.

Aianjeriuin, iteu
 Eshtshijuein tshima its
 Naspitsh nitiperimuk
 Kassino ka totak
 Mak tshe iterimikue
 Eku tshe uitian
 Eukun ka ottaut
 Uiashiitishut.

Uesk
 Kass
 Kass
 Nete

Muj
 Mak
 Apo t
 Uitsh

Ueska
 N'tan
 Ni nip
 Kau r

Espish
 Tshe
 Tsijeu
 Ka ta

Espish
 Uisht
 Ni mi
 Nte M

Eshak
 Tshim
 Tshe
 Muj t

Air : Souvenez-vous, etc.

Eiapits ka tesharashkueuin
 Ka nitta tsijeuatishin
 Ui tshissita pekusserimis
 Eiapits tshi tapuettuatits.

Ueskats tshias irnuds kakakuetshimaganits
 Kassino iteuts tsijeuatishin
 Kassino nitaotau e pokotat Mari
 Nete uaskuts kie otessits, iteuts.

Muj pishitshieu kassino ka natukut
 Mak tshispeuateu retishkuaganirits
 Apo tshi uepinat ka nitta pastatirits
 Uitshieu tshe shuk anuermitishorits.

Ueskats ka totaman ka pasta aitian
 N'tanuermitishon espish shuerimit
 Ni nipiskapishtuau katshi kasseritaman
 Kau minuats ni shutshin ka natauapamik.

Espish shutserimik shuk nitaieskueriten
 Tshe ispish rereian nika shuerimok
 Tsijeuatishin ka okushituat Jesus
 Ka takonaoshot uitshiteemeu.

Espishiteeian ka kotshiparitaian
 Uishtaur anotshish ni shatshiik Mari
 Ni miruatikoshin usham ni mirueriten
 Nte Mari oteits nitashoterimok.

Eshakomi tsijuk shuk nipakoshermu
 Tshima aro aiats shatshuk otessits
 Tshe otishapamik nete meruashinanots
 Muj tshe miruatshimik katshi mirototot.

Air : En ce jour, ô bonne Madonne.

Anotshish tshitshitua Mari
Ni miruau n'teiro.

Tsetshijep uetakust eiapits
Ni tshitshitua naskumau.

Oshtiur miruasho ntatshagosh
Espishian ni shatshiau.

Ni miru shotshite eskakon
Eko tsir etotoin.

Ni uaïem uatshiuok nititau
Shatshi Mari nititau.

Shuk tshika shatshiik uistaur
Tshiga totak etotot.

Shikatak ka pastatotak
Shuerimoko tshessikots.

Eiapits tiperim nitatshagosh
Tshe ispish irniuiian.

Nte uaskuts muj niga uauirau
Uekauitok niterten.

Mak tshe pon rereian nikitau
Nega shuerim stuashim.

Uaskuts tshe isparit ntatshagosh
Otin tsh. timitan.

Air : Elle est ma mère.

Nokauituau ! nama shuk nika shatshiau !
Oshtuir tapue ni shatshiau
Ni ui papatipatshimon
Mishiue tshe tshisseritakots
Nama shuk ni ka shatshiau !
Mari n'okauituau !

N'ok
Usha
Ni p
Muir
Nam
Mari

N'oka
Maua
Ot aia
Uitsh
Eiapit
Mari

N'oka
Eiapit
Tshe i
Nika t
Anotsh
Mari n

N'okau
Mush t
Tapue
Nitispis
Uistaur
Mari n

N'okau
Tshe p
Ni miro
Uishits
Usham
Mari n

N'okauituau ! nama kie uir ni shatshiiik !
 Usham ni tshitimatsherimoko
 Ni papakanauerimoko
 Muir nika onishin meshkanats
 Nama kie uir ni shatshiko
 Mari n'okauituau !

N'okauituau ! eiapits nika tshissituau !
 Mauats nika ontshistuau
 Ot aiamie otsiuap
 Uitshits nika natauapamaa
 Eiapits nika tshissituau
 Mari n'okauituau !

N'okauituau ! anotshish ni uauitamuau !
 Eiapits tshe stimauerimak
 Tshe ispits iriniuiian
 Nika toten tshe miroeritak
 Anotshish ni uauitamuau
 Mari n'okauituau !

N'okauituau ! uistaur ni uauitamak
 Mush tshi ka shatshitin, nituk
 Tapue n'utuashimitaku
 Nitispish shuerimoku
 Uistaur ni uauitamak,
 Mari n'okauituau !

N'okauituau ! usham ni miroatikoshin
 Tshe papiririts otsijikum
 Ni miroaten etoteian
 Uishits aiamie otshiuap
 Usham ni miroatikoshin
 Mari n'okauituau !



Air : Vierge Marie, daigne, etc..

Statamishkatin
 Nete tshiteits, o Mari,
 Menatshitaian
 Tshitua tshi tei
 Miam pokoneiau tshitei shimaganiro..
 Eshku uiapamit tshi kus
 Tshashtashkuatagant
 Shakonak o tshitua o muk
 Tshipiatokots
 Tshe pukuiit.

Eukun miam
 Ka mussitsuts uruipiro
 Miruashiueun
 Nte tshi teits
 Ekun uets miruashit kassino nitatshagosh..
 Kie uejitagants nitei
 Tshi muk eiagants
 Tshe tutaganirits uiu
 Uruiparipan
 Nte tshi teits.

Mak tshi kus o tei
 Miam tshekat ijinagun
 Tshi tei, o Mari.
 Eshpish n.iruats
 Tapue anjeriuts miruashkamertagoshuts
 Aro miruashkamau tshi tei.
 Mak anjeriuts
 Eshpish minatshiats tiu
 Aro minatshit
 Tshir tshi teits.

Tapue tshi teits
 Usham tshi nenekaterter

Tshipiatikots
 Nepaagant
 Tshi uitshiteemau tshe tshi pokuiikuian.
 Usham stakuigun tshi teits
 Tshe shuerimiats
 Tshi pastinamuan Tiu
 Tshe pukuimit
 Tshi kus o muk.

Tapue eiapits
 Niga tshissitenan tshi tei
 Menatshitaiats
 Eshpish miruats
 Ni shatsheritenan, ni stimaueritenan
 Tshitshitua tshi tei, o Mari.
 Ekote tshi tei
 Miruashiueuniro
 Uruipiriru
 Nteritenan.

Air : O vous, Vierge Marie.

Shuk ka shatshiisk Tio
 Espish miruatsh tshi Tei
 Ninataueritenan
 Katsijeuatishin
 Mari uekussitaiats
 Miskuts uekauitatats.

{ Kanatamats tshi tei
 { Eka uepininan.

Miro manito katat
 Espiterimokuin

Tshitshoue stapitakon
 O tshitua shotshiun
 Apu tshi mijikuin
 Atamo pastaitun.

Mak tshitshitua miruashiun
 Tshi tessaraskueun
 Aieskueritagano
 Espisharits assi
 Kie neite uaskuts
 Mishkateritagano.

Tshipaikatokots
 Ka tessaraskueuts
 Tshitshitua uauirokots
 Aiamieornuts
 Tshika nashkumokots
 Uiruaui mero tototuaui.

Tshi mishkaterimokun
 Espish pokotaïn
 Ka okussitot Tio
 Katotak uaskuro
 Tshesta tshir mush kassino
 Stispish shueriminan.

Air : O Marie !

Eko Mari
 Kassino etamishkatats
 Eko Mari
 Shuk stimauerimitats.
 Upaminan
 Kuessikapostoiats
 Tshe shuerimiats.

Nete uashkuts
 Tshe ishparin euashin
 Nete uashkuts
 Tshe miroatikoshin.
 Tiu etat
 Eiapits tshe tain
 Tshe uitshimit tshikus.

Ka nagatishk
 Jesus ka ishparit uashkuts
 Ka nagatisk,
 Eiapits sterimati
 Nete uashkuts
 Tshi matshi uapamik
 Eshpish miruashit.

Miroagash
 Mush ka mushtenak uashkuro,
 Miroagash
 Ka tshi nenekatertak
 Pon reu
 Nte uashkuts ishpari
 E utatshagoshit.

Nishto tshijuk
 Ka poniriniut Mari
 Nishto tshijuk
 Ka rekuashkatagant
 Eku miam
 Mari e uashit
 Katshi apitshipat.

Anjeriut's
 Nateuts tshitshitua Mari
 Anjeriuts
 Peshueuts eshparirits
 Nete uashkuts

Ekue pitokuats
E miruashinanots.

Nikauinan
Kassino tshitsinatinan
Nikauinan
Eko aiamitonan,
Ni shtemonan,
Eko pokuiinan,
Uashkuts ishpariats.

Air : Adressons notre hommage.

Neorino e tshijuk
Ka iriniut Jesus
Aiamieotshiuap
Eko e peshutagant,
{ Eku e pastinamuat
{ Mari Jesus okus,
{ Eku pestinitishut, }
{ E uitshiteemat. }
Aiamieotshiuap
Eshku epit Mari
Eku e pastinitset }
Nijo uapimimiu. }

Esku etutak Mari
Nte etarits Tio,
Neite takoshino
Tsitsitua Simiu.

Eko, etc.
Usham tsije iriniu
Tshitshitua Simiu
Tshima uapamik Jesus }
Iteritamopan. }

Eku patshet Simin
 Eko uiapamat
 Eko tekonaoshot
 Tshitshitua uas Jesus.

Eko, etc.

Ishtshijueu Simiu:
 Eku petshikatshish
 Tshe nipian anotshish }
 Jesus uiapamik. }

Eku etat Simiu:
 Tshir Mari shimagan
 Tshi ka takamagano
 Tshitshitua statshagosh

Eko, etc.

Tshi ka shuerimeu
 Tshikus metshetirits
 Kie mak metshetirits }
 Tshi ka mitushteueu. }

Eku tshish nonekaterkak
 Tshikus eukun mush
 Tshe ots kasseritamen
 Eiapits uatshiot

Eko, etc.

Tshika tshisseritagon
 Tshika mushenagon
 Tshe iteritats irnuts }
 Eterimats tshi kus. }

Eku An ejinikast
 Takoneu Jesus
 Tipatshimo etirits
 Ka uipokuiituk.

Eko, etc.

Mush aiमितुashopan
 Tshirikoshimopan
 An nijuash tatorino }
 E piponeshipan. }

Air : Chantons, chantons de Marie.

{ Eko Mari ashitsh okus
 { Kuessikaposhtatokots
 { Eiapits nishkomatanots.
 { Eshpish tsijeuatishits.
 Ka itamishkagot
 Mari anjeriu
 Ka nagatokot
 Nte Garireossits.
 Ka ijinikatets
 Eko etotet.

Eko e netuapamat
 Mari o mishikaon
 Eko epitshet uitshirits
 Tshitshitua Erishapet.

Erishapet tero
 O napem Shakari
 Etaganirits,
 Eku etamishkuat
 E pitshet Mari
 O mishikaon.

Eshku etamishkuat Mari,
 Eku kushkoparirits
 Jan Baptist esko etarits.
 Erishapet uiarits.

Eko sheuerimat
 Eku kiashimuat
 Jesus Jan Baptist.
 Shash meniganiro.
 Jan Baptist Atamo.
 Ka mamijigot.

Eko shakashineskagot
 Erishapet oteits
 O miruashiueuniro.
 Ka miro Manitorits.

Eko Erishapet
 Meruashit tiepuet
 Eku eshtshijuet:
 Mero itin Mari
 Usham tshe Manito
 Tshi shuerimok.

Eko kassino etashits
 Ishkueuts, tshir mak aro
 Tshi tsitsituauerimogon.
 Tshi stimauerimogon.

Eko uir mok tshi kus
 Stimauerimagant
 Shiatshiagant:
 Usham nimîruaten
 Uetishit anotshish
 Tiu okauî.

Eko mak eshtshijuet Mari:
 Tapue miruatshimeu
 Nitatshagosh tshe Manito,
 Aiats miruatshimeu.

Ave Maris Stella.

Statamiskatinan
 Tiu uekussitut
 Tesharaskueuin
 Uaskuts skuatem etukuin.

Ka tshi aitiats,
 Irinikainan
 Tshe tshi mirutiats
 Kuiskupariinan.

Uekauimitatats
 Shueritamunan

Utsh uapatirinan
Jesus uekauimitask.

Tshir ka kuiskutein
Katsijeuatishin
Tshir ka mirutein
Miru kuiskutainan.

Meskanakainan
Katshi kuiskuparin
Tshetshi uapamitsit
Jesus meruashit.

Tiu ka okussit
Kie ka utaut
Mak miro manito
Tshima naskumakant.
Tshi ma its.

Air : Pentends une voix.

Nipeten e uitamagoian
Nte niteits etruian
Ni tuashim nama eiapitsh
Tshi ka shatsherimau Mari.
{ Tshitshitua Mari, ka shatshiitan
Tapue tshika shatshiitin
{ Tshitshitua Mari, ka shatshiitan
Eku eiapitsh tshe tian.

Espish utuashimitatan
Muj tshi mitunerimitin
Tshi papa ganauerimitin
Eiapits tshe shuerimitan.

Tshe shtatshir ka ukauituin
Stispish shuerimin-a tshir

Muj tshi mitunerimin-a tshir
Tshi stimauerimin-a tshir.

Misku eiapits ukauituin
Kie eiapits shatshiin
Miskuts utuashimitatan
Muj tshika shuerimitin.

Misku pasta iteritamen
Ratishkashk matshi manito
Matshi ustatshis tshi ka itau
Shash nitiperimuk Mari.

Air : Le temps de la jeunesse.

Ekun etutak Tiu
Ka ui pukuiituk
Kassinu pastinmueu
Mari tshe iarits.
Tsheuatishiuniro
Tshe pastinitsherits
Tshe ots shuerimatits
Ka iamiarits. (bis.)

Ka okushituat Jesus
Ka tshi tarits uiats
Ekun uets tiperitak
Miruashiueunro.
Kassino tshe apatstat
Pastinmako okus
Ekun uets shuerimat
Irnu otuashim.

Kassino eshpish shotshik
 Eieshkueritamok
 Mak miruashiueun
 Ka ishpish miruashik,
 Mak miruatikoshun
 Ka miruatikoshik
 Mari tshi mirikono
 Tshi pastinmagono.

Tshi kasseritenano
 Ka pasta totamuk
 Steinats tshi manano
 Eianuermitishuik,
 Mauats nikaots toten
 Ka iteritamok
 Oteits otshiparo
 Eshpish tsheuatishit.

Eshpishik shatshiataun
 Stimauerimataun
 Eku eterimituk
 Jesus eteritak.
 Tshika shuerimogots
 Nittamok tshekuaro
 Tshika mirikots Mari,
 Eteritak Jesus.

Tshitimatsherimeu
 Ka tshitimatshirits
 Eiapits shutsteshkueu
 Usham ka shetshirits
 Eku shutstertamiskuat
 Ka shakuerimorits
 Usham ka kushtatshirits
 Shutshieu Mari.

Air : D'être enfant de Marie.

Mari naspitsh miruaro
 Ka tshi utuashimit,
 Uetsh utuashimitatuk
 Miroashitau.

{ Shuk nikamoshtuatau
 { Uir tshikauino
 { Naspits shatshiatau
 { Ka shatshiituk.

O tshitua o tshijikum
 Tshe papirirts,
 Ek stimauerimatau
 Manatshiatau.

Tshe miro shatshiagant
 Tshe tapuetuagant
 Tshe tshi miruatshimagant
 Ui atossetau.

Aiats shitshimatanots
 Tshi uaieminots
 Shuk tshe shatsherimats
 Josos okau.

Aua uir shatshieu
 Tsije Manito
 Eka ka shatshiat
 Tshitshitua Mari.

Eka nitta peikuau
 E pemtshijikats
 Tshe tshi pakosherimok
 Ui ponitatau.

Tshima ijinikast
 Muj tshitoninats
 Eiapits tshi tokanats
 Steinats takots.

Napishkopishtatiats
 Kashuerimiats
 Shuk tshi naskumitinan
 Tshir nikauinan.

Air : Vers ton autel, Marie.

Tshi natauapamitin
 Ka tshijeuatishin
 Eko uauitamatan
 { Mush tshe shatshiitan
 { Eue mari nikauinan.

E kuessikaposhtuin
 Tshi manatshiitin
 Tshi nipiskopishtatin.

Usham tshi shatshiitin
 Tshi ka tapuetako
 Tshe ishpish shuerimin.

Tapue tshi mirueriten
 Shatshiagant tshi kush
 Tshe stimauerimagent.

Ekue eteritaman
 Tshe ispish rereian
 Ni ka shatshiau Jesus.

Pishishto kie uitshi
 Tshe peikuerimik
 Eiapitsh tshe shatshiik.

Eiapitsh ni mushtenen
 Tshe uitapimitan
 Uashkuts tshe uapamitan.

Tsitu
 Stata
 Espis
 Tshi
 Tshi
 Eiam

Uash
 Apo
 Pasta
 Ueka
 Ishpi
 Mak

Tshi
 Peku
 Tshe
 Uets
 Tshi
 Uash

Tshi
 Kass
 Uats
 Tshi
 Staia
 Tshe

Patush tshe uruiparit
 Nitachagosh otin
 Tshe pastinamot tshi kush.

Uaskuts ka iskuatemuts
 Mate shenamume
 Nete tshe isparian.

Ustuir tapue eiapits
 Tsika naskumitin
 Eku sthe uapamitan.

Air : Vierge Marie.

Tsitua Mari
 Statamiskak
 Espishiteet
 Tshi shatshiiko
 Tshi menatshiiko
 Eiamiat.

Usham ni stemun
 Tsekuan tshe mirik
 Nikauinan
 Moko tagon nir
 Ni tei ni mirau
 Eterimik.

Uashkamau tshi tei
 Apo tshi takots
 Pastaïtun
 Uekauitakuin
 Ishpimits uaskuts
 Mak otessits.

Ni mirueriten
 Tatuau papirits
 Otshijikom
 Eshk nete uaskuts
 Niga uapamau
 Niteriten.

Tshi nitaotan
 Pekusserimit
 Tshe manito
 Uetshi mashkuein
 Tshi tiberiten
 Uashku, assi.

Nikamonanots
 Ni nikamutuau
 Ka shatshiik
 Ni miruatshiman
 Ka shuerimit
 Ni niskumau.

Tshi shatshiaots
 Kassino uashits
 Uatshiituau
 Tshi shuerimaots
 Staiamituaots
 Tshe mirotits.

Rarashkuapian
 Emustenaman
 Nete uashkuts
 N'taieskuerimau
 Ni mustenamuau
 Nikauinan.

Tshi shuerimaots
 Staïamituaots
 Nero irnuts
 Tshi pokuiaots
 Retishkuaganits
 Tshe mirotits.

Aiamieuin
 Tshe shatshitaiats
 Niteinats

Tshe aiamieu
 Tipaitseiats
 Shueriminan.

N'tsitapatenan
 Irinitsheua
 Tshitua Mari
 N'iteritenan
 Tshima anotshish
 Uapamitsit.

Air : C'est le nom de Marie.

{ Mari ka ijinikast
 Shuk minatshiatau
 Eiapits shatshitatau
 Stijinikashon.

Uetuashimitatok
 Shuk nikamutuatau
 Uitshiteemitotau
 Tshe tshi mirueritak.

Pokotamaganiro
 Otjinikashon
 Tsijeuatishiuuro
 Pepa-inanorits.

Shagotshiuemaganro
 Ut ijinikashon
 Ka matsi manitorits
 Shagoterimeu.

Aieskueritagano
 Ut ijinikashunts
 Shuk aieskueritamots
 Aiamieornuts.

Shutshiumaganiro
 Otessits uiragant

Miruashinano uaskuts
 Eshpiterimagant.

Tatuau uatiganirits
 Otjinikashon
 Espitaskamikarits
 Mirotagoniro.

Uakanirits kashiuash
 Nitamok meruarits
 Eko aro esparrits
 Otjinikashon.

Auash tshiskotamuagant
 Tshe shatshiat Jesus
 Eku emirueritak
 Tshe tshiuirat Mari.

Mak papit merueritak
 Ispimits itapit
 Eku uipats e uirat
 Nero uekauituat.

Mari statamiskatin
 Tshima ishtshijueiats,
 Mari, tshima tshitoiats ;
 Mashter tshe imiats.

Air : Reine des Cieux.

{ Tshi kauino
 { Katibertak
 { Uaskuro kie assiro
 { Uitshieu
 { Shuerimeu
 { Kapets nipishkopishtagots.

Pishistonan
 Niatitats
 Tshe tshi shakoteritamats
 Metshikaots
 Pastaitun
 Kassino tshe uepinamats

Tshe uaskamats
 Ni teinan
 Tshe tagots miruashiueon
 Aiamieu
 Pastinmonan
 Tshe tshi aiamieu tiats.

Pokuïnan
 Tshe uepinmats
 Ka mamishiiuemagats
 Tshe kassino
 Ojimimits
 Ojimots matshi manitots.

Uenepekots
 Otshekarak
 Etokuïn shueriminan
 Stapuetuaots
 Eku ekapats
 Espish shuk pokuiiuein.

Eiarimats
 Pastaïtun
 Tshe eka mijikoiats

Tshe nipiats
 Uitshiinan
 Tshe tshi uaskamiteeiats.

Nete uaskuts
 Apinanots
 Usham ka miroashinanots
 Tse pitseiats
 Tio etat
 Eiapits tshe uapatamats.

Air : La vengeance Corse.

Nigauinan shuk miroatikoshi,
 Statamishkag tsitsitua Gaprier
 Tshe Manito tshi uitshimok eiapits
 Aiamieu miruashineun.

(Uashku kie assi ka tipertamen
) Anjeriuts ka tiperimituau
) Mak pepemau eijirinotishits
) Shueriminan, tshir uekauitatats.

Nikauinan shuk miruatikoshi
 Ka itamishkot Miro Erishapet
 Kushkuparo Jan Baptist, mirnasho,
 Sheuertagost eshku eriniut.

Nikauinan shuk miruatikoshi
 Eukun tshir nisk tam uiapamit
 Tshi kush Jesus uipats ka iriniut
 Tshi takonau tshi stimauerimau.

Nigauinan shok miruatikoshi
 Anjeriuts kapets nikamostuats
 Kie nishto otshimaots ka natats
 Tshi kush uipats ka iriniorits.

Uaskuts ka
 ka pik
 Nero niran
 Espiskaser
 niran.
 Eiapits ma
 postuin
 Mak Jesus
 Tshima ua
 M
 N
 U

Eiai
 Neks
 Shas
 Eku
 v. Min
 R. Nas

Nigauinan shok miruatikoshi
 Ashiniro ka shapoparitat
 Tshi kus eshpish apitshipaitishut
 Tshi uapamau eshpis uashenagost.

Nikauinan shok miruatikoshi
 Nishto tshijuk ka poniriniuin
 E uiashin nte uaskuts tshe ishparin
 Eko tshikush eiapitshipaishk.

Nigauinan shok miruatikoshi
 Nete uaskuts itetse ishparin
 Anjeriuts tshi uashkanapistagots
 Eko erishk tshikns o mironits.

Salve Regina.

Uaskuts katin Mari statamiskatinnan eku tsetsinatats
 ka pikuiats.

Nero niran kamamijimit Episkueu.

Episkasertamats niteinants maiats eku shueriminan
 niran.

Eiapits mak tshir ka tshispeuashiats eku tshir ekuessika-
 postuin tsitapat etiats otessits.

Mak Jesus tsitsitua tshi kus anotshish uatapimit.

Tshima uapatiriats meruasit.

Meruasit.

Nikauinan

Uitshinan etiats, o Mari.

Regina Caeli.

Eiain uaskuts miruasi Arreruia

Neka ukussitut tshitua Mari Arreruia

Shash apitsipau ka itsijuet Arreruia

Eku aiमितunan Arreruia

v. Miruatsimatau kutauino Arreruia

g. Naskumatau Tsije Manito Arreruia.

O Domina.

Ui tiperimitishopan, Atamo nistam irinu, mauats u
tapuetaupan kassino ka tsijitarits.

Eko mak nepaitako, eotatshakoshiako, eko niran mus-
taskamits, usham ka stimoshiats.

Tshir Mari, tsir nekauinan, tshir stirinikainan, apo tshi
mishiiguin esko Jesus uekoshitot.

Ka miskasinagoshin, uaskuts ka tiperitamem, tshir, Mari,
Ka tsijiisk tshi nushaniau Tsije Manito.

Ka ij-pasta totamats, Mari, kashiimonan, uaskuts mes-
kanakainan, nte ka tain tshir ma taiats. Tshi ma its.

Stabat Mater.

Tiu okus Jesus Kristos tsipiatikots pessish nipokupan
Mari.

E tsistaskuataganirits ukussa kasseritamopan tsitsitua
ishkueu.

Auen mak eka tshe mat, tipan e mitoneritak Jesus ka
nipaagant.

Nenekatshiaganu ukauia uapamiko, tan ka iterimitots!

Tshir Mari tsije Manito tshi pastinamuan tshikus kati
nipirits.

Eko epis tshir main; tshima kie nir maian e uapamik
Tshikus.

Uir ka tsije manitout, tshima Jesus shatsherimik, nitta-
mok tshe aitian.

Nitirinkaigonan, uaskuts tshe ispariats e tsijikomimit.

Ekun uets minatsitaiats ka nipit Jesus usham ka tsije-
uatishit.

Tshitshitua tsipiatik, tshi manatshiitin naspits papa ga-
nauerimime.

Tshe tshi uaskuts ituteian, tshe pon iriniuiian, tsir, Mari,
uitsimime. Tshi ma its.

Tshi
Tshi
Tap
Ano
Tshi
Papa
Ka n
Tshe
Uask

Tshi shut
ka ok
Eka anue
At ka kust
ka tsh

Inviolata.

Tshi papa tesharaskueuin, tshitshitua Mari,
 Tshi ui miruashiinai ka shenamen uasku.
 Tapue tshi shatsherimiko tshir tshi kus Jesus.
 Anots ka mirutiats, mirueriminan.
 Tshima espishiteiats kuiskuteiats.
 Papa kie uitshiinan eiamituashoiats.
 Ka nissitami tutamats ui kassimonan
 Tshejeuatishin—Uetshimaskueuin
 Uaskuts tshe taiats iteriminan. Tshi ma its.

Sub tuum præsidiū nikamon.

Tshi shutsherimitinan uitshiinan Tiu ka okussitot Tiu
 ka okussitot.
 Eka anuetonan pekoshherimitats e tshitimoshiats usham.
 At ka kustaneritagots papa pokuiinan tshir ka miruashin
 ka tsheuatishin.

Le Sauvage.

Tshir mak ka tsitsinas
 Ka nittaopastatits
 Shuerim pishishto
 Oteits kesseritak
 Usham kaianuerimitishot
 Katshi pasta totak.
 { Nega, uitshi, shuerim,
 { Nteitsh shuk niman.

Tshe shuerimokoian
 Kassino tshe mennigants
 Ni matshi aitun

Tapue tshe menniparits
 Usham tshi nenekater tam
 Tshi kus, utsh shuerim.

Rarashikoniru
 Ossijuk kesseritak
 Mitatam uaskuru
 Neru katshi onitak
 Osham shikatisno oteits
 Shash nporon itertam.

Ka papamatishit
 Irinu ka stimojit
 Notshimits eiapits
 Kustatsho tshe aitik,
 Osham staieskuerimoko tshir
 Poshokash mak pokui.

Air : J'entends une voix attendrie.

Ni peten e uitamakuian
 Nte niteits etukuian
 Nituashim ; nama eiapits
 Tshi ka shatsherimau Mari.

Tshitshitua Mari
 Ka shatshiitan
 Tapue tshika shatshiitin
 Tshitshitua Mari
 Ka shatshiitan
 Eko eiapits tshe tian.

Espish utuashimitatan
 Muj tshi mitunerimitin
 Tshi papaganauerimitin
 Eiapits tshe shuerimitan.

Tshesta tshir ka ukauituin
 Stispish shatsherimin a tshir?
 Muj mitonerimin a tshir?
 Tshi stimauerimin a tshir?

Mishku eiapits ukauituin
 Kie eiapits shatshiin
 Mishkuts uetuashimitatan
 Muj tshi ka shuerimitin.

Mishku pasta iteritamen
 Ratiskask matshi manitu
 Matshi ustatshis tshika itau
 Shash ni tiperimuk Mari.

Mak patush tshe pun iriniuin
 Tshe tshinakatamen assi
 Mauats tshi ka kuspineriten
 Nika nakatuku Mari.

Ustiuir tshika uitshiitin
 Nete emiruashinanots
 Ishpimits uaskuts katanikus
 Tshe uits miruatikushimit.

Eko tapue tshe istshijuein
 Nete uaskuts uapatamen
 Kautuashimitakut Mari
 Tapue usham miruashu.

Air : C'est la Madonne àu village.

{ Ka tipertak otenaru
 { Nete katagonirits
 { Ot aiamie otshiuapru
 { Pitshetau miruashitau.

Aro ka miruashirits mitshiuap
 Eko etipertak tshikauino
 Eko esparirits ka pimiskarits
 O tuashim Mari shatshikot.

Ekote Mari uiapatirat
 Eespish nitautat tshe shuerimat
 Nero tshe pukuiat ka stimujirits
 Tsbitchoe aieskuerimarits.

Aie nama tshi mirueriten tshir ?
 Mari irinitsheua katagonats
 Stiskueshiminuts kaukauimituats
 Ka aiamie pimutanorits.

Aie eka uir shakorimutau
 Nittamok tshe pokusserimok Mari
 Nete aiamieuinits itetse
 Ustiuir tshika mirigonano.

Tante mak eka tshe tapuetuagant
 Uir ka ukushituat Tsije Manito
 Miam tiperimat utuashim
 Eokun Tshe Manito ukus.

Mari ot aiamie utshiuap
 Uiapataman kuskuparu nitei
 Ekote tapue tshe shuerimokoian
 Uaskuts ka ishkuatemots etagants.



Air : Unis aux concerts des anges.

Tshitshitua uetshimashkueuin
 Mak ka tesharashkueuin
 Mak ka teshara-okoshin
 Shoka statamishkatin.

Mari Tio
 Kaukushin
 Kasinaw tshi pikotan,
 Aiamitots
 Shouerimits
 Stuasimits neirornuts.

Ka ishpish miruerimikuin
 Tio ka okoshitot
 Ekun uets pikotain
 Kassino pekuiituau.

Otessits esku eriniuin
 Ka tshi miruats tshi tei
 Ekun uets tshi iterimisk
 Tio tshe okoshitot.

Jesos tshi pishitshiiko
 Eshpish shok shatsherimisk,
 Tshakuan ka natueritamen
 Uir tshi kus tshi miriko.

Otessits eshko eriniut
 Uipats stapuetakoti.
 Eko peikon tshe totask
 Anotshis uashkuts epin.

Peto, tshir ka shatshiitan
 Ka nittaotshiitan,
 Tshir, ni kush, shueritamo,
 Tshi mirik estshijuein.

O nikauinan, petonan
 Papa shoueriminan.
 Osham ni tshitimojinan
 Niran eriniuiats.

Tshi ma upats nete uashkots.
 Tshi otishapamitats.
 Eiapits tshe uapatamats
 E okauitask Jesus.

Air : Je mets ma confiance.

Tshir ka okauitatan.
 Shok statamishkatin,
 Tshir ka otshimashkueuin.
 Uashkots kie assits.
 Kie neirossinan
 Kenaueritamen
 Tshitshitua tshi uiritin
 Ka miro totoin.

Auen tshe tepatsimot
 Tshi tesharashkueuin
 Auen uekauitaguin
 Tshe utshiteritak
 Kutuashimin ashitsh.
 Tshi tesharashkueuin..
 Tshiye manito o kus.
 Kotoashimituau.

Mari tshitimatsherim.
 Eshpish tsheuatishin.
 Neka, eka anuetto
 Pekusherimitan,
 Shok ntanuerimitishon.
 Ka tshi pastatian.
 Usham ni shikatishon.
 Ka tshi anuetatan.

Uetoashimitoiats
 Eiapits stotonau
 Tshi ma uekauitatats
 Muj e tapuetatats
 Usham ni kaseriten
 Katshijiuaitan
 Katotaman muir nitta
 Minuats nikuts toten.

Otokokuanianakue
 Nipatshi itotan,
 Uashkots tshe uapanitan
 Tshe uitapimitan
 Shok ni pakusheriten
 Tio tshe uapamik
 Nama ni shaperiten
 Utessits ka takots.

Ntaieshkueriten tshi u
 Ka tsijeuatishin
 Tshe eka nikot tian
 Uitshiitoparo,
 Eiapits kanauerim
 E pimirniuiian
 Tshe ishpish nipouane
 Ui aiamittome.

Miro irinishiuints
 Eiapitsh mitshimin
 Eiapitsh papa nishkom
 Shoka aiamieuin.
 Tapue uanatishiuiin
 Katak ni uepinen
 Eku pestinamatan
 Tshe aitouane.



Air : A la claire fontaine.

Uashkutsh uetshimashkueuin
 Ka shuerimisk Jesus
 Ka tipertamen assi
 Pishitshi shok uitshi,

{ Mari uetuashimituin
 { Tshi shutsherimitin
 { Muj eiapits mak tshi au
 { Suk ntaieshkueriten.

Ka natouapataman
 Tshekuan tshe mitshian
 Ka ishpish nittaoian
 Tshi shoueritamon.

Tatuau ka pimishkaian
 Tshi kanauerimin,
 Tshetshi eka kashikats
 Ushikoian shipits.

Tshi mirin mir rotits
 Kie merupeiat
 Ni miruapokon shipits
 Tshir eiapits stoton.

Ka ishpish akushian
 Tshi shutshiteeshkon,
 Ka ishpish shiuirian
 Eko pets eshamin.

Shok ka kaseritaman
 Tshi mirueritamon
 Tshi tshitimatsherimin
 Ka pasta totaman.

Ka shouertakoshian
 Ka miroataman

Tshir mak tshi shouerimin
Tshi shoueritamón.

Ka anuermitishoian
Tshitispish uitshiin
Ka shok aiamiaian
Tshi uashteu nitei.

E pimiriniuiian
Papa kanauerim
Ui pon iriniuiian
Aro shouerime.

Tshi ma otishapamin
Tshe ishpish nipian
Ueroit nit atshakosh
Uashkots itishome.

Air : Bénissons à jamais.

Shouerim, o Mari,
{ Shouerim, o Mari,
Nir tshikus kairinikiit.
{ Ui peto.
Ui shoueritamo,
{ Ui peto,
Ntaieshkueritan tshi u. (bis.)

Neka, kuesikaposto
Nepeskopishtatan
Tshi natuapamitin
Usham ni tshitimoshin.

Tshitimatsherimaots
Ka nittau pastatits
Nit anuermitishon
Nteits ni man, shouerim.

Eiapits tshiskotamo
 Tshe atusemitan.
 Tetauts meshkanats
 Muj tshetshi mitimeian.

Tshi nauajonik Jesus
 Tshe kanauerimin.
 Pakusherim, nitik,
 Uipats tshi ka tapuetak.

Air : Ah ! vous dirai-je, maman.

Tshotsherimitin, Mari
 Nashpits tshi nashkumitin
 Tapue eiapits tshi stimuau
 Tiu Ua pashakasteot
 Tshe ispish iriniuiian
 Tshi ka kanauerimin.

Tshi teits stashiterimin
 Eiapits tshi mitshimin,
 Uetoashimitoin
 Eiapits stispishuerimin,
 Tshitshoe uekauitatan
 Tshi ka ishpish shatsitin.

Tshi shutshiteierimitin
 Eshpish iriniuiian,
 Tshi ma tshitshitua ititan
 Ka ishpish miro totuin ;
 Tshi ka mushtuerimitin
 Tshe ishpish rereuane.

Utessits pepa matshian
 Usham ni tshitimoshin
 Nama tshi ka shouerimin
 Tshir ka tsijeuatishin

Tshi uapatamuan o mlk
Ka ui irinikiit.

Shok tshi mitonerimittin
Ni mitonertshikanits,
Kie atamits niteits
Shoka stashitsherimitin
Kie ispimitsh uashkutsh
Tshi ka nikamotatin.

Mari ka tshijewatishin
Eiapits aiamitto,
Tshe uapamik ka okushit
Kie Jesos tio okush
Kie miro manito
Uir kanisto-peikot.

Nete miroapinanutsh
Tshi ma tshi pitokait
Tshe uits miro ashimitan
Ka ishpiish miruashone
Tshi ma uipats kie nir
Uashkutsh tshi itoteian.

Air : Fleuve du Tage.

Tshitshitua Mari, ka tiperimituan
Neroirinuts kie anjeriutsh.
Uetuashimitoiats ka ispis shatshiiizts
Tshi ma kie eiapits shatshiiats.

Tshiye manito tshi nauajoriko
Tshetshi uitshiiats ute mushtashkamitsh
Eshpis tshitimajiats eka uir uepininan
Tapue usham nitshitimotshinan.

Shoueriminan tshetshi eka nitta
 Matshi manito shakoterimimits.
 Tshije manito Jesus tshir uetuashimitot
 Lua naspits tshiekuan tshitatotan.

Eshpish shatshiiats ni mirueritenan
 Tshima ki niran shok shatsherimitats
 Tshima eshpishiteiats shatsherimitsit Jesus
 Mushtashkamit ka ishpish shatshiit.

Ka papa miro kanauerimiiats
 Eshpishiteiats tshi naskomitinan;
 Tshi ka pishitshiitinan tshe ishpish rereuatse
 Nika tinan eterimiuatse.

Tshe tsimouiats ui shoueriminan
 Utints, aiauts nitatshakoshinants
 Tshe eiapits eiapits uits miruashimitats
 Tio mammo tshetshi uitapimok.

Air: Vierge Marie, nous avons tous.

{ Gasseritaman, tsitsinatin
 { Stemojian; uitshi uitshi Mari.

Shakashineshkagoin
 Tshitshitua miruashiun
 Meruerimisk tsije Manito
 Oshtiur tshi ka pishitshiik.

Tshir ka tesharaskueuin
 Tsije Manito o kush
 Tshi tapuettak ka okoshitot
 Miam tshi tiperimau Tiu.

Tshir ka tsijeuatishin
 Tshi mirueritamiau

Air

Nar
 Ush
 Tsh
 Ni
 Mu

Ma
 Eia
 O t
 Tsh

Gesseritak rarashkuapit
Uipats tshi tsitimatserimau.

Tapue tshi nittaotan
Kassino etertamen
Ka tshitshitua otshimaskueuin
Tshi tiperiten uashku, assi.

Apo miruats uapokun
Aro miruau tshi teits
Ka miruashiishk tshikus
Ekun uets muj tapuetask Tiu.

Tshir ka tiperimituau
Ishpimits Anjeriuts
Mushtaskamits kassino iznuts
Tapiskotsh tshi miruatshimokots.

MIRO MANITO NIKAMON.

Air : Esprit-saint, descendez en nous.

{ Tshir ka miro manitoin
 Tshit ashuapamitin
 Ni teits, ni teits uipitshe.

Nama tshi ka shouerimin
Usham mak ni tshitimatshin
Tshi ma uipatsh tshi atshitopirin. (bis.)
Ni teits tshe tueuin } (bis.)
Mush tshe uitapimin. }

Matshi manito e ui uaiejimit
Eiapitsh ni pets mikushkatshiik
O tishoraganits ni ui tishorok
Tshir mak tshir mak uitshinitopiro.

Otineshutsh usham mirueritamots
 Tekash ka petasts katshesamituau
 Ejiteets kie tshije irinors
 Peikon tshi shuerimaots.

Air : Qu'ils sont aimés.

Ui peto tshir, ka miro manitoïn,
 Nteits ashtam anotshish uipitshe
 Tshitaimo ka matshi manitout
 Aro naspitsh tshe shakoterimik.

Tapue usham ni papa tshitimatshin
 Arem ka tshi pasta aitian,
 Ni teits shok nit anuerimitishon
 Kashiimo, shouerimi toto.

Pets shouerim ashtam uashteritamo
 Tapue patush tepishkats nititin
 Teperimin, tshe uashkamats nitei
 Tshetshi tapue, uashkameritaguts.

Tshishkotamo tekash aiamieuin
 Eiapitsh mak tshi tipiitseian
 Tshi eka nittauaneritaman
 Utish, nishkom, tshe miro totaman.

Tshishkotamots kassinau eiamiats
 Aro tshetshi eiapits shatsiis
 Tshishkotamots eshk eka eiamiats
 Uirauau kie tshetshi mamatshiis.



Air : Esprit-saint, comblez nos vœux.

Ka miro Manituin
 { Petsh shueriminan
 { Pitshe niteinats
 { Ka miro Manituin
 { Tsitsinotainan
 { Mero meshkano.

Tiu mak miro Manito
 Naspitsh ishpitishiu
 Eshpitishirits
 Ka okushrits mak ottaurits.

Eiapits ka shatshituts
 Ka ukoshit ka ottaut
 Otshiparo miro Manito.

Tshe miro irinishiats
 Ui tshishkotamonan
 Tshe shatshitaiats
 Nte uaskuts tshe ishpariats.

Ui uashkamertamonan
 Tshe tshi uashkamertamats
 Ka tshi tsitsinoimakoiats.

Tshe miro irinotishiats
 Ui katshetsiminan
 Tshe itertamats
 Ua uepinmats matshi aitun.

Tshe shakoteritamats
 Ka mamijiuemagats
 Mirinan tshe ishpis shutshiats.

Kassino pastinamonan
 Tshe miro shetshiats
 Shuk tshe kustamats
 Tshe tshi matsikauanirikue.

Tshi ma tshishkotamoiats
 Naspitsh tshe kuishkotaiats
 Uaskutsh ka itamots meskano.

Air : O céleste flamme.

Tshi tsije maniton, miro Manito
 Tshi minatshiin shuk stapuctatin
 Kassino kassino tshi nittaotan
 Pessuk tshi tshijitan, ka tshijiiats.

Ka tsijeuatishin, miro Manito
 Eko uashtertamo, oejit ni tei
 Tshi ma pitepirits tshe shatshiitan
 Tshe ishpish rereian eshpishiteian.

Miruatikoshuts nte uaskuts ka tats,
 Eiapits eshpishits tshi shatshiiguts,
 Tshi ma kie niran tapiskuts tiats
 Tshi ma uapatamats espis miruashin.

Uaskutsh tshi ha teuts shuk ka shatshiis,
 Miru irinishits ka miroteets
 Ka uaskamiteets kie etashits
 Ka ianuermitishuts ka pasta tutats.

Nikushpineriten ka aitian
 Nitauermistishun nishikatishun.
 Eku etertaman : nika shatsbiau
 Mush nika tapuetuau miro Manito.

Uitamu tshe tian tshe kashimuin
 Tapue tshe mennigants ni matshiitun
 Kassinu nipurun tshi ma puruin
 Mauats nikuts tuten ka aitian.

Tatuu etapian uashkuts itetse
 Eko etertaman ekut eiapits
 Tshe miro apian e miro apit
 Nuttauinan katat ekutshe taian.

Veni Sancte Spiritus.

Astamite tshiripi
 Ka miro Manituin
 Eku uasteritamu.

Tshi pakuserimitin
 Uaskuts tshe utsiparin
 Ni teits tse pitsein.

Ka miruertamiituu
 Usham kakaseritats
 Eku mirueritamu.

Uetuasimitutuu
 Ents ka tshi tsitimoshits
 Ispis tsitimatserim.

Uasteritamu ni tei
 Miam kaste-tepiskats
 Eku etian anutsh.

Tapue usham ni stemun
 Misku eka uitshiin
 Ni pa puniriniuin.

Meruaskaminakusin
 Tshi pakuserimitin.
 Tshe uaskamiteeskuin.

Misku stapurin, aiats
 Tshi ka uaskamau ni tei
 Eku tshe miruteian.

Mirits kaiamiats
 Eshpishaieskuerimiss
 Tshi miruashiiueun.

Mirits tse tipaitsets
 Tiu utimuniru
 Eku tshek tshetats uaskuts.
 Tshi ma its.
 Arreruia.

Veni Creator.

Ashtam mero-manituin
 Usham e miruerimisk
 Ka ukushit mak o kusha
 Uetshiparin, Miro Manito.

Ka shuerimiats eiapitsh
 Etashits, kie niteinan
 Tshe tshi miro kashimoiats
 Ka nissitami tutamats.

Miam e kaste tipishkats
 Etik nitatshagoshinan
 Eku uasteritamonan
 Tshe tshi kuiaskopariats.

Ni shetshinan ; tan tshe tiats ?
 Eku tshiripi uitshinan
 Tshe eka shakotshiguiats
 Shakajimit manito.

Ka okoshit naskumatau
 Tapiskuts kie okusha
 Ka uitsh miro manitomat
 Eiapits manatshiatau. Tshima its.



Sacræ Familiæ.

Jesus Mari Josep
 Ka peikutishuiek
 Ka shatsiitniek
 Mak shiatsiituk
 Tiu Tshe Manito.

Ka uiasitishut
 Ka tiperimituk
 Patshuianisiru
 Uiskuepitagano
 Kassino katutak.

Anasiitishur
 Ka uipukuutuk
 Mak niikuagano
 Niikaku Mari
 Ashamiku Josep.

Ekü anjeriuts
 Usham mirueritats
 Irinuts kassino
 Espish pukuiikuts
 Usham miruatamuts.

Menakun erinits
 Assiro uaskuro
 Kassino katutak
 Ushuautuk-uitsiuap
 Anotshish pimishin !

Ekü e uitshauits
 Kakanauenimats
 Mikusiukaanat
 Tshe stimauerimats
 Kapets pukuiituk.

E tshe manituut
 Eku meruashiat
 At ma euiashit
 Nanekatschu stemu
 Miam etik Josep.

Ka ui pukuiituk
 Atamaskamikuts
 Eku eshikunak
 Umiku kassino
 Uaskuts tshe isparik.

Uaskuts anjerin
 Uir ka tiperimat
 Tsiranu etermituk
 Nikapukuiauts
 Uaskuts tshe isparits.

Espish shatshiituk
 Mauats shuermitishu,
 Iterimitishu :
 Nika nipiikun
 Tshitashkutokoian.

Jesus nenekatschuin
 Eshku eriniuin
 Eku etotamen
 Tshe uaskamiteets
 Aiamieu-rinuts.

Uiokusitunan
 Uekusitask Mari
 Uekauitutsit
 Kaukauimitut
 Eku shueriminan. Tshi ma its.



Audivit ex alto Deus.

Tshi miruatshimitin Josep
 Eiapits ka tesharauin
 Ka nipuin uitapimitun
 Apu tsisseritamen tshir.
 Uetuashimitakuts Mari
 Eku uetuashimitutuau
 Arreruia. Arreruia.
 Arreruia. Arreruia.

Ka uiashitishot Jesus
 Ka okusitagot Mari
 Eku uatamashk anjeriu
 Uetsh ijinagoshrits Mari.

Tiu mak iterimogo
 Uetsh ijinagoshit Mari.
 Eka naspitsh kuspinerim,
 Eku etishk anjeriu.

Ejipt ka ijinikatets
 Eku te uejimot Mari
 Ashits o kus euashiut
 Iissits tshi uitshiuaots.

Nte tshi ganauerimaots
 Mishkamashuin stashamaots
 Tshi miraots akopiro
 Eiapits statossemuguts.

Mak nishtorino e pipon
 Ka ganauerimit Jesus
 Nitamok ka itossemit
 Eiapitsh stapuetagoti.

Nenekatshuin tshi uitshiik,
 Akushin tshi katsesimok,

Uashkuts tshe meskanakaishk
Guishk ishpimits tshe isparin.

Tshekat ka poniriniuin
Eku tshetshitua niikass
Tshitua Mari ashits o kus
Stakuniguts pon-rerein.

Josep Mari ka teshara uitapimit, tshi papa
miruerimiko tsije Manito.

Air : Pourquoi cette vive allégresse.

Tshekuan uets shuk miruashinanuts
Anutshish shuk miruashik
Eku ussi nikamunanuts
Naspits emirueritamuk
Eukun ka utitshiparits
Tshitua an ka shuerimituk
Ueripishish tshe iriniuik
Eukun ka natutamuk.

{ Irinituk uitsiteeminan
 Tsitua an nikamustuatau
 Katsijeuatishit naskumatau
 Tshima miruapatshitaik.

Pepunirits pemiskanurits
Eku tshepukuts miskumi
Eku shuk e iapimeritats
Tan tshe tik iteritamuts
Ek metunerimats tshitua an
An, uitsiinan, iteuts.
Eku tshetsitua uauitamuats
Eku e pukuiaganits.

An
mik t

Ue nepekuts pemiskanurits
 Ka mesti metshitshijikarits
 Eku usham mesti rutinirits
 Usham mesti makainiru
 Ek pakuparits kushaperu
 Eku tekunat pepeshtuk
 Ek pekusherimat tshitua an
 Ek niatakamiparit.

Ntukunru shetsher ka iapatstat
 Esku eushushiiparit
 Tan tshetian usham nishtemua
 Tante tshe shuerimukuian
 Eku essimet an etarits
 Nete pukusherimeu
 Eku e mirukuminiut
 Eku e miru pimutet.

Eku peik metshi u mitshit
 Ustshuir usham tshitimatsha
 Usham mishiue pakaniru
 Kasinu utashtamukuts
 Kie eka ka nishitushit
 Kassnu espisharits uui
 Eku pekusherimat tsitsitua an
 Eku e shuerimukut.

Uen kassinu katsisserimat
 Kassinu tshetshi tipatsimut
 Ka miskateritakunirits
 Ka tutamirits tsitua an
 Shuerimits stauashisimits
 Ka papatsitimatshishits
 Nete uaskuts ka itamurits
 Meskanaru uapatirits.

An, Mari ka otanisitot tshi papa mirueri-
 mik tsije Manito.



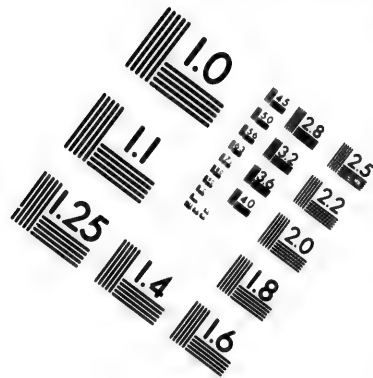
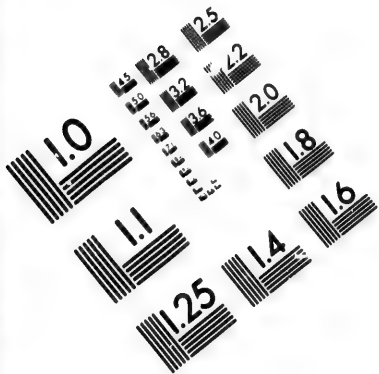
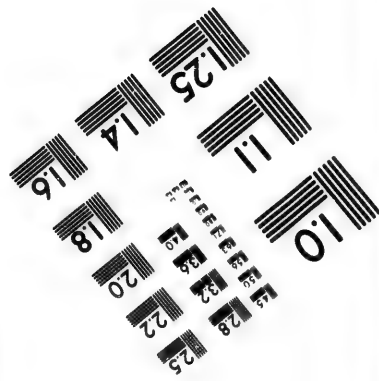
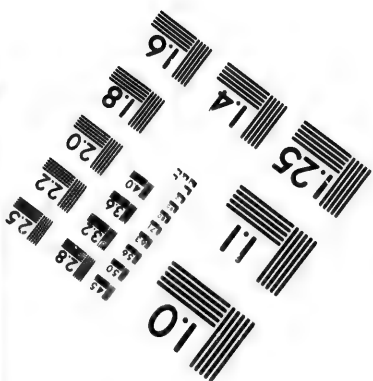
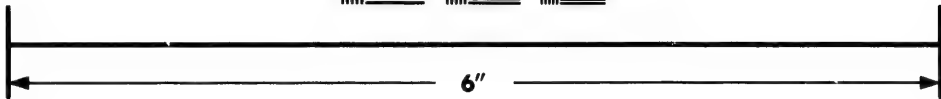
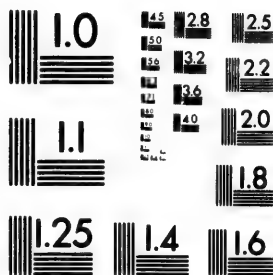


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

28
25
22
20
18

10
01

Sanctorum meritis.

Tshir ka uitapimit, tshitshitua Joashim
 Tshir ka okauitask tshitshitua Mari
 Tshitshitua ishkujeu nte uaskuts ka ipin,
 Shuk aiamitonan niran.

Stimoshiats niran, eiapits otessits
 Ni kasseritenan e otatshakoshiats
 Mak euiashiats ni papa stemonan
 Nama tshi ka uitshiinai ?

Espitashkamikats pektisherimiguin
 Eiapits mishiue staieskuerimikon
 Tshi shuerimauts kassino irinuts,
 Eko shueritamonan.

Usham ka stimoshits kie ka iakushits,
 Kie ka oshiikots, pemashits, peniskats,
 Tshi pets uitshiauts, stirinikiauts,
 Eko irinikainan.

Tshi naskomitinan anotsish kajikats
 Ke ishamokoiats, uetakopitakoiats
 Kie tshe nipiats, uaskuts ka itamots,
 Eko meskanakainan.

Air : Oui, je l'entends ta voix m'appelle.

Stimauerimatau Piromen,
 Tshitshitua miruatshimatau
 Eku tseje otshimaskueut
 Kie mak tesharashkueu.
 Mak nikotorinó epipon
 Ashits peik eshpitishit
 Eko e uauitamuat Tiu
 Eiapitsh tshe tesharaut. (bis.)

Mak nigotorino epipon
 Ashitshi nishto ka ishpitisht
 Rom ijinikateu otenau
 Itishuagano Piromen
 Esku e tsije otshimaut
 Tiokreshien ejinikast,
 Eukun miam ua nipatat
 Staiamieuininanro.

Tshi ui uitshimitin itiko
 Piromen tsije otshimau.
 Mauats tshi kots shaperimitin,
 Jesus mok ni shaperimau,
 Utessitsh tsije otshimaun
 Mauats ni kots shaperiten.
 Muk uashkuts tsije otshimaun,
 Ni mushtenamuan, iten.

Nero eshtshijuerits Piromen
 Rishkatishiu otshimau
 Eko nero tshepuaganirits
 Nte tshipototshiuapiro
 Eko eteritak otshimau
 Shetshiik nikots tapuetak
 Eshku e tshipuagant Piromen
 Eko niatokot Mari.

Neorino etipishkarits
 Eshpish tshipuagant Piromen
 Mauats naspitsh nero tapuetueu,
 Ekue pashagashteuagant
 Kau minuats tshipuagano.
 Mennakon ntokuagano
 Anjeriu ka ntokuigot
 Osham miruertamiigo.

Eshpish rishkatishit otshimau
 Eko nero eterimat
 Tshe tshi pontstapataganirits

Osham miakopishorits
 Tetaotakam Tiper shipu
 Tshe tshi nishtuapuerits.
 Eku ekuanagant Piromen
 Akuanigo Angeriu.

Eko minuats eterimat
 Tshe pimotokuataganirits.
 Eko e pimotokuatagant,
 At tsiuepiriro atush
 Mak passe ka pimotokuatats
 Kueste nipiigots atush.
 Eko uetapanot assinits.
 At napat ntokuigano.

Aiats reshkatishit otshimau
 Eko minuats eterimat
 Nero tshe tshimokueuaganirits.
 Eko epon-iriniarits.
 Piromen eko pishishtonan.
 Tshima tshi ishpish tapuetoiats
 Ka ishpish tapuetashk Jesus.

Air : Chrétiens, oh ! l'heureuse nouvelle.

Nishtam e tshijigarits totam
 Uashkoro kie assiro
 Mak tshe uashteritaganirits
 Tessigots uipats irino,
 Eko tiatipan
 Ishtat tshijikoro
 Mak tatipan tipeshkoro,
 Totam Tiu. (bis.)

E nisho tshijigarits totam
 Nero ka uasheshkonirits
 Nete ka tarits otshekatak
 Kie nitamok nipiro

Ishpimits itetse,
Kie mushtashkamits
Neite ka takonirits
Totam Tiu.

E nishto tshijigarits totam
Nero tshe tatipan ishtat
Uenepekoro muk shipiro,
Tshe tatipanaganirits,
Nittamok mestok, min,
Mak opistshinaun,
Assits tshe uruiparirits
Totam Tiu.

E neo tshijigarits tutueu
Pishum tshe tipaitserits
Peik tsijuk, peik piishum
Kie mak peiko pison
Mak otshekatako
Ishpimits katarits
Kie tipishkau piishum
Tutueu Tiu.

Npetetets tato kajigarits
Eko eteritak Tiu
Nete nipits tshe uruiparits
Nittamok namesh kie mak
Nitamok pireshish
Eijinagoshits.
Tshe nittaotshiitorits
Totam Tiu.

Nikotuas tato kajigarits
Eko eteritak Tiu
Nete assits tshe uruiparits
Nittamok mikoshuagants
Nittamok aueshish,
Tshe nitaotsiitirits
Totam Tiu.

Eko eshtshijuet tshe Manito
 Eko tutuatau napeu
 Miam ejinagoshiats niran
 Tshe ijinagost kie uir
 Tshe tshi tiperimat
 Nittamok aueshish
 Kassino tshe apatstarits
 Totam Tiu.

Uapatonishk irinitshu
 Ka totak napeuiaro,
 Atamo e otatshagoshit
 Nashpitueu tshe Manito,
 Mennamueu Tiu
 Oshpitshekaniro
 Tshe totak ishkue uiaro
 Totam Tiu.

Enijuas tato tshijigarits
 Eko e ponitat Tiu
 Eko eiamituatak Tiu
 Nero nijuas tato tsjik
 Tshe minatshitagants
 Nijuas tato tsjuk
 Eiapitsh tshe minatstagants.
 Totam Tiu.

Air : Ouvrages du Seigneur.

Tiu tshe manito
 Ka nisto peikut
 Tapuetuatau stimauerimatau
 Tiu tshe manito
 Kanisto peikut
 Kassinu pessuk tshijikunu
 E otatshagoshik
 Tshi naspituano

Tiu ka tsijiituk
 E otatshagushik
 Tshi naspitouano
 Eshpiterimituk.

Iteritamopan
 Eshko tshijiituk
 Kassino ni kots tsisserimukuts
 Iteritamopan
 Eshko tshijiituk
 Espishitsh nikots shatshiikuts
 Ni kutsh tapuetakots
 Tshe atossemikuau
 Ni kotsh atossestakots
 Ni kotsh tapuetakots
 Tshe atossemikuau
 Tshe ishparits uashkutsh.

Rereik mak matshik
 Aimik mak shutshik
 Stishpish-shuerimukunu Tiu
 Rereik mak matshik
 Aimik mak shutshik
 Kassinu eijinagoshik
 Mak statshagoshino
 Kutshitaueritam
 Tshi teino ka miruats
 Mak statshagoshino
 Kutshitaueritam
 Tshi mirikonanu.

Ishpimitsh uashkuru
 Meruashinanorits
 Eiapitsh mushe uapamakanu.
 Ishpimish uashkuru
 Meruashinanorits,
 Nete uashkamertagoshu
 Eshpish uapamagant
 Uir ka tshijiituk

Usham miruashinanu,
 Eshpish uapamagant
 Uir ka tshijiituk
 Miruashiineu.

Eka nugonirits
 Mak ka nogonirits
 Kassinu pessuk tshijitau Tiia
 Eka nugonirits
 Mak ka nogonirits
 Tshirano uetsh totak kassino
 Tshijikau-piishom
 Tipishkau piishom
 Kassino otshekatak
 Tshijikau-piishom
 Tipishkau piishom
 Tshinikuaniparits.

Nittamok aueshish
 Nittamok pireshish
 Nittamok ejinagoshits namesh
 Nittamok aueshish
 Nittamok pireshish
 Uir kassino tshi mirikunu
 Kie pepots ka tshits
 Napits ka tshijastets
 Ntaotshimagan assi
 Kie pepots ka tshits
 Napits ka tshijastets
 Ka rotits ka opisht.

Mak shipu uenepek
 Tshe tshi pimishkanots
 Ishkuteu mestuk ka kotuanots
 Mak shipu uenepek
 Tshe tshi pemishkanots
 Kassino tshe nittoonants
 Apit osh, oshtashk
 Matish tishoragan

Tshits
 Mena
 Ishpin

Puk, passigan totagants
 Apit osh oshtashk
 Matish tishoragan
 Uir tshi mirikonu.

At tsije manitu
 Peikoro o kush
 Eruets tshi pastinamakonu ;
 At tsije manito
 Peikoro o kush
 Shikunamiru u mukuru
 Ka ui pukuiituk
 Tshe ishpariituk
 Tshi tshijikamakonu
 Ka ui pukuiituk
 Tshe ispariituk
 Tshishtashkuataganu.

Kassino eshpishik
 Nashkomatau Tiu
 Eshpishiteik miruatshimatau
 Kassino eshpishik
 Nashkomatau Tiu
 Eiapitsh stimauerimatau
 Eshakomi tshijuk
 Skan tshijuk mak tipishk
 Eiapitsh shatshiatau
 Eshakomi tshijuk
 Skan tshijuk mak tipishk
 Mitonerimatau.

Iste Confessor.

Tshitshitua (....) anotshish otessitsh,
 Menatshiagant eshpitashkamikats
 Ishpimitsh uashkutsh e otatshakoshit,
 Ishparikupan.

Irinishipan, shuk aiamiapan
 Tshirkushimopan, kuiashkoparipan,
 Muir kie nitta pastatotamopan
 Eshku eriniut.

Tsije manito ka tshi tapuetuat
 Tshik'apitshipa e rekuashkatagant
 Uashkutsh tshe ishpart e otatshagoshit
 Mak e uiashit.

Miruatshimatau, pakusherimatau
 Tshe tshi eiapitsh aiamituakoik
 Tshe porot Jesus eshpish tshijuaik
 Piasta totamok.

Tsije mauito ka nishto peikut
 Tiu uekushit kie ka ottaut,
 Miru manito stimauerimatau
 Ka tshijiituk. Tshi ma its.

Air : Vive Jesus, vive sa croix.

Shatshiatau tshipiatok
 Kuttauino akotshinopan,
 Ka ui irinikiituk
 Nipipan mak tshipiatokots,
 { Iritok, nikamotau,
 { Tshipiatok shatshiatau.

Shatshiatau tshipiatok
 Jesus nishtam shatshieu
 Uiapimat iteritam
 Tshishpotonits nika nipikon.

Shatshiatau tshipiatok
 Pukuieu Jesus mestikots
 Atamo ka nipiariits
 Katshi pasta muarits uapimin.

Shatshiatau tshipiatok
 Tshi ka uashkameritagoshu
 Nugushit pon assiorits
 Mishkuts tshi ka miruashikono.

Shatshiatau tshipiatok
 Apu mestuk stimauerimuk
 Tshi stimauerimanano
 Mestikots ka tshishtaskuatagant.

Shatshiatau tshipiatok
 Mushe tshiuapatirigono
 Mushtashkamits tshe tutamuk
 Nete uaskuts tshe miruashik.

Shatshiatau tshipiatok
 Patush tshe pon iriniuiko
 Eku tshe aieshkuerimuk
 Takonok mak kie otshemuk.

Shatshiatau tshipiatok
 Uapamok nete ka pimishak
 Eko te meruatak Jesus
 Eko te stimauerimagant.

Vexilla Regis.

Manatshiatau kassino
 Tshipiatik ka shukushit
 Tshiranu ka otsh uiasht
 Ka otsh tshishtaskuataganit.

O teits ka takkamagant
 Ka pikoneiarits otei
 Shatshiparu mokuagamo
 Eku e kashiimatok.

Nikan tipatshimokupan
 Tapit tshi moshominapan
 Mestikots tipertam Tiu
 Tshitshoue itatshimopan.

Tapue ne miruashu meshtik
 Uejikot Jesus uiaru
 Kie miam atisshuako
 Kutauino o mokoru.

Ne miruasho tshipiatik
 Ka nojonat tshe manito
 Tshe shenamatok uashkuru
 Tshe pokuitok ishkutets.

Tshipiatik ka miruashin
 Tshi pakosherimitinan
 Tshe miru tiats uitshinan
 Ka pastatiats pokuinan.

Tshir ka nisto peikoin
 Tshi stimauerimitinan
 Tshipiatikots pekuiats
 Eiapits tiperiminan.
 Tshi ma its.

Air : Dieu va déployer sa puissance.

Patosh tshi ka uapatenano
 Eshpish nittaotat Tiu
 Utitshipiro tshe tipapekiitset
 Eko kassino tshe punipiririts.

Eku assi e nanamishkuets,
 Uashku tshe kushkuperirits,
 Eko eshpishats tshi ka kuiskustagano,
 Eko anjeriuts suk tshe kuiskustatsets.

Eku nimissots tshe tshikauets
 Eko tshe uauashteparits
 Eko mestotsho tshe tassiparits
 Eko katako tshe uepastits otsho.

Usham ushtnir tshe mest rotits
 Eko tshe mesti mekaits
 Eko uenepek tshe rishkatishimagats
 Eko eshpishats shuk tshe tshitumagats.

Usham tshi ka kiste tipishkau
 Eku tshe nipit piishum
 Eku tshe shukshait tipishau piishum
 Utshekatako tshe patshits utessits.

Eku etshitots anjeriuts
 Onik kassino tshipituk
 Eku ushkanuau tshe aniskoparirits
 Eku uiashuau tshe uishkueparirits.

Eku nte uashkuts uetshiparits
 Ka tats e utatshagoshits
 Uruiuts kie nte atamaskamokots
 Tshe uitapishtats kassinu uiuau.

Eko eiapitshipats tshipits
 Minuats iriniunano.
 Eko ishpimitsh uaskuts uetshipart Jesoc,
 Eku tekunat o tshipiatokum.

Eku e metueiapiteshits
 Matshi uents eko eshtshijuets:
 Tshiruau otshituk eku takoshkajinan,
 Karinan, usham nikuspinertenan.

Eku tshe tats ishkuteornuts
 Jesus o nishpatshiunrits
 Mak o mironrits aiamieuirinuts
 Tshi ka miruaputs, tshe miruatigushita.

ance.

tagano,
 tatssets.

Eko etat Jesus matshiuen
 Matshik mitakueohtishuk
 Tshiruau kassino ka ianuerimokoiek:
 Ekut eiapits shuk tshe ishkuashoiek..

Eko etat aiamieu irnu
 Tiu tshi shatshiiguau
 Ashtamiteku uaskuts tshe miruashiek
 Ekut eiapits tshe-taiek etaian.

Air : Comment goûter quelque repos..

Nete atamaskamokots
 Ushtuir takon tshe ishkuteu,
 Mush eiapits ishkuashonano.
 Tapue usham shtemonano
 Muir tshika nitta ashtueu
 Mauats tshi ka tshatsikiteu.
 Tetaots iriniunano
 Mak tetaots-nipinano.

Miam eshpish shukuapishkats.
 Assikoman metushteigants.
 Eukun uiauau kassinu
 Tapue-ejinagonirits
 Kassino nete oshkanuats.
 Kassino o mikueiapuats.
 Pimitshoniro ishkuteu
 Tshirikopiro o mukuau..

Ishkuteu mitshimiro
 Ishkuteu nipaganiro
 Ishkuteu uruipiriro
 Nte otonuats, ossijukuats.
 Usham matshi nipakueuts..
 Pastero ma oteriniuau.
 Mauats katots meniaganots.
 Shuk apishish nipishiro..

Eshpish nenekateritats
 Uiashiuau perekshemokots
 Kie mishiue takamogots
 Usham metsheririts manitush
 Eshpisharits reroniro
 Uiauau metshikaonirits
 Katak patshi ojimonano
 Usham matshi uinishinano.

Eiapits matshi manito
 Tshi ka matshi uaoshinagots
 Mush tshi ka nenekatshiiguts.
 Eiapits anuerimogots,
 Eiapits kasseritamots.
 Aro aiats eiapits tshissots
 Ka ishpish miruatikoshits
 Eku miats ishkutero.

Eiapits iteritamots
 Miro irinishianakue
 Nete eshpish miruashinanots
 Ni patshi ishparinapan.
 Eku miakomitishuts
 Eko e ui nipiitishuts
 Eukun tshe aitinanots
 Nete atamashkamokots..

Air : Quelle nouvelle et sainte ardeur.

Tshima uashkuts ishparian
 Ka iteritak, shuk tapuetam,
 Eukun Tiu enanots
 Tshe Manito mishiue ka tat
 Peikussu muk Tshije Manito
 Muir nistuts Tshe Manitots
 Eruets persunts einanorits
 Nishtots tatipaneshiuts
 Eruets peiko Tiu.

Eukunts ka nishtits persunts
 Ka okushit kie ka utaut
 Kie mak miro manito
 Nishto peiko tshe manito,
 At ka okussit peiko person
 Ka ottaut peiko person,
 Miro manito peiko person.
 Eruets peikoniro
 O tsije manitonuau.

Mak tsije manito o kus
 Ueshkats uiashiitishopan
 Jesus Krist ka ijinikast
 Ekun erinikiituk
 Kassino mak tsijiigono
 Stirinikiikunu
 Atamashkamokots ishkutero,
 Mak stapukunikunu
 Ka tshi pasta aitik.

Ka nipa iamianots
 Ijinikaten eriniut.
 Otessits eshko eriniut
 Eiapits shuerimepan irn,
 Nishtorino e pipon asho nishto
 Iriniuipan Jesus,
 Tutuepan Jesus Okaristiui,
 Miam eshkuapanirits
 Uir ka tshi nipaagant.

Tshĭpiatokots nipipan
 Ka ui pets irinikiituk
 Apitshĭpiitishopan
 Neshto tshĭjigarits ka nepit,
 Neorno e tshĭjuk ka iapitshĭpat
 Uashkuts oppinitisho
 Nkurnu e tshĭjuk ka tat uaskuts
 Tshitua itossemepan
 Ka miro manitorits.

Pitshepan miro manito
 Naspits tshe tshi shutshileskuat
 Ka uapokuiuejirits
 Apots ka ijinikashorits
 Nkatorio ashonijo tashipants
 Apots einanorits
 Ents ka naojonokupants Jesus
 Tshe tsitsinoimatsets,
 Aro mishistipan Pier.

Mak Jesus ponassiorits
 Tshi ka tipapekueu irnu,
 Ka miro irinotishits
 Uashkuts tshi ka miruatikushuts
 Atamaskamiskutets iskuashots
 Assits ka matshi nipits,
 Usham nipiueemaganiro
 Tshe pastaituniro
 Tshijuaigo Tio.

Mak staiamieuinino
 Jesus ot aiamieuinro
 Eka kassino tapuetak
 Apo nte uashkuts tshe isparit
 Mauats tshika nitta mitoparo
 Eka uitshiikot Jesus.
 Ariman mak miruashiiueun
 Uashkuts tshe itutanots
 Tshe tshi ishparinanots.

Mak eka shaperitamok
 Miruashiiueun tshiiueagan,
 At ma miro pishishtamok
 Tshi miro aiamieu tinano.
 Mak nijuas Sakraman tutamopan
 Jesus tshe uitshiituk
 Ka ui aiamieu miroashiat
 Pite statshagoshino
 Ka ishpish shatshiituk.

Eokon shukaitatun
 Okaristiun, kopeshiun
 Tshitshitua shotsteshkatseun,
 Mashter o pimionitun,
 Ka okatsteokopeiueun,
 Mak o nipoieun,
 Sakraman manitokashoniro
 Shtemo ka tshi narotat
 Nipieu otatshagosh.

Air : Heureux qui dès le premier âge.

Aiamieu shukaitatun
 Tshi kashiimagonano
 Ka tshi mamijituk Atamo
 Oshkats piets iriniuik
 Ekun uets otuashimitatuk
 Tiu ka nishto peikut,
 Mak aiamieu mamoitun
 Kutuashimitakono.

Tshitshitua Shotshiteskatsheun
 Eko tshi mirikonano
 Ka shotshiu et miro manito
 O miruashiiueun,
 Tshi nitta otshiigonano
 Kassino eiamiaik
 Tshe tshi eka shakueritamok
 Nenekateritamokakue.

Tshitshitua Okaristininit
 Takoniro Jesus uiu
 O mok, o tei, mak otatshagosh
 Uir mishiue teu Jesus
 Miam nero pokuejiganish
 Ejinagoshirits kasho,
 Ushtuir teu e uiashit
 Mak etsije manitout.

Mak ka inanots kopeshiun
 Tshi kashiimagonano
 Kassinu tshi pasta itunnu
 Eshk tshi shukaitashuik.
 Mak mashtor opimiunitun
 Tshi miro totagonano
 Petshikatshish tshe miro nipik,
 Mennigano ka ontshisik.

Ka kasteokopeiueun
 Aiamieu miraganots
 Miruashiiueuniro
 Ka ui uapokuiuejirits
 Pukuiigots erameshitsets,
 Nittamok tshe miro totats
 Ka ishpis miro totamirits
 Ka uapokuiuejirits.

Aiamieu nipoieun
 Aiamieu miraganots
 Miruashiiueuniro
 Ka ui aiamieu nipots,
 Tshe tshi miro nittaotshiats
 Kassino o tuashimuau,
 Kie tshe miro pariituts
 Nete uashkuts tshe miro tats.

Tapue ponassiots tshiiiano
 Tshi ka apitshipamagan,
 Tshi ka tipapekueu Jesus
 Eijirinotishirits,
 At iits tshe ishinagonrits
 Uiauau tshe opparirits,
 Tshi ka miruaro uiauau
 Kassino ka miro nipits.

At tshi ka matsikaoniro
 Uiauau ka matshi nipits,

Tapue miam matshi manito
 Tshe ishpish matshi nogonirits,
 Miam tetaots reroniro,
 Perekshemokots manitosh
 O mikueiapuats, oshkanuats
 Pemtshonro matshi ishkuteu.

Air: Le monde en vain, par ses biens.

Ni uepinen matshi miruatikoshun
 Ni tsitsinuau Jesus ni ka nashuau,
 Mauats minuats ni ka ots shakuerimon
 Apo shetshian Jesus ni uetshimok,
 { Eshpishian nika peikuerimau
 Mustashkamits tsheish rereuane
 Nika shutshin nitamok tshe tuane
 } Apo sketshian Jesus ni uitshimok.

Nishtam ni pa poron eriniuian
 Apo poroian eiamiaian.
 Eruets mak uir ui nipiiguian
 Apu shetshian Jesus ni uitsimok.

Put nittamok matshi aitokoian,
 Put ma matshi uaoshinagoian,
 Put ma shetsher ui matshi tutagoian,
 Apo shetshian Jesus ni uitshimok.

Put ma retishkotuau matshi manitots
 Eruets mak usham memitshetits
 Kassino nikots piueierimaots
 Apo shetshian Jesus ni uitshimok.

Oshimok tshipiatikokashuian,
 Jesus shuerim eian shash ni shutshin.
 E uiashinanots ratishkakuian
 Apo shetshian Jesus ni uitshimok.

Tshikaueuts nimissuts, pessish tshituts
 Nanamishkueu assi kie uashku
 Eruets ni shutshin eiamiaian
 Apo shetshian Jesus ni uitshimok.

Air : Tout n'est que vanité.

Eukun sheshekat
 Usham nete oteits
 Ishpiterimitisho
 Usham shatshiitisho
 Kie iteritam : tshi ma aro
 Shatshiigoian man eiapits
 Kassino aiats
 Tshe stimauerimogoian.

Tapue ka shashekat
 Apo pishishtuat Tin
 Apu kie tapuetuat
 Ka tsitsinoimatserits,
 Apo shaperitak uatamuagant
 Katshetsimagant maneritam
 Piui irinu
 Iterimeu kassino.

E uiashinanots
 Eukun meratishit
 Matshi mitoneritam
 Nittamuk matshi mushtenam
 Matshi tshitapatam matshi imu,
 Nittamok totam mak totasho
 Ka matshikaots
 Eiapitsh nitaueritam.

Ua ratishkagotauu
 E uiashinanorits
 Tshi ka mitoneritam
 Atamashkamishkutero

Tshi ka iteritam Jesus pukui,
 Tshi tshinatin, mari, uitshi
 Usham ni shtemun
 Tot, oejitta tshe miruats.

Kutak matshikaon
 Eukun kushinashun,
 E mirueritamirits
 E miruashirits uitsirinu
 Ekun uets u teits kasseritak,
 Eku etertak : tshi ma shtemut,
 Tshi ma maneshit
 Eku e matshi uauirat.

Uir ka miroteet
 Eko mush eteritak :
 Mero nipatatsetuau
 Mero irinotishituau
 Kotshitaueritats, miroparo
 Meroparituau mero itits,
 Tshi ma eiapits
 Tshi shuerimokots Tiu.

Majirinitsheun
 Eukun shuriaro
 Usham shiatstat tapue
 Eiapits mitoneritam.
 Tshir mak shuerimits tshitirimuts.
 Eko ashamits shauerituau
 Eka mitoue
 Shiatstatuau o mitshimuau.

Ushamtetsheun
 Aro rem uakanirits
 Tshi ma ashamokoian
 Eko eteritak matsshut

Eku tshashpunanots mak akoshuts,
 Mak naninkutin e pukamuts
 Tshir mak mitsshuin
 Tshi ka minatshiitishun.

Eka uir itote
 Ka matshi makoshanots
 Eko metshi nimnanots
 Mak matshi nikamonano
 Mishko makoshein, tshe manito
 Tshi ka nishkomau ka ishamisk,
 Ka tshitimatshits
 Muk tshi ka ishamaots.

Air: Nous n'avons à faire.

Mitoneritetau
 Aiamieuin (bis.)
 Muj metimetau
 Uashkuts etamots meshkano
 { Niran mak Tiu
 { Nik uapamanan. (bis.)

Apo shapertamats
 Assits ka takots (bis.)
 Pemiparirits
 Manuats ni ka mitatenan.

Muku shoriaro
 Ka uerotishits
 Shatsheritamots
 Kie nataueritamots.

Euiashinanots
 Ka matshikaots
 Ka mijiigots
 Miam tampekots eshparots.

Niran mak rarashkon
 Nissijukonon
 Nteritenan
 Nitauuerimitishonan.

Nika ojimonan
 Nete mennanots
 Ishkuteuapui
 Eiapits ni ka poronan.

Nititeritenan
 Kastimoshiats
 Eshk uipats naskuts
 Ni ka miruatikoshinan.

Uashkuts tshe apiats
 Ni mushtenenan
 Nitatossenani
 Skan tsijuk mak kie tepisk.

Espish nakatamats
 Tshe pon rereiats
 Eko tshemueiats
 Ni natanan kotauino.

Ni ka uapatenan
 Ispimits uashkuts
 Meruashinanots
 Ekot tshe miroapiats.



Usham k
 Tshir ra
 hiitun.
 Ni kuspi
 shun.
 Apo shet
 en.
 Esku eta
 Tapueui
 iro irinis
 Tshi ka
 ertagoshi
 Tapue a
 iu.
 Nik miru
 Eka uir
 Espishite
 motishian
 Eka uir
 ashian it
 Tshe ai
 mauerin
 Eka ka.
 ts.
 Tshir ts
 iruatshir
 Tshe ts
 shiue ts
 Eiapits
 matshii
 Tshi ma
 Espis ts

Miserere.

Usham ka tshijeuatishin * ui shuerim Tsije Manito.
Tshir rakara ka ispis shueritamen * kashimo ni ma-
hiitun.

Ni kuspineren ka pasta totaman * nteits ntipatshimi-
shun.

Apo shetsher rishkatishishtoin * kassino'ir tssiserita-
en.

Esku etaian nigau'oskatats * apo tshi tapuetatan.

Tapueuin ka ispiteritamen * tshi tsitsinoimon tshe
iru irinishian.

Tshi ka kashimon naspitsh * patosh mak ni ka uaska-
ertagoshin.

Tapue apo uapishit kun * ntatshagus aro kata uapi-
tu.

Nik miruashin e otatshagoshian * kie e uiashian.

Eka uir mishinaitse * ni matshi itun.

Espishiteian kau minuats tshiji * aro aiats tshe miru
motishian.

Eka uir shikash, eka uir uepinime * tiekuts tshe mi-
ashian iterimime.

Tshe aiamieu-miruashian tshi ma iterimin * e papa
mauerimin.

Eka ka irinishits nika tsitsinoïmuauts * nika tapueta-
ts.

Tshir tshi ka tsitsinoïmon * nir mak eiapits tshi ka
iru'atshimitin.

Tshe tshi aiamieu tsijkamashoian * niu, ntatshagos
tsi'ue tshi pastinamatin.

Eiapits tshi ui tapuetatin * min mak eku uiepinman
matshiitun.

Tshi ma tsitsituauerimagant.

Espis tshitshitua'uerimaganipan.

Air : Grand Dieu, mon cœur.

Nitanuermitishon
 Ni shikaten ka aitian,
 Anotshish poerim
 Ka tshijiuaitan
 Ueshkats ka totaman
 Mauats min nikots tuten.

{ Puro Tshe Manito
 { Ui poerim } (bis.)
 { Ka tshijeuatishin. }

Eshkueuashiuiian
 Mustaskamits
 Espish rereian
 Ni kutaoshkagon
 Rem ni matshi itun
 Mauats tshatshiitin
 Eiapits stanuetatin.

Atamashkamokots
 Ishkuteu
 Ka takonirits
 Shash ni pa tshi shtomun,
 Tshi pa mitushteun,
 Mok ka pastatian
 Tipaitseinakue.

Eka ishtueparits
 Ishkuteu
 Eshkuashonanots.
 Atamaskamokots
 Nete ishkuashotents
 Ents ni uaiemipants
 Ka tshi pasta totokuan.

Napishkopishtatats
 Kuessikapuin

Tshitimatsherim,
Eka uir mitushte
Atamashkamokots,
Uapat tshi kus u muk
Ka nipit shakonamut.

Ka uanatishian
Ni shikaten
Skan tsijuk ni man,
Kie mak skan tipisk
Nitaieshkoigon,
Ka tsijeuatishin
Poro, puerim, shuerim.

Staieskuerimitin
Tshe shuerimin,
Mauats tshi miruaten
Tshe shtemut stuashim,
Tshitapat,etian
Pokui ka tsijeuatishin.

Air : Reviens, pêcheur.

Nituashim tshitimatsherimitin
Ashtamite, tshi shuerimitin
Usham naspits usham tshi tsitimatshin
Ashtamite tshi ui shuerimitin.

Atshitash tshir ka ish mirototatan
Tshi tsijitin uashkuts tshe ishparin
Tshe eka uepinikuin ishkutets
Kassino ni uepineti ni muk.

Naspits tshi miro ganauerimitin
Eshpish iriniuin mushtaskamits,

Tshekuantse ka kasseritamotuane
Mishkuts uets anuetauin eiapits ?

Nituashim kassino ka takots tshir
Nama nir kassino tshi miritin ?
Eiapits nir tshi kanauerimitin
E uashin e utatshagoshin.

Usham naspitsh mitshen tshi pastaitun
Eruets natuapam, tsitsino,
Tshek ponita, poro tshi matshi itun,
Mishkuts tapue nir tshi kashimatin.

Ueshkats katshi utuashimitatan
Apo tshir mishkuts uetauituin,
Ushtuir tapue niteits staritin
Apo tshir mishkuts ishpiterimin.

Tan tshe tin tshir eiapits anuetauin,
Mitonerit tshe tin tshe shtemuin,
Nama tshi gushten atamaskamoko
Nte eiapits eshkuashonanots ?

Nituashim anuerimitishuin
Tapue nin tshi ka puerimitin
O n'otta shuk nitanuerimitishun
Tshi shatshitin tshi miritin nitei.

Air : Adieux d' Ovide.

Shuk nitanuerimitishun, Jesus,
Ni shikaten ka tutaman.

Shash ni tsije iteriten, nuta,
Mauats minuats ni k'ots toten.

Nika miru kanauerten, Jesus,
Nitei ka oejitain.

Kassinu nika ojimon, nuta,
Ka matshikaots etakuts.

Neru miam ka musitsuts, Jesus,
Uistatuir ni ka ujimon.

Uetshiparits matshiitun, nuta,
Nika mitakueotishun.

Mak ka matshi tuianakue, Jesus,
Aro shuk nika ojimon.

Mak ka tsije pastatian, nota
Tapue nontan nete uaskuts.

Miam tapue ni toteti, Jesus,
Min e tshistaskuatokuin.

Tapue tshi uauitamatin, nota,
Eiapits tshe tapuetatan.

Air: Quel feu s'allume dans mon cœur.

Shash tshitshitua uitapiruin
Tiu ka miro Manitoin
Shash ni shakashineshka
Aiamieu-miruashiueun
Atamits tshi minatshitin.

Eiapitsh shutshiteesko
Apo shotshiats erniuiats
Tante e uiashinanots
Tshe shikataman tshe uepinman
Mishko tshir eka uitshiin.

Tapue osham mitshetagon
 Eshpish mikushkatshiigoian
 Tante mak tshe otinaman
 Kassino tshe shakotertaman
 Misko tshir eka uitshiin.

Tapue ka ispish uitshimin
 Notshimokots matshimanitots
 Kau minuats katots ishparots
 Nete atamaskamiskotets
 Tshe ispish shakoterimikuan.

Anotshish ka ojitain
 Ni tei tshi ka ganaueriten
 Misko nitopirinanots
 Kau minuats tshi ka tshishpeuajin
 Eko tshe shotshian tapue.

Tshitshitua aiamieuin
 Eiapitsh ni ga tipaigan
 Ni ka nanekateriten
 Tshipiatok ni ka shatsniau
 Nipian tshi ka otinin,

Air : Aux chants de la victoire.

Eko nikamotuatau
 Ka tat Ostiunits, epitshik,
 Ka miruashkamertagosht
 Uaskuts ka mirushit
 Mishkateritagosho,
 Tshijeuatishiu, miruashu ;
 Eko uetshipart uaskutsh
 Tshe uitapimituk.

Ka uiashiitishot
 Ijinagotisho, tshirano

Ka otshijinakushik
 Espis shatshiituk
 Apishishiitisho
 Auashiitisho, stimoju,
 At Ostiunits ka tat
 Aro kashitisho.

Shuk mishkaterimatau
 Tshi shatshiigono, kassino ;
 Aiamieutshiuap
 Ka ganauerimok
 Tsije menitout
 Ka uitapimitok, eiaok,
 Tshe pitshet tshi teinats
 Tshe tat kotauino.

Kie aiamianots
 Tshi ka pastinamuau, steiuau,
 Tshi ka uauitamoau
 Muj tshe shatsherimek
 Shuk tshi ka naskumau
 Etasso tshijikuei, karapuei,
 Kassino uiu o mok
 Ka ui ashमितुक.

Eko ossinitshituk
 Kie auashituk, uapamuk,
 Ka ishinagoitishot
 Ka ijinagoshiek
 Mak ka totuat Ostiun
 Tshe miritak uiu, kassino,
 O moko, otatshagush
 Tshe ashamogoiiek.

Aiamie-otshiuap
 Eiamiaieko, taieko,
 Etat tsije Manito
 Tshi ka miruatshimau

Tshi ka stimauerimau
 Ka miruapinanots, nte uaskuts,
 Eko tshe nikamotuek
 Ka tshi pokuiitak.

Tibi Christe.

Tshitshitua aianjeriuin
 Misher ka ijinikashuin
 Tshir etatshits Anjeriuts.
 Tshi nikaneritagoshin.

Usham tshi shatshiik Tiu
 Eiapits ka tshi tapuetot
 Kie ka matshi manitots
 Niskam tshi shakotshiaots.

Nte uaskuts tshi pokuaots
 Tshitua kaotatshagoshits
 Tshi ma pokuiin kie nir
 Misko neshkue meshtishoian.

Raphaer statamiskatin
 Ka papa ganauerimit
 Topi ka ijinikashot
 Tshi miro otishkuemian.

Tsessikots tshi netokuiau
 Tshitshitua Topi ottau
 Eka ka uapatamirits
 Tshi shuerimau tshi tshitsheau.

Statamishkatin Gaprier
 Ka tshi atamishkot Mari
 Eku uekushituat Jesos
 Eokun ne Tiu okush.

Air : Bénissons à jamais.

Shuk tshi nashkumitin (bis.)
 Tapue espishiteian
 Tshi ka shatshiitin (bis.)
 Tshe pimiriniuane.

Tshir ka irinikihin
 Tshi miru ititin
 Mak tshi shigunmoti
 Tshir tshitshitua tshi miku.

Tapue tshi tapuetatin
 Osteunits epin
 Eruets he kashuin
 Shuk staiterimitin.

Tshi teits ashoterim
 Mak eiapits uidji
 Ejinagots tshi tei
 Ejinagots ntei.

Mauats ni miruaten
 Otessit etaguts
 Ni mushtueriten
 Muk uashkuts etaguts.

Ni mitoneridjigan
 Tshi miruerimigun
 Kie nitatshagush
 Tshi natuerimiku.

Ka ispish nenekatshuin
 Pimiriniuin
 Tshima uteassits
 Muj uitsiteemitan.

Tshe nenekatertak
 He pimiriniut
 Mishkutsh nete uaskuts
 Tshi ka miru ashihau.

Tshi ka atussestatin
 Tshe ispish rereian
 Mak tshe aitune
 Tshi ui pastinamatin.

Air : Autour de nos sacrés autels.

Tapue Ostiunits ekashut
 Uir Jesus kottauino
 Auen eka tshe tapuetak
 Eko uir ka istshijuct
 Shuk Manito-kashu ni ton
 Eiapits tshitshitua uir
 Tshir kie ni tei manatshi
 Shashi naspits pishitshi.

Tshirano ejinakushik
 Ijinagushitishupan
 Ostiunits at ka ipit
 Nama mauatsh naspits nogushu
 Ote ashits nogushipan
 Ka ispish uashenagost
 Tshi ka tshiskueiapatamuts
 Mishku uapamats irnuts.

Nenekateritamopan
 Tshe shuerimitaku
 Tshiranu uets poniriniut
 Uaskuts tshe aritaku
 Tsitsino uapamataruts
 Uaskuts ka miru apits

Shuk tshitshituaerimatau
Eiapits nashkumatau.

Notta nika kasseriten
Eka uir uapamitan
Espish natouerimitan
Usham ni nanekatschon
Naspits eshpishiteian
Tshi ka shatsherimitin
Tshi ma aro shatshihitan
E pemiriniuiian.

Kassino uetuashimits
Apu tshi ishpitishits
Notta, aro ka shatshitain
Tshir tshiu stashaninan
Tshi miku tshi minihinan
Tshi peikuroueiats
Eko tshi tei kie ni tei
Tshi peikueritakuts.

Notta, ka tshe manituin
Tshi pagusherimitin
Pets papa shueritamo
Pets papa ganauerim,
Eiapits mak papa nishkum
Tshe aiterimone
Uaskuts etamots meskano
Tshima kuisk metimeian.

Tshi ma aro shatshiitan
Tshir ka shatshihigushin
Mauats minuats nikots toten
Shashies ka totaman
Anotsh kassino ni u
Tshi pets pastinamatin
Eku tshe atussestatan
Tshe pimiriione.

Air : Goutez, âmes ferventes.

Shuk stapueierimitin
Ostiunits epin
Jesus ka tiperimin
Tshi manatshihitin.

{ Tshi mustuerimitin
{ Espishian tapue
{ Tshe ispish rereuane
{ Tshi ka shatshihitin.

Tshir ka irinikihin
Shuk tshi naskumitin
Ka tshi arimishian
Shashi tshi ntokueti.

Espish natuapamitan
Ka tsijeuatishin
Tshir sheueritset stigon
Eiapits shuerim.

Usham ni kasseriten
Ka tshi pastatian
Tshi pagusherimitin
Apukon katian.

Kassino metshikauts
Katak ni uepinen
Mauats uir minuats nitta
Tshi ka anuettatin.

Uaskuts tshe isparian
Ui tsitsinohatshi,
Tshima uipats ispimits
Tshi uitapimitan.

Usham kie iessits
Ute ntshitimatshin

Tshima tshir epin uaskuts
Uipats miruarin.

Kie ka pastets assi
Eku uets ni tei
Ashtoë potat ni tei
Tshe miruats ni tei.

Air : Oh ! que je suis heureux.

Ni tshi miruaten
Espish shuertagushian
Ni tshe miruaten
N'teits apu Jesus,
Shash atamits nitapistuau
Eruets n'kashoshtagu
Eruets nishotoshin
Ni tshi miruaten.

Tshitshitua tsijikan
Ni muatitiku Jesus
Tshitshitua tsijikau
Tiu e otishit
Rekauts ntiteritakushin
Usham ka pastatian
Eruets nui apistaku
Tshitshitua tsijikau.

N'tispish miroashin
Meruashinanuts uaskuts
N'tispish miruashin
Uatapimit Jesus
Espish miruashiuet
Tshima teperitaman
Ka ispish shuerimut
N'tispish miruashin.

Potatam n'teiru
 Pishteieritam n'teiru
 Potatam n'teiru
 Anots shash epistak
 Shash kassino ishkuteu
 Aro ni ka shatshiau
 Espish tshitshitua mirit
 Potatam n'teiru.

Tshi petatin, n'otta,
 Kassino tegash katshesam
 Tshi petatin notta
 Stipiikatitin
 Usham naspits ni mishkaster
 Kassino tshit aimon
 Papa tsitsinohimo
 Tshi petatin, n'otta.

N'otta, tsije Menituin
 Tshi pakosherimitin
 Pets papa shueritamo
 Pets papa ganauerim
 Eiapits mak papa nishkom
 Tshe aiterimone
 Uaskutsh etamots meshkano
 Tshima metimeian.

Tshima aro shatshiitan
 Tshir ka shatshiigoshin
 Mauats minuats nika toten
 Shashies ka totaman,
 Anots kassino ni u
 Tshi pastinamatin
 Eko tshe atossestatan
 Tshe pimirinione.



Exultet Cælum.

Tshirnau nkotornueshiek asho nij
 Ka naojonitak Jesus
 Tshe tshitshinoimatseiek
 Anotsh statamiskatinan.

Miam uaskuts eshkuatemots
 Shuerimiats tshi shenmonan.
 Nakanertagoshin Pier
 Apiuitan tekonaman.

Mennamoiats pastaitun
 Kashimoiats metshitiats
 Eokun shienamoiats
 Ishpimits ka ishkuatemots.

Ueskatsh miam ka tipiskats
 Katiats menitoshiats
 Stispish uashteritamonan
 Eiamieu pokuiats.

Tshirau nte uaskuts kataiek
 Tshi meshkanakaiguaots,
 Ants Apots ka itaganits
 Ka ispish tshishkotamakoiek.

Nota nishto pipon Apots
 Ka ispish tshishkotamotuau
 Eko niran etotoian
 Eiamie irniuiats.

Air : J'engageai ma promesse.

Ueshkats ka tshi shukaitashoian
 Aiamiekupants ka takonits
 Anotshish mak nir ni ui aimin
 Eiapits nik'tapuettuau Tiu.

Ka nisto peikut ni tapuettuau
Nishtam ni pa uepinen ni mok
Apo uepinman aiamieuin.

Uiashitishoru Tiu okush
Ishkutets tshe pokuiigoiats
Eokun tiapuettaman kie.

Oshtiur n'otuashimitak Tiu
Ueshkats ka shokaitashoian
Tshi ma moj ganaueritaman.

Miam ntispish otuashimitak
Ne aiamie mamoitun
Muj otaimun nik' tipaigan.

Otessits ka kanuapostuat Jesus
Nte Rom tsije ka-iamituatset
Eiapits nikatapuettuan kie.

Shuk ni uepinau matshi manito
Nittamok ni uepinamuan
O shashekaon o matshiitun.

Metshikaots e uiashinanots
Ni uepinen, nika oshimon
Skutuapui mak o miruatikoshun.

Tiu mok nika tipaigatau
Uashkutsh tshe miruatikoshian
Espishian muj nika shatshiau.



Air : Tous les bourgeois de Chartres.

Tsije Manito okush
 Uashkutsh otshipirt
 Tshe pokuiigoiko
 Atamashkamokots.
 Shakoterimeu
 Ka matshi manitorits
 Eko uejimorits, assits ;
 Tshe pitsherits, nte tekonrits
 Eiapitsh ishkotero.

Ka ishpish shatsiitok
 Uiashiitisho
 Tshi mirigono o mok
 Ka ui pokuiitok
 Eko shatshiatau
 Ka otuashimitatok
 Nete ka itamuts uashkuts,
 Ka tshitshitua shenamatok
 E miroashinanots.

Ka totak tshe tshitorits
 Ispimits nimisso
 Otessits totatisho
 Eka tshe nittauet
 Miam nittamok uash
 Ijinagoitisho
 Shiuerro, shikotsho, meo
 Uishuaotok uitshiuapits
 Eokun ejinagost.

Nittamok shoriaro
 Esparinanorits
 Apo tshi shaperitak
 Eshko eriniut
 Ne ka tiperitak

Uaskuro kie siro
 Moj nenekatscho, moko,
 Moshtashkamits kottanino
 Eiapits stemiitisho.

Eka shaperitetau
 Eka mushtenetau
 Meruashinanots assits
 Tshe miruatikoshik
 Tipaikatatau
 Ka iuashiitishot
 Nenekateritam, usham,
 Mak tshirano tshiteino
 Tapashis itishotau.

Uen eka tshe shatshiat
 Eka shaperimat
 Atamaskamishkotets
 Nero ka pokuikot !
 Tapue eshpishiats
 Tshi k'ots shatshiitinan
 Tshi pastinmatinan, niran,
 Niteinan, ni iauinan
 Mak nitatshagoshinan.

Air : Travaillez à votre salut.

Eko eiapitsh atossek
 Nete uashkuts tshe ishpariek
 Tshe shuerimitishoiek
 Tshe miro irinotishiek
 { Misko uashkuts onitaiek
 { Konitanao kassino.

Nete uashkuts tshe pitsheian
 Nittamok tshe stimatishoian
 Usham tsije arimanru
 Eka uir iteritamoku.

Ir tshi tsisseritenao
 Eka pokuitishoiek uashkuts,
 Nete atamaskamikots
 Mishkots tshi ka isparinao.

Tante tshe apatshitaiek
 Eruets pokotaiek tapue
 Eshpishats assi eiaiek
 Mishko ontaiek nete uashkuts.

Mak espishtashkamikarits
 Eruets tipertak otshimau
 At ishkuashot poniriniut
 Eiapits atamashkamokots.

Tante tshe apatshtat auen
 Misko tshe miro nipatatshet
 Mok assiro mitoneritak
 Nama katots ontan uaskuru ?

Pineieritagoniro
 Ka nittaopimiparirits
 Nte uaskuts katagonirits
 Mok nataueritagoniro.

Air : Je veux célébrer par mes louanges.

Naspitsh ka tshijeuatishin, Mari
 Ka otoashimitot Jesus
 Espishiats tshi nashkomitinan
 Ka miro kanauerimiiats.

Eriniuiats eshpish shatshiiats
 Niran kotoashimitonan.
 Shash stispish tshitimatsheriminan
 Eiapitsh tshi shouerimiats.

Ni tshije miskateritenan
 Niran eshpish shatsherimiats,
 Eiapits tshi mitoneriminan
 Tshi teits stashitsheriminan.

Mari, ka ishpish shoueritshein
 Tshi eka pashakashteomit
 Pakusherim tshitaimo
 Tshi eka niko totoimit.

Mauats nitta minuats nikatinan
 Ka tiats, ka tshi pastatiats,
 Rarashikon, ni rarashkuapinan,
 O Mari shoueritamonan.

Tshi kush mak ka irinikiimit
 Eka uepininan, o Mari,
 Shashi naspits stiterimitinan,
 Eiapitsh tshe okauitatan.

Guisk tshetshi metimeiat meshkanats
 Uashkots etamots uitshiinan,
 Eko tsheshta tshir eterimiats
 Eiapitsh tshe okoshitoiat.

Uashkuts tshetshi otishapatamats
 Nit aieshkueritenan tshi u
 Otinnan uapatirinan tshikus
 Nte uashkutsh espish miruashiisk.



Air : Des saints la troupe gémissante.

Naspitsh nanekateritamots
 Nte ka neshkaue meshtishots
 Usham ot ishkotemuau
 Nanekatshiuemaganiro,
 { O Mari, shok aiamitots
 { Kassinu tshi tuashimits.

Ashikoman metushteigants
 Pite ot ishkotemuats,
 Uipats tshi pa ponimparo
 Usham mak nashpits tshije ishkuteu.

Tepirats uapamats tshe manito
 Karapuei tatshikamiro,
 Tshi pa ishpiteritamots
 Ishkoteu nte ka meshtishots.

Tante mak tshe ototemagats
 Tshe irinikiakanits,
 Uirauau tshi kanishiuaoats
 Nama tshi ka shatshiauaoats.

Put mak shok aiamiaieko,
 Put tshirikoshimoieko,
 Put arameshikuakanits
 Tshi ka ishpish uitshiauaoats.

Mari, tshi mirotako tshi kush
 Shok shok ishpish pakusherim,
 Uipats tshi irinikiat
 Tshi tuashim ka meshtishorits.



Air : Bravons les enfers.

Ka meniagant
 Jesus uishporo
 Mamo kie pinegro,
 Muir nitta nka men
 Skutuapui, nkishtan
 Kassinu etat tshe Manito.

Ka tshi uepinman skutuapui
 Tapue Jesus ka tshi tapuetok
 Shas mishkutsh ni shenamako
 Nte uashkutsh ka ishkuatemots.

Ka tshi uepinman skutuapui
 Uashkutsh ka itamotsh meshkano
 Tshe ishpish iriniuane,
 Petshikatshish nika metiman.

Ka uepinats skutuaporo
 Shashi tshiam aputs irinuts
 Mak iamieuiniro
 Naspitsh miro tipaitseuts.

Eko tshe itikuau irnuts :
 " Shuk uepinamok iskutuapui
 " Ponitok," nika itauts,
 Usham tshi ka mirueritamots.

Usham uipatsh tshe tshatshinats
 O matshi iriniuniuau
 Mishkutsh nenekatshiikots
 O miruatikushiunuau.

Jesos, tshi uauitamatin
 Eiapitsh nika tipaigan
 Shashiesh ka ishtshijueian :
 Shuk ni uepinen iskutuapui.

Air ancien.

Apita tipiskaru, iriniu Jesus
 Miruatigushu Mari, miruashu Jusep
 Nikamuts Ajeriuts, pukuiaganuts irnuts.
 { Jesus shatshiatau, Jesus shatsiatau,
 { Jesus shatshiatau.

Uishuautuk uitshiuap iriniu Jesus
 Nte mashkushits pimisin Petreem utenats
 Ka tshi matshi tutamuk, tshi netukuiikunu.

Atamu kaitagant tshi nipiigunu
 Stirinikiigunu Tio ka utaut
 Ekue uiashitishut ka ispis pukuiituk.

Utessits tshe nukushit, uashkuts utshtparu
 Ijinaguitishu ka ijinagushik
 Tsitimatshiitishu kaispis tsitimatshik.

Pikushinaitseu meshinaitseik,
 Ka ishpis mishinamuk ka nistu peikut
 Eku pestinitishut tshe nenekatshiagant.

Kassinu tshiteinu miskuts pastinmuatau
 Eiapits tapueuatau eiterimituk
 Kassinu ejiteet mush uitshiteematau.

Tshi tshiskutamagunu tshe iteritamuk
 Tshe ishpish nenekatshuik petsikatsis tshe tik
 Eku tshe kuishkutaik nete miru meskanats.

Kassinu nikamutau eriniut Jesus
 Eku meruertamagant ka nistu peikut
 Eiapitsh nishkumatau Jesus ka pukuiituk.

Air : J'entends l'écho des campagnes.

Ekun papa petaganuts
Eshpish tshitshitua nikamuts,
Anjeriuts ka mitshetits
Nte uashkuts ka utshiparits.

Gloria in excelsis Deo. (bis.)

Aie, eku uitamunan
Tshekuan uets nikamunanuts
Tan erinitse anutshish,
Uets miruatikushinanuts ?

Ekun e nugushit anutshish
Tiu uapukaiat irnu,
Ekun uetsh miruashinanuts
Espish shuk nikamunanuts.

Aie, eku itutetau,
Tshiripitau, uapamatau
Anutshish kairiniut
Ka tiperitak uashkuru.

Ka ui pukuiituk Tiu
Nete atamashkamukuts
Petreemits iriniu
Nishkumatau, nikamutau.

Usham tshishkutamaganuts
Ajeriuts tshe tutamuk ;
Eiapits tshe nikamuik,
Jesus tshe nikamutuagant.



Air : Ça bergers, assemblons-nous.

Eshku e tepishkarits
 Eku eriniut Jesus,
 Eukun uerisk uejimat
 Atamaskamukurnu.
 { Aietuk, matshik, itutetau
 { Ek' stimauerimatau.

Miam ejinakushik
 Ijinaguitishu
 Eruets tsije manitu
 Tiperitam uashkuru.

Uapamuk ka pukuituk
 Anutshish eji nakust,
 Eku uashkuepitagant
 Patshuianishishiru.

Ka ishpish shatshiakue
 Kassinu Anjeriu
 Aru tshi shatshikunu
 Tshi shuerimukunu.

Ka uiashiitishut
 Kie ka iriniut
 Muir pukuieu anjeriu
 Muk irinu pukuieu.

Mauats tshe tshitapamat
 Ka tshi uerutishirits
 Muku tshitapameu
 Neru meruteerits.

Ishpimits utshiparu
 Tapashish tutatishu
 Eku tsheshkutamatuk
 Tshe iterimitishuik.

Shuk mitunerimatau
 Eiapits nashuatau
 Eshpishik shatshiatau
 Ka irinikiituk.

Air : Il est né le divin enfant.

{ Shuk miroatikushitau
 { Shashi stirinikiigunu
 { Shuk miruatikushitau
 { Aiamieu nikamutau.

Aiapita tepishkarits
 Ishpimits miruaskaminagan,
 Naspitsh miru petaganu
 Ishpimitsh nikamunanu.

Memitshetits anjeriuts
 Ishpimits washkuts utshiparuts,
 Naspits tshe mirutagushuts
 Katakū papamuetamuts.

Martenish mak iauepants
 Aimiikuts anjeriu :
 Manitukashuk, iuts,
 Tshe miruan anutsish ka its.

Kassinu ka miruteets
 Eku tshe miruatikushits
 Nete petreemits utenau
 Anutshish iriniu Jesus.

Tshiruan uets iriniut
 Uishuautuk uitshiuap teu
 Nete mashkushits pimishin
 Mitsshurits uishuautuk.

Auas tshika uapamao
 Usham naspitsh ka miruashit
 Shashi patshuianishiru
 uishkuepitaganu, iuts

Katshi imitsanjeriuts,
 Miru pariituts, nikamuts,
 Stimaueriments Tiu
 Ka ui irinikiuerits.

Ka ishpish uitamuaganits
 Shas aimiituts itituts
 Itutetau, uapatetau,
 Petreemits ka inukue.

Ek uapamats Jesus
 Mashkushits ka pimishinirits
 Shuk naspitsh minatshieuts
 Kassinu katsijitarits.

Air : Nouvelle agréable.

{ Iriniu Jesus, uishuaotok uitshiuap,
 { Stimauerimatau, minatshiatau.
 Ka tutak Jesus uaskuru
 Mustaskamits tsitimatshu
 Mauats naspitsh taguniru
 Tshe apatsitat kutauinu.

Nete apu tagunirits
 Iskuteu ka tshinirits,
 Mustaskamits shikatshu, meu,
 Uir ka tiperitak uaskuru.

Matshi patshuianishiru
 Uiskuepitaganu Jesus,

Shash pimishin maskushiru
Nete mitsshurits uishuautuk.

Uir ka miruatikushiat
Ka ispariat anjeriu
Kie irnu ka ishamat
Ute mustaskamits shiueru.

Stemiitishu utessits
Tshi ui tshishkutamakunu
Tshiam tshetshi itertamuk
Eruets tsitimatshikakue.

Stemu uir kaiteritak
Tshi ma ishparian assits
Uir ma esku eriniut
Tsitimatshiitishu Jesus.

Kassinu ka ish shuerimat
Irinu tshe nitauerits
Apu anutsh uir nitauet
Muk rarashkuniru ussijuk.

Tshi meskanakaikunu
Eshpish nenekatshiitishut
Tshiranu tshe pim tutamuk
Ui ishparikakue nte uashkuts.

Air : Venez divin messie.

{ Eku naspits miruashu
Tshi pukuiigunu tiu
Anutshish tepiskarits
Jesus iriniu
Uishuautuk uitshiuap teu,
Kassinu pessuk katutak

Kassinu ka tiperitak
 Uir tshe tipapekuat
 Irinu punassiurits
 Eukun neru miam
 Jesus iriniu.

Tshitua mani minatshieu
 Utessits e uiashirits
 Anutshish tiperimeu,
 E tsijemaniturits
 At miskuts tiperimuku,
 Ekun uets minatshiat
 Ukus tshitua Mari.

Tshitua Jusep nipiskupu
 Naspits stimauerimeu,
 Uapameu ka tsijiikut
 Apu utuasimit
 Muku kanauerimeu
 Jesus e uiashirits
 Miam ukusskaun.

Naspits uashteu u tepiskats,
 Uashkuts mak ka utshiparits
 Anjeriuts memitshetits
 Uashkameritagushuts,
 Tepiskuts ka tarits Jesus
 Naspits miru nikamuts
 Jesus erniurits.

Mak martenish pesis teru
 Irnuts kanauerimepants
 Tshe tshi eka nekut tirits,
 Shash petueuts anjeriu
 Tshi miru pariikuau
 Itukuts anjeriu :
 Jesus erniurits.

Mak uiruau uitshauints
 Pitsheuts Jesus katarits
 Naspits stimaueriments
 Naspits ka miruashirits,
 Auash patshuianishiru
 Uishkuepitaganiru
 Miru pariikuts.

Mak pitsherik shakashtueu
 Ispimits utshekataku
 Inanu Jesus eriniut,
 Nishtu tshe otshimauts
 Nete meskanakaiguts
 Neru ruash ka tarits
 Jesus erniurits.

Ents ka nishtits utshimauts
 Tshitshitua pastinitsheuts,
 Nishtoits mireuts Jesus
 Mir ka ijinikatets
 Shuriaru kie petshu,
 Miru atamishkueuts
 Jesus erniurits.

Ashtamitek, auassituk,
 Tshitsipitak, mak tsitsinuk,
 Uir tshitauassiuau Jesus,
 Mak shitupituneru
 Uteits kauiaritak,
 Tshiripik atamishknk
 Jesus eriniut.

Air : Conditor Alme.

Jesus ka pets iriniuin,
 Mushtaskamits ka nukushin,
 Tshimirutan nitassinan
 Naspits tshi mirutainan.

Shashiesh ka kassertamats
 Sitamushiats ni matan
 Anutsish kairiniuin
 Aru ni miruatikushinan.

Shashi purumagan naspitsh
 Kassinu ka matshikauats.
 Atimakatakushinin
 Naspits tshi niskumitinan.

Mishiue tepishkakupan
 Anutshish mishiue nugun,
 Katshi ishpish uishimiats
 Tshek mak iits ijinagun.

Netupirinanuiipan
 Anutshish stapukuntinai
 Atamaskamuk ni tshipaen
 Uashku mishkuts ni ka shenen.

Shakutsheritagunipan
 Netupirinanuiipan
 Shashi mak tsije manitu
 Naspits pun riskatishiu.

Ni ka uauitshiikunan,
 Nikamirutaigunan,
 Kamirutiat ka miruats
 Jesus tshi tuteti tapue.

Shuk tshi shatsherimitinan,
 Kassinu tshi kashimunan,
 Niran ka pastatutamats
 Eku tshe iriniuiats.

Tshir ka irinikaiats
 Shueriminan nipiats
 Tshemiru niikaguiats
 Eku tshe miru nipiats.

Tshi ka miruatshi mitinan
 Atuts mak ni kapurunan,
 Tshir muku eshpishiteiats
 Tshi ma iji shatsiitats.

Aiskats ispimits uaskuts
 Tshetsi uti shapatamats
 Ka miruaskameritaguts
 Kassinu uapatirinan.
 Tshi ma its.

Votis Pater.

Tshi shuerimokuno
 Tsije Manito o kus
 Ka uiashiitishut
 Anotshish iriniut
 Uishua utuk uitshiuap-

Anjeriuts nukusuts
 Uaskameritakusuts
 Eku e uitamuats
 Nero mikusiuagan
 Kaganauerimarits.

Tshir eiapits katain
 Ka tsije manituin
 Ka ispiteritakust
 Kutani eku etin
 Tsi tsije tiperiten.

Eruets e uiashin
 Tshi pimishin maskusits
 Eku reraskuts tsijuk
 Tshi shitupitunerin
 Tshi uiarinau steits.

Tshipets kasiimunau
 Katsi pastatutamats
 Eka ka tapuetamats
 Eku tiapuetamen
 Eku e pukuiats.

Tshir uaskuts
 Ka miruapin
 Ni mauats stanueriten
 Ushuautuk uitshiuap
 Mukue ianueritamen
 Kassino shashekaon.

Uekanisimituiats
 Stijinakuitishun
 Ka ijinakusiats
 Niran eriniuiats
 Ka ui irinikiats.

Eku natapimituau
 Nitamok ka pastatits
 Eku tshe pukuituau
 Tsitsijikuau kotau
 Ka tsitsijiuaitsit.

Ka o kussin tsitapat
 E uashitisut tshi kus
 Uits sueritamunan
 Tshe stimauerimitsit
 Jesus tshe uapamitsit.

Ka miro manituin
 Eku uastertamunan
 Uaskamite eskunan
 Tapue tshe shatshiitsit
 Jesus espishiteiats. Tshi ma its.

Ad Jesum.

Tshitshipituatau Jesus
 Tshitshi stimauerimuk
 Ka tiperimat irnu.

Ka iriniut Jesus
 Eku e nukushirits
 Ussiutsekataku.

Eku kaiteritats
 Nistutse utsimauts
 Matsitau itutetau.

Tshiripitau natatau
 Tsije kutshi maminau
 Tse tsi stimauerimuk.

Eku uipats tshe tutets
 Eku nakaniparit
 Ispimits otsekatak.

Pimuterits otshimau
 Eku e matsiparit
 Ispimits utsekatak.

Ruastekusinirits
 Nero nistu otshimau
 Neite katat Jesus.

Eku e poniparit
 Nero utse kataku
 Tepiskuts katat Jesus.

Ka pitsets utshimauts
 Eku e pastinitsets
 E pastinnamuats Jesus.

Ushamui shuriaru
 Petshume riishirits
 Kie mir enanorits.

Ka manatsiats Jesus
 Katsetsi mikuts
 Kie mir enanorits.

Ka manatsiats Jesus
 Katse tsimikuts Mari
 Eku tsauets tekupats.
 Tshi ma its.

O Filii et Filiae.

Ui miruatigushitau
 Kau uejiitishut Jesus
 Eiapitshipiitishut.

Uapamiko okauia
 Kie Mari Magtarena
 Kassino o uitshiuagan.

Muir petima tapuetamuts
 Tshipitse iteriments
 At uipats annernitishuts.

Uapakoperu Anjerin
 Rekuashkants uapameuts
 Eko e shutshiteskakots.

Niu uitatshinameko
 Ka pokneiats ntitshi, nishit,
 Uapataniok, itikots Jesus.

Tshi tapue ierimitinan,
Kau minuats uejitishuin,
Tshi mishkaterimitinan.

**Kau minuats shoëriminan
Tshe ispish tipapekoiats
Tshe nokoshin ponassiots.**

Victimæ Paschali.

Eiapitsipiitishut
Jesus miruatshimatau

**Espish pukuiat irnu
Eku eshatsiituts,
Kauistu peikut kie irnu.**

**Ka shakuterimikut
Mestikuts nipuniru
Eku miskuts nero teperitak.**

Uitamunan Mari Tsekuan ka uapatamen?

Apitsipaitishut
Ka uaskameritakust
Ni uapamati.

Anjeriuts teuts
Ashits ka uiskuenikants.

**Nte rekuaskants uruiparu
Isparu nte garire-assits.**

Ka iapitsipaitishuin
Atamaskamiknts
Ka stijeuatishin pukuiinan.
Tshi ma its. Arreruaia.

LITANIES DU ST. NOM DE JESUS.

je Manito ka okoshin, shueritamonan.
 je Manito ka ottauin, shueritamonan.
 je Manito ka miru manituin, shueritamonan,
 je Manito ka nisto peikuin,
 je Manito mijiue ka tain,
 je Manito kassino ka kotshitaueritamen,
 je Manito kassino ka uapatamen,
 je Manito kassino ka petamen,
 je Manito kassino ir katsisseritamen,
 je Manito mijiue ka tsijittain,
 je Manito kassino ka nittautain,
 je Manito kassino ka tipertarnen,
 je Manito ka nitta ishamiats,
 sos ka ottauitot kassino ka tsijitat,
 sos ka natotamot k'ottai,
 sos ka uiashiitishuin,
 sos nte uaskuts ka utshiparin,
 sos Mari ka teshara okusitask,
 sos ka tsitsinoimoiats aiamieuin,
 sos ka tsijikamotuau irnuts,
 sos niran ka ots nipiiguin tsipiatikots,
 sos nesto tsijikats kau minuats uejiitishuin,
 sos ka miru apitshipiitishuin,
 sos ispinuats uaskuts ka opinitishuin,
 sos ka ipin o mirunts k'ottai,
 sos min otessits tshe takoshinin,
 sos ka opinituau uaskuts ka shuk aiamiats,
 sos ka pokuiituau tshe eka mitusteuaganits,
 sos ka kashimotua tekash ka kopeshiuts,
 sos uetsiiats ostiunints ka tain arameshiikanots,
 sos pishitshiinan.
 sos uaskuminan.
 sos shueritamonan.

Shueritamonan.

Shueritamonan.



LITANIES DES SAINTS.

Tsije Manito ka okusin, shueritamonan.
 Tsije Manito ka ottauin, } Shuerita-
 Tsije Manito ka miru manitoin, } monan.
 Tsije Manito ka nisto peikoin,
 Tshitshitua Mari, aiamitonan.
 Tshitshitua Misher, aiamitonan.
 Tshitshitua Gaprier, aiamitonan.
 Tshitshitua Rapaer, aiamitonan.
 Anjerituk ka papa ganauerimiats, aiamitonan.
 Tshitshitua Jan Baptist, aiamitonan.
 Tshitshitua Josep, aiamitonan.
 Tshitshitua Pier, aiamitonan.
 Tshitshitua Por, aiamitonan.
 Tshitshitua Antre, aiamitonan.
 Tshitshitua Jak, aiamitonan.
 Tshitshitua Jan, aiamitonan.
 Tshitshitua Toma, aiamitonan.
 Tshitshitua Phirip, aiamitonan.
 Tshitshitua Bartermi, aiamitonan.
 Tshitshitua Mathiu, aiamitonan.
 Tshitshitua Simon, aiamitonan.
 Tshitshitua Tate, aiamitonan.
 Tshitshitua Matia, aiamitonan.
 Tshitshitua Barnape, aiamitonan.
 Tshitshitua Ruk, aiamitonan.
 Tshitshitua Mark, aiamitonan.
 Tshitshitua Etien, aiamitonan.
 Tshitshitua Roran, aiamitonan.
 Tshitshitua Bensan, aiamitonan.
 Tshitshitua Papien, aiamitonan.
 Tshitshitua Spastien, aiamitonan.
 Tshitshitua Kom, aiamitonan.
 Tshitshitua Tamien, aiamitonan.
 Tshitshitua Jerpe, aiamitonan.
 Tshitshitua Prote, aiamitonan.
 Tshitshitua Sirpest, aiamitonan.
 Tshitshitua Greguer, aiamitonan.

Tsije
 Jesos
 Tsije
 Jesos
 Jesos
 Tiu
 Tiu
 Tiu
 Tiu
 Tshi
 Tshi
 Tshi

S.
nan.
Shuerita-
monan.

amitonan.
1.

Tshitshitua Ambroës, aiamitonan.
Tshitshitua Okusten, aiamitonan.
Tshitshitua Jerom, aiamitonan.
Tshitshitua Marten, aiamitonan.
Tshitshitua Nikora, aiamitonan.
Tshitshitua Antuen, aiamitonan.
Tshitshitua Benue, aiamitonan.
Tshitshitua Bernar, aiamitonan.
Tshitshitua Tominik, aiamitonan.
Tshitshitua Pransue, aiamitonan.
Tshitshitua An Nekauinan, aiamitonan.
Tshitshitua Matren, aiamitonan.
Tshitshitua Agat, aiamitonan.
Tshitshitua Rus, aiamitonan.
Tshitshitua Anies, aiamitonan.
Tshitshitua Shishir, aiamitonan.
Tshitshitua Katerin, aiamitonan.
Tsitsitua Anastash, aiamitonan.
Kassino Uashkuts ka miru apiek, aiamitonan.
Jesos pitshitshinan.
Jesos naskuminan.
Jesos shueritamonan.

LITANIES DE LA SAINTE VIERGE.

Tsije Manito, shueriminan.
Jesos Krist, shueriminan.
Tsije Manito, shueriminan.
Jesos, petonan.
Jesos, pishishtonan.
Tiu ka okusin uashkuts katain, ui shueriminan.
Tiu ka ottauin ka pukuiats, ui shueriminan.
Tiu ka miro manitoin, ui shueriminan.
Tiu ka nishtopeikoin, ui shueriminan.
Tshitshitua Mari eka ka mamijiikuin pietsch iriniuin,
ui aiamitonan.
Tshir Tiu ka okusitot, ui aiamitonan ui aiamitonan.
Tshir aro ka tesharauin ka ishpish tesharauinanots,
ui aiamitonan.

Tshir Krist ka okauitask,
 Tshir ka otuassimitamen aiamieu miroashiueon,
 Tshir ka tshitshitua okushin,
 Tshir ka tesharaokoshin,
 Tshir eka ka mamijikuin ka matshikauanirits,
 Tshir ka miruashkameritagoshin,
 Tshir ka stimaueritagoshin,
 Tshir ka shatshikoin,
 Tshir ka mishkateritagoshin,
 Tshir ka okusitot kassinau katshijitat,
 Tshir ka okusitot ka pokuiuet,
 Tshir eiapits ka kotshitaueritamen,
 Tshir ka menatshikuin,
 Tshir ka miruatshimigoin,
 Tshir ka ntaotain,
 Tshir ka tsijeuatishin,
 Tshir naspits ka ishpiteritamen e tesharauin,
 Tshir ka tipaikatiss aiamieornots,
 Tshir e takots ka kotshitaueritagants,
 Tshir uets miruatikushiats,
 Tshir e takots miroirnotishun,
 Tshir e takots ka stimaueritagants,
 Tshir e takots shuk aiamieuin,
 Tshir miam uapukun aro ka ishpish miruashin,
 Tshir miam Tapit o menish ka ishpish shotshin,
 Tshir uishau shoriau o mitshiuap ka itokuin,
 Tshir uetsh tshirauemitoiats Tsije Manito,
 Tshir uashkuts eshkuatemots ka itokuin,
 Tshir ka ntokueitua ka iakushits,
 Tshir uapanotshekatak ka itokuin,
 Tshir ka tsitsinassh ka pastatits,
 Tshir ka mirueritamitua ka kasseritats,
 Tshir ka uitshiitua eiamits,
 Tshir Anjeriuts otshimashkuemuau,
 Tshir Patriarsh otshimashkuemuau,
 Tshir nikan ka tsisseritamts otshimashkuemuau,
 Tshir Apots ka itaganits otshimashkuemuau,
 Tshir aiamieoniro uetsh nipaaganits otshimashkuemuau,

Ui aiamitonan.

Ui aiamitonan.

Ui aiamitonan.

Ui aiamitonan.

 Ts
 Ts
 Ts
 Ts
 Je
 Je
 Je
 Je
 Je
 Je

 sin
 ua
 tsh
 as
 ka
 ka
 pi
 ei
 sti
 ua
 ka
 ui
 ia
 Ts
 na
 m

Tshir ka kniskotats otshimashkuemuau, ui aiamitonan.
 Tshir ka tesharauts otshimashkuemuau, ui aiamitonan.
 Tshir kassinau uashkuts katats otshimashkuemuau,
 ui aiamitonan.

Tshir ka uapokuiuejits otshimashkuemuau, ui aiamito-
 nan.

Jesos tshir ka menniskamen pastaitun, poeriminan ka-
 tiats.

Jesos tshir ka menishkamen pastaitun kashimonan ka-
 tiats.

Jesos tshir ka meniskamen partaitun ijishueriminan.

Jesos petonan.

Jesos pishishtonan.

TE DEUM NIKAMON.

Tshi naskumitinan tshije menituin. Tshir ka ukus-
 sin naspits ka miruerimiguin. Kassinu anjeriuts eiapits
 uashkuts nikamuts. Tshitshitua. Tshitshitua. Tshi-
 tshitua uerimaganu ka tshije manitout. Uashkuts kie
 assits minatshtaganu stijinikason. Jesus apots ka ijini-
 kasots tshi mishkaterimokots. Nikan ka tsisseritats
 kassinu stispiterimokotits. Aiamieuiniro nte ka ots ni-
 pits mammo tshi miruatshimokots. Assits kassinu aiamie
 eijirinotishits tshi minatshihiguts. Ka okussin tshir ka
 stimauerimokuin. Tshir mak ka otauin usham ka tshije
 uatishin. Tshir ka miru manituin ka kasseritamats
 ka tshetshimiats. Jesus Krist uashkuts tshije uetshima-
 uin. Tshije manitu eiapits ka otauin. Ka ui irinika-
 iats niran eriniuiats Mari ka tesharashkuent uets iriniuin.
 Tshir ka shagutshit matshi manitu nte uashkuts tshishe
 namonan. Tshije manitu o mironts ka tain tshiuits
 manatshiiuemokon. Tshi tapuetatinan tshir irnuts ka

Ui aiamitonan.

Ui aiamitonan.

Ui aiamitonan.

Ui aiamitonan.

tiperimituau. Tshi ma nitshiiats ka shikunamojats tshi
 mikau. Eiapits tshi miruashiats ne ka miruashinanots.
 Irinikainan missi ka tiberitamen eku mirueriminan. Ti-
 beriminan eiapits kie shutshiteeshkonan. Eshakomi-
 tshijuk tshi miruerimitinan. Kie eiapits missi missi mi-
 rueritaganu stijinikason. Anuts ukajikats tshi ma eka
 tshijiuaitats. Shueriminan missi ka tiberitamen, tshi-
 ripi shueriminan. Tshi ma kassinu shuerimiats eshpish
 pokusherimitats. Shuerim tshi pakosherimitin eua tshi
 pa pasterimin.



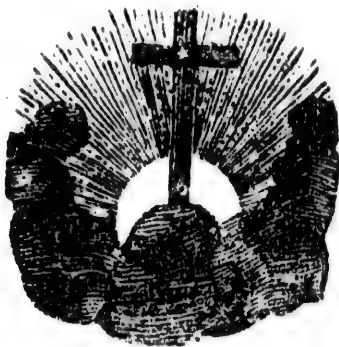


ESKO EKA KOPESHIUNANOTS.

Tsije Manito tshir kassino mushe ka uapatamen eiji-nagots nteinan, kassino ir tshi tsisserten ka ispis pastatian. Kie espish matshikaots. Uashtertamo, tshi pakusherimitin, uapatir espish shikatagants ni matshiitun aro aiats tshe shikataman. Uapatir kie ka ispis tashtikataman tshe aiamieunnotishian. Tshi ma uapatirin etatinirits ni matshiitun, kie espish mishats espish matshikauts. Mak tshe ispis uapataman ni matshiitun tshi poniriniuiian, tshi ma anotshish ispis uapatirin ni pastaitun eku tshe shikataman tshe uepinman kie tshe nenekatertaman ka tshi pastatian. Eko tapshish tshe mitonermishoian, tshe shikatishoian. N'utta pastinmo staiamieu miruashiueun, tshe uits-nenekatertamomitan ka tshi nenekatertamen ka ui pokuiats atamaskamikots.

Tshitshitua Mari usham ka kassertamiitan katshi pastatian. Tshi tsitsinatin, uitshi tshe uaskaminagots ni mitonertshigan, kassino tshe tshissian ka pastaitian, tshi pukosherimitin, tshe uitshiin tshe piteparits nteits tshe anuermitishoian eko tshe ots miruertamiik tshi kus; kie tshima shotshian tshe tshi uitamok uapokuiest espish tsissermitisoian.

Ntanjenim ka ganauerimin, tshir ka uapamin ka pasthinian nte pastaitunts. Aiamito, katshetshim kassino niskom tshe tshissian ka tian, min tshe pashikoian tshe kuiskokotets ntei eianuermitishomagats; tekas tshe shatshiteemitan.



KA TSHI MITONERIMITISHONANOTS.

Tsije Manito n'otta nistam nipianakue esko eka tshijuaitan, at ma mauats ni tiperten ka pemparirits, mauats kau tshe tshiueparits; anotshish mak ni tsije iterten; mauats minuats nikots toten ka totaman, misko pastin-moin staiamieu miruashiueun, nteriten aro nika miru ganauerten ntei tshe eka min tshijuaitan, kassino nik'oshimon metshikauts, kie neru miam ka mossitsots, o tepits ueruiparirits ni matshiitun, aru nika mitakueotishon kie neru ka mijikoian, put eka shutshianakue, put matshi toianakue aru nik'oshimon, nik'uepinen.

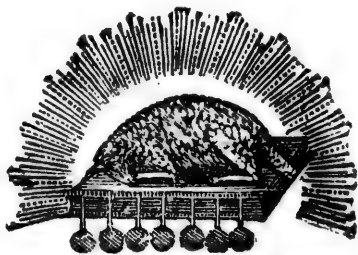
Nutta ni uapaten espish matshikaots ka totaman ka tsije pastatian; tapue n'ontan nte uaskuts tshe tshi miruatikoshian; ntotamashon tshe tshi mitusteokoian nte atamaskamokots; miam ntoteti min e tshistas kuatagant. Jesus tshipiatokots. Eruets espis shatshiit Jesus e uia-shit ntaiamituak; tshi uapatirin ka tshi pokueiarits o titshi kie oshits tshe tshi mennigants ni matshiitun tshitapat tshi kus u muk, otei shieparirits ka oruiparirits, miam e shukoshian eko shoerim, tshir ka tsijeuatishin. Sash ntanuermitishon, ni man nteits, tshir osham ka tsijeuatishin, ka miruashin, naspitsh ka shatshigoshin ekun uets anuermitishoian. Eko niatik ka itossemit tshe mennigants ni pasta itun tshe ijikue nikots toten. Tan mak tshe ispis ijit tshi kashimatin, tshi ma istshijuein kie tshir nte uaskuts, eko eieskuerimitan, notta.



KA TSHI KOMNIUNANOTS.

STIMAUERIMATAU JESOS.

Ka tipermin niran uets kashuin tsitsitua Ostiunits, espishiteian tshi stimauerimitin Mishiue ka tain nipiskopinano nte uaskuts, utessits kie, atamaskamokots kie. Tshir mok tshi mishishtin. Tshir muk stispiteritago-shin. Kassino tshekuan tshir mok tshi tsije tiperten; Kassino stijitan nte uaskuts, kie otessits eijinagots. Tshir mak stijiin, tshi tsije tiperimau ntatshagosh, tshi tsije tiperten niu, ekun uets stimauerimitan Jesus ka stimaueritagoshin. Tshi stimauerimitin atamits nteits. Tapue shash takon tshiu nte niiats; tshitshitua tshi muk pimitshon ni mikueiapits. Shash ashinaterimitots statshagos kie ntatshagus. Mishkatertagoshian ni uitshimuk Jesus. Espish shutshertaman kassino ni pa tshi uepinen ni muk nterten, apo uepinman eiamiaian shutsertamisko aro aiats tshe tapuetaman.



SHATSHIATAU JESOS.

Osham ni miruaten ni miruatikushin. Ekon uets shuk miruatikoshian stapin nteits, tshir muk ka shatshi-goshin ka tsjieuatishin. Tapue usham tshi shatshiin tshir. Tante tshe otshiparitaian aro tshe shatshiitan. Tshitshoe oruipariro tshi teits miruashiiueun tshi ma oruiparitaian tshe tshi mirian tshe shatshiitan espishian. Nika manitokashon espishiteian tshe shatshiitan tshe ispish iriniuiian. Tshi ma takots nteits mok e shatshi-itan espishian. Tshi ma espish omitonertshiganian pei-kuerimitan. Tshi ma kie espish shatshiitan espish sha-tshiiskuents uaskuts ka miruapits nega nte uaskuts epin tshima auiin tshi tei tshe ispish shatshiik Jesus ka ispish shatshiaote eshko eriniuir ote mustaskamits.

O notta anotshish epin mushtaskamits oejitta tot ntei tshir eji miruertaman tshe ijiteian. Tshi ma eka uir minuutsh uatsh takots nteits matshi skuteu ueskats ka-tshi matshi shatstaian. Tshi ma mok takots nteits e shatshiitan espishian eiapits otessits, kie eiapits eiapits nte uaskuts, ka peiko shatshiiguin e shatshiis kassino Anjeriuts. O notta ispish shuerim tshe ispish shatshite-emitan.

Na
eiapit
ispis
tokots
tshi n
pimit
tshitu
tshiu
tshe i
tshi ts
kuiin
kuts
tshi n
Oshtu
pits ni

O n
shin.
Tshi u
pish n
tshago
uir an
miruas
shotsh
Shuert
uejitta
mertag
meshk

NASKUMATAU.

Naspits tshi naskumitin ka tshi pitshein nteits. Eruets eiapits naskumitan mauats tshi pa tshi naskomitin ka ispis miru tutuin anotsish ka pitokuin niats. Tshipia-tokots ka tsistaskuatokuin eku shakunmuin tshitshitua tshi muk. Anotshish kajikats eko marin tshi muk ka pimitshots ni mikueiapits. Tshi naskumitin ka tshi-tshitua ishamin naspits miruau mitshim eukun eshamin tshiu tshi muk. Ekun uets shuk naskumitan. Tante tshe ispis naskomitan ka ispis miru tutuin. Tshir mak tshi tsijiin stirinikiin stapokonin ka pastatian, tshi pokuiin atamaskamokots. Anotshis kajikats miam uaskuts ispitertagoshu ntatshagus atamits epin. Naspits tshi naskumitin e mishinatuin nte uaskuts tshe isparian Oshtuir tapue takon nteits eiapits tshe naskumitan Eiapits ni ka tshissin ka tshi petshein nteits.

PAGOSHERIMATAU.

O n'otta kassinau tshi nittaotan; kie mak tshije uatishin. Mauats tshi miruerten tshe stemots stuashimits. Tshi uapamin etian usham ntshimatshin. Uapat eshpish ntaotain tshir tshitapat eshpish maneshian e otatshagoshian kie mak e uiiashiian. Apshish mirish, eka uir anuerim espish pakosherimitan. Pastinamo aiamieui miruashiiueun, tshe miroashit ntatshagosh kie mak tshe shotshit tshe eka min mijiigot ka matshikauanirits. Shuertamo ntei tshe miruats. Apatshita tshi mik tshe uejittain ntei. Shuertamo nimitonerdjigan tshe uashkamertaguts, tshe guishkotaian nte uashkutsh ka itamots meshkano. Shuertamo tshe shotshian nteits, shok tshe

mitakue tishoian kassinau shakatamot tshe manito. Shuertamo tshe ashtuets metshishkuten tshe eka nittau takots nteits. Shuerimits ni tshirauemaganits tshe shatshiiss eshpishiteets, eko tshe mamoitoiats ntee uashkutsh tshe ishpariats. Shuerimits ka neshkue meshtishots uershk tshe pukuiganits. Shuerimits ka tsitsinoimatsets ka uapokueinejits. Tsi ma tsheje manito-uets tshijiteets, kie mak tshe pishitshiikots irnu tshe ishpish katsetsimats aiamieuiniro. Shuerimits ka shok aiamiats aiats tshe tshi shatshiiss. Shuerimits eshk eka shukai-tashuts, tshe tshi tshisseritats aiamieuiniro. Shuerimits ka nittau-pastatits tshe tshi shok aruermitishots. Aua tshi pa anuetton, tshir ka uishamin ka ishtshijuein: kassinu nittamok tshe ishpakosherimek n'ottau nt ijini-kashunts tshi kots mirikuau. Eua notta tshi pa tshi anuerimin tshir ka patinamoin tshi u. Tshir mak tssisserimin, tshatshiin kie shuertamo ej-miruertamen tshe tian. Eiapitsh kanauerim ntatshagosh. Kanauerita niu tshi pastinamatin. Tshi ka peiko tiperimin, apo tshi tiperimitisoian. Kanauerim ka ij-tiperimin. Shuertamo shok tshe tapuettaman kie tshe tipaitseian aiamieuin. Eokun nte uashkutsh tshe ishparian.

UAUITAMUATAU JESOS TSHE AIAMIEU IRINOTISHIK.

O n'otta, ka tsijeuatishin sterimitin: uir Jesus tshi ka peiko tipertam ntirininiuniro. Mauats nika nitta ntuer-ten ka metshikauats. Mauats nikots shaperten matsi-itun. Mauats nikotsh toten ka totaman, ka tshi pasta-itian. Kassinu ni uepinen ka mijuemagats: matshi

miton
tshi p
oshim
ntoki,
n'otta
tshe t
ka ito
Ek
Mani
pish
shatal
totuau
totot.
O N
pish u
uitian

he manito.
e eka nittau
its tshe sha-
ntee uash-
ue meshti-
ka tsitsinoi-
manito-uets
tshe ishpish
ok aianiats
eka shukai-
o. Shueri-
ermitishots.
shetskijuein:
au nt ijini-
tshi pa tshi
r mak tsis-
tamen tshe
Kanauerita
nin,apo tshi
Shuerta-
an aiamie-

AMIEU

esos tshi ka
aita ntuer-
rten matsi-
tshi pasta-
ts: matshi

mitonertshigan, matshi uaoshinueun, matsi imon, matshi pakonmitun ; nitamok' matshiitun ni shikaten, nika oshimon. Shok nika miro kanauerten nissijuk nterini, ntoki, nton ntei, niu ntatshagosh ; e kun etertaman, n'otta. Shuerim eiapitsh tshe ish mitonertaman kie tshe tipaitseian ka ijtshijuet Tshe Manito, kie mamoitun ka itossemimit.

Ekun etertaman ; eshpishiteian nika shatshiau Tshe Manito, miam espish shatshiitishoian kassinu nika ishpish shatshiaots irnuts nte otsh Tshije Manito ; kie shatakerimit nite-irinu eroets ni shatshiau nika miro totuau. Mauats kueste nikots totuau katshi matshi totot.

O Mari nekauinan tsitimaterim, kanauerim tshe ishpish uitshimit Jesus. Tshe iterimone eko eiapits tshe uitian.





Tshitshitua Mari.

PAUPERES EVANGELIZANTUR.



O. M. I.

Aian
Ano
Apit
Asht
Asta

Eia
Eiap
Eiap
Eka
Eko
Eko
Eko
Eko
Eko
Eka
Eku
Eku
Erin
Eshk
Espis

Irinil
Irinil
Ishpi

Jesos
Jesos
Jesos
Jesos
Jesus
Jesos

TABLE.

	<i>Page.</i>
Aiamieu shukaitatun.....	108
Anotshish tshitshitua Mari.....	48
Apita tepishkaro.....	137
Ashtamite tshiripi.....	85
Asta mero-manituin.....	86
Eiain uashkuts.....	67
Eiapitsipiitishut.....	150
Eiapits ka tesharashkueuin.....	47
Eka naspits miruashu.....	142
Eko eiapits atossek.....	132
Eko eka kopeshiunanots.....	157
Eko Mari.....	52
Eko Mari asshits o kus.....	56
Eko nikamotuatau.....	120
Eukan sheshekat.....	111
Eku e tutak Tiu.....	59
Eku papa petagants.....	138
Eriniuiek tshi ma pishishtamek.....	23
Eshku e tapishkarits.....	139
Espish mironakoninits uashkuts.....	36
Irinikainan Ostiuin.....	39
Irinu Jesus.....	141
Ishpinagant ni tapuetuau.....	32
Jesos Kristus ni shatsherimau.....	25
Jesos ka nitta tapuein.....	30
Jesos ka pets iriniuin.....	144
Jesos ka shatshitau anots.....	17
Jesos ka tshijeuatishin.....	28
Jesus Mari Josep.....	87
Jesos tapuetuatau.....	22

[illegible]

<i>Page.</i>		<i>Page.</i>
80	Pagoshirimatau.....	161
27	Patosh tshi ka uapatenano.....	102
37		
136	Shash tshitshitua uitapimin.....	119
83	Shash uashkuts utshiparo.....	21
71	Shatshiatau tshipiatok.....	100
159	Shouerim, o Mari.....	77
158	Shuk ka shatshiishk Tio.....	51
41	Shuk miroatikushitau.....	140
101	Shuk nitanuerimitishun.....	118
40	Shuk tapueierimitin.....	126
64	Shuk tshi nashkumitin.....	123
61	Shatshiatau Jesus.....	160
44	Statamishkatin nete tshiteits.....	50
manito.. 11	Statamishkatinau.....	57
40	Stimauerimatau Piromen.....	92
113		
19	Tapue Ostiunits e kashut.....	124
161	Teberimin, tshi miruatikushkon.....	26
133	Tekunat erameshitset.....	10
135	Tiu o kush Jesus Kristos.....	68
54	Tiu tshe manito.....	96
104	Tshe arameshikanots.....	3
66	Tshekuan uets.....	90
42	Tshije manito o kus.....	131
20	Tshi kauino.....	65
94	Tshi ma uashkuts ishparian.....	105
58	Tshi miruatshimitin Jusep.....	89
70	Tshi naskumitinan tshije menituin.....	155
116	Tshi natauapamitin.....	62
127	Tshi papa tesharash kuenin.....	69
117	Tshi shuerimokuno.....	146
110	Tshi shutsherimitinan.....	69
48	Tshi tshije manitoin.....	84
40	Tshi ushamin Jesus.....	33
6	Tshi ui shamogono Jesus.....	33
24	Tshipi-arameshikanots.....	15
	Tshir ka miro manitoin.....	81
	Tshir ka nitapimit.....	92

	<i>Page.</i>
Tshir ka okauitatau.....	74
Tshir mak ka tsitsinas.....	69
Tshiruaau nkotornushiek.....	129
Tshisserimat tshitua oraris'iuin.....	35
Tshitshi pituatau Jesus.....	148
Tshitshitua (.....)	99
Tshitshitua aiaujeriuin.....	122
Tshitshitua Mari ka tiperimituau.....	79
Tshitshitua uetshimashkueuin.....	73
Tshitua Mari statanieshkak.....	63
Tshituaau Mari uteits.....	45
Tshotsherimitin, Mari.....	78
Tsije manito.....	153
Tsije manito ka okoshin.....	151
Tsije manito ka okoshin.....	152
Uashkuts ka tain Mari.....	67
Uashkuts uetshimashkueuin.....	76
Uauitamuatau Jesus tshe aiamieu irinoti shik.....	162
Ueshkats ka tshi shukaitashoian.....	129
Ui miruatigushitau.....	149
Ui peto tshir.....	82
Ui tiperimitishopan.....	68
Usham ka tshijeuatishin.....	115
Ushtuir mishkateritagon.....	29



<i>Page.</i>	
..... 74	
..... 69	
..... 129	
..... 35	
..... 148	
..... 99	
..... 122	
..... 79	
..... 73	
..... 63	
..... 45	
..... 78	
..... 153	
..... 151	
..... 152	
..... 67	
..... 76	
irirnoti	
..... 162	
..... 129	
..... 149	
..... 82	
..... 68	
..... 115	
..... 29	